



Informacija o zaključivanju Ugovora o grantu sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj (EBRD) za potrebe Projekta rekonstrukcije javnih zdravstvenih ustanova u cilju unapređenja energetske efikasnosti i Ugovora sa izabranim ponuđačem za usluge implementacije Projekta i nadzora nad izvođenjem radova

Vlada Crne Gore je, Zaključkom br. 08-430/24-3400/2 od 20.06.2024. godine, usvojila Informaciju o polaznim osnovama za zaključivanje Ugovora o kreditu sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj (EBRD) za potrebe finansiranja Projekta rekonstrukcije javnih zdravstvenih ustanova Kliničkog centra Crne Gore, Opšte bolnice Bijelo Polje i Opšte bolnice Cetinje u cilju unapređenja energetske efikasnosti objekata. Ministar finansija je 28. juna 2024. godine potpisao ugovor o kreditu sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj (EBRD) za potrebe finansiranja Projekta rekonstrukcije javnih zdravstvenih ustanova Kliničkog centra Crne Gore, Opšte bolnice Bijelo Polje i Opšte bolnice Cetinje u cilju unapređenja energetske efikasnosti objekata.

Država je zatražila pomoć u finansiranju dijela Projekta koji je osmišljen da pomogne Državi u sprovođenju mjera energetske efikasnosti i obnovljivih izvora energije u tri bolničke zgrade u Podgorici, Bijelom Polju i Cetinju u Crnoj Gori. U skladu s članom 20 Sporazuma o osnivanju Banke, Banka je osnovala Evropski zajednički fond za Zapadni Balkan fond s više donatora u okviru Investicionog okvira za Zapadni Balkan. U skladu sa Sporazumom o doprinosu s referentnim brojem IPA III/2022/439-288, Evropska unija („EU“) je pristala da doprinese proširenju Regionalnog programa energetske efikasnosti za Zapadni Balkan („REEP“) (WB-IG06-REG-ENE-01) putem Fonda, u skladu s uslovima i odredbama Opštih uslova Fonda.

U skladu s odredbama i uslovima Opštih uslova Fonda, Banka je dala saglasnost da Državi odobri bespovratna sredstva u iznosu koji ne prelazi 800,000.00 EUR iz sredstava za proširenje Fonda za usluge implementacije projekta i nadzora nad izvođenjem radova.

Opredijeljena sredstva će biti iskorišćena za angažman konsultanstke firme, TÜMAŞ Turkish Engineering Consulting and Contracting Company, izabrane u skladu sa tenderskim postupkom koji je sproveden u skladu sa pravilima EBRD banke. Vrijednost ugovora je 786,404.66€. Postupak je podrazumijevao proces pretkvalifikacije nakon čega je kreirana lista koje ispunjavaju sve uslove tražene tenderom. Nakon toga je izvršena evaluacija tehničkih ponuda, a nakon toga i finansijskih. Konačno, donesena je Odluka o izboru najpovoljnije ponude, a za svaki korak je bilo neophodno pribaviti saglasnost banke.

Grant Agreement No. 18801-139300-54452
TCRS Project No. 18801
TCRS Assignment No. 139300
DTM No. 54452

GRANT AGREEMENT (TECHNICAL ASSISTANCE)

**Montenegro - Hospitals Energy Efficiency Project - Project Implementation and Works
Supervision Services**

between

MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO

and

EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

supported by

THE EUROPEAN WESTERN BALKANS JOINT FUND (WBES00; GRANT ID:101136)

This draft Grant Agreement has been prepared for preliminary discussion purposes only. **Additional covenants may be added and the existing text is subject to change and final approval by the European Bank for Reconstruction and Development.**

Dated _____

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I – DEFINITIONS AND INTERPRETATION	4
Section 1.01. Definitions.....	4
Section 1.02 Interpretation	7
ARTICLE II - GRANT FINANCING.....	7
Section 2.01. Amount and Purpose.....	7
Section 2.02. Payments of the Grant	8
Section 2.03. All Payments	8
Section 2.04. Taxes and Duties.....	9
Section 2.05 Cost Sharing	9
ARTICLE III - CONDITIONS PRECEDENT	9
Section 3.01. Conditions Precedent to the First Payment of the Grant	9
Section 3.02. Conditions Precedent to All Payments of the Grant	10
ARTICLE IV - OBLIGATIONS OF THE RECIPIENT	10
Section 4.01. Conduct of Business and Operations	10
Section 4.02. Use of the Grant.....	10
Section 4.03. Procurement	11
Section 4.04. Consultancy Contract	11
Section 4.05. Insurance	11
Section 4.06. Financial Records and Reports	11
Section 4.07. Furnishing of Information	12
Section 4.08. Fraud and Corruption.....	13
Section 4.09. Child Labour	13
Section 4.10. Visibility.....	13
Section 4.11. Inspection and Audit.....	14
ARTICLE V - REPRESENTATIONS AND WARRANTIES	14
Section 5.01. Representations	14
Section 5.02. Acknowledgement and Repetition.....	15
ARTICLE VI – SUSPENSION AND CANCELLATION.....	16
Section 6.01. Cancellation by the Recipient	16
Section 6.02. Suspension or Cancellation by the EBRD	16
Section 6.03. Refund Events.....	17
ARTICLE VII - MISCELLANEOUS	18
Section 7.01. Term and Termination.....	18
Section 7.02. Survival	18
Section 7.03. Entire Agreement; Amendment and Waiver	18
Section 7.04. Notices.....	18
Section 7.05. English Language	19
Section 7.06. Rights, Remedies and Waivers	19
Section 7.07. Liability and Indemnity.....	20
Section 7.08. Conflict of Interest.....	20
Section 7.09. Governing Law	20
Section 7.10. Arbitration and Jurisdiction	20
Section 7.11. Privileges and Immunities of the EBRD.....	21
Section 7.12. Waiver of Sovereign Immunity	21
Section 7.13. Successors and Assigns; Third Party Rights	21
Section 7.14. Disclosure.....	21
Section 7.15. Counterparts.....	22
EXHIBIT A: FORM OF PAYMENT REQUEST	1
EXHIBIT B: FORM OF CERTIFICATE OF INCUMBENCY AND AUTHORITY.....	1

THIS GRANT AGREEMENT (this "Agreement") dated _____ is concluded between:

- (1) **MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO**, a ministry established and existing under the laws of Montenegro (the "**Recipient**"), and
- (2) **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**, an international financial institution established pursuant to the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, a multilateral treaty signed in Paris on 29th May 1990, having its headquarters at 5 Bank Street, London E14 4BG, United Kingdom (the "**EBRD**" and together with the Recipient, the "**Parties**").

WHEREAS:

- (A) The EBRD (in its capacity as lender) entered into (i) a loan agreement dated 28 June 2024, as may be amended from time to time (the "**Loan Agreement**") with Montenegro (in its capacity as borrower, the "**Borrower**"), to make a loan of up to EUR 12,000,000 (*twelve million Euros*, the "**Loan**") to the Borrower to be on-lent to the Recipient to finance the implementation of various energy efficiency measures and potentially renewable energy technology (solar photovoltaic) in three public hospital buildings: the Clinical Centre in Podgorica, a hospital in Cetinje and a hospital in Bijelo Polje, which will lead to improvement of their energy performance, as to be further detailed in the Loan Agreement (the "**Project**"), to be carried out by the Recipient in its capacity as Project Executing Agency (as defined in the Loan Agreement) and (ii) a capex grant agreement dated 20 September 2024, as may be amended from time to time (the "**Capex Grant Agreement**") to extend a capex grant of up to EUR 2,000,000 (*two million Euros*) to the Borrower for the procurement of certain goods, works and services in relation to the Project.
- (B) Pursuant to Article 20.1 (viii) of the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, the EBRD has established the European Western Balkans Joint Fund (WBES00) (the "**Fund**"), which is managed and administered in accordance with the General Conditions of the Fund dated 7 November 2006, as may be amended from time to time (the "**General Conditions of the Fund**").
- (C) On 28 December 2022, the European Commission, European Investment Bank and the EBRD entered into the Contribution Agreement Reference: IPA III/2022/439-288, as amended from time to time, pursuant to which the European Commission made a contribution to the Fund for several projects under the Regional Energy Efficiency Programme for the Western Balkans (REEP).
- (D) Subject to the terms and conditions of the General Conditions of the Fund, the EBRD has agreed to extend a grant in an amount of up to EUR 800,000 (*eight hundred thousand Euros*) from the resources of the Fund on the terms and conditions set forth in this Agreement, to the Recipient for the engagement of a consultant by entering into a consultancy contract (the "**Consultancy Contract**"), pursuant to which the consultant will provide technical assistance to the Recipient, described further herein (the "**Consultancy Services**"), required for the purposes of implementation of the Project.

THE PARTIES HEREBY AGREE as follows:

ARTICLE I – DEFINITIONS AND INTERPRETATION

Section 1.01. Definitions

- (a) Except where defined in paragraph (b) below, unless the context otherwise requires, capitalised terms that are defined in the Loan Agreement shall have the same meaning in this Agreement.

- (b) Wherever used in this Agreement (including the Recitals, Exhibits and Schedules), unless the context otherwise requires, capitalised terms shall have the following meanings:
- "Business Day" means a day (other than a Saturday or Sunday) on which commercial banks are open for general business (including dealings in foreign exchange and foreign currency deposits) in London, England and which is a TARGET Day.
- "Consultant" means each consultant of good standing and repute engaged (or to be engaged) by the Recipient in connection with the procurement of the Consultancy Services.
- "Consultancy Contract" means the agreement to be entered into between the Recipient and the Consultant, in form and substance satisfactory to the EBRD and in accordance with the EBRD's Procurement Policies and Rules, for the performance of the Consultancy Services.
- "Consultancy Services" means the project implementation, designs preparation and works supervision services, as further described in detail in the Terms of Reference, to be set forth in the Consultancy Contract.
- "Early Detection and Exclusion System" means the system set up by Regulation (EU, Euratom) No 2015/1929 of 28 October 2015 on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L 286/1, 30.10.2015), which includes information on the early detection of risks threatening the EU financial interests, on the cases of exclusion from EU funding of legal and natural persons and on the cases of imposition of financial penalties.
- "Enforcement Policy and Procedures" means the EBRD's Enforcement Policy and Procedures dated 4 October 2017, as amended from time to time, and any policy or procedures adopted by the EBRD as a successor to or replacement of such policy and procedures.
- "EU Restrictive Measures" means restrictive measures adopted pursuant to the Treaty on European Union (TEU) or to the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).
- "Euro" or "EUR" means the lawful currency of the member states of the European Union that adopt the single currency in accordance with the legislation of the European Union relating to economic and monetary union.
- "Excluded Entity" means an entity:
- (a) which has been the subject of a final judgement or of a final administrative decision for fraud, corruption, involvement in a criminal organisation, money laundering, terrorist-related offences, child labour or trafficking in human beings, tax avoidance, tax fraud and tax evasion, or for an irregularity affecting EU's financial interest;
 - (b) that is guilty of misrepresentation in supplying the information required as a condition of participation in the Grant or if it fails to supply this information;
 - (c) that it has been the subject of a final judgement (judgment which has the force of res judicata) or of a final administrative decision (a decision of an administrative authority having final and binding effect in accordance with the applicable law) establishing that: (i) it has created an entity under a different jurisdiction with the intention to circumvent fiscal, social or any other legal obligations of mandatory application in the jurisdiction of its registered office, central administration or principal

place of business; or (ii) it has been created with the intention described in sub-paragraph (i).

"Fund"	has the meaning ascribed to it in Recital (B).
"General Conditions of the Fund"	has the meaning ascribed to it in Recital (B).
"Grant"	has the meaning ascribed to it in Section 2.01(a) (<i>Amount and Purpose</i>).
"IPAM"	means the Independent Project Accountability Mechanism of the EBRD as set forth under the Project Accountability Policy dated April 2019, as amended, supplemented or replaced from time to time.
"Loan Agreement"	has the meaning ascribed to it in Recital (A).
"Loan"	has the meaning ascribed to it in Recital (A).
"OLAF"	means the European Anti-Fraud Office mandated by the European Union.
"Payment"	means the disbursement of any portion of the Grant from time to time pursuant to Section 2.02 (<i>Payments of the Grant</i>).
"Payment Request"	means a request for Payment, in the form of Exhibit A (<i>Form of Payment Request</i>) and in substance satisfactory to the EBRD, submitted to the EBRD in accordance with Section 2.02(a) (<i>Payments of the Grant</i>).
"Procurement Policies and Rules"	means the Procurement Policies and Rules for Projects Financed by the European Bank for Reconstruction and Development dated 15 May 2022, as amended from time to time.
"Prohibited Practice"	has the meaning given to such term in the Enforcement Policy and Procedures in effect on the date of this Agreement.
"Project"	has the meaning ascribed to it in Recital (A).
"Refund Event"	means any one of the events or occurrences specified in Section 6.03 (<i>Refund Events</i>).
"Restricted Person"	means any entities, individuals or groups of individuals designated by the EU as subject to the EU Restrictive Measures.
"Tax"	means any tax, royalty, stamp or other duty, assessment, levy, charge, value added tax, or impost of any nature whatsoever (including any related penalty or interest) imposed under any law.
"Terms of Reference"	means the document describing the Consultancy Services to be provided by the Consultant in connection with the Project, including where relevant the methods and resources to be used by the Consultant and/or the results to be achieved, which shall be acceptable to the EBRD and shall be attached to the Consultancy Contract.
"UN Sanctions"	means economic, financial and trade restrictive measures and arms embargoes imposed or administered by the United Nations Security Council under Article 41 of the United Nations Charter, including those made available on the official

Section 1.02 Interpretation

In this Agreement:

- (a) words denoting the singular include the plural and vice versa, unless the context otherwise requires;
- (b) the headings and the Table of Contents are inserted for convenience of reference only and shall not affect the interpretation of this Agreement;
- (c) words denoting persons include corporations, partnerships, and other legal persons and references to a person includes its successors and permitted assigns;
- (d) a reference to a specified Article, Section, Schedule or Exhibit shall be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule or Exhibit to, this Agreement;
- (e) any reference to "law" means any law (including, any common or customary law) and any treaty, constitution, statute, legislation, decree, normative act, rule, regulation, judgement, order, writ, injunction, determination, award or other legislative or administrative measure or judicial or arbitral decision in any jurisdiction which has the force of law or the compliance with which is in accordance with general practice in such jurisdiction;
- (f) any reference to a provision of law, is a reference to that provision as from time to time amended or re-enacted; and
- (g) "control" (including, with correlative meanings, the terms "controlled by" and "under common control with"), as used with respect to any person, means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such person, whether through the ownership of voting shares, by contract or otherwise.

ARTICLE II - GRANT FINANCING

Section 2.01. Amount and Purpose

- (a) Subject to and in accordance with this Agreement, the EBRD agrees to provide to the Recipient, from the resources of the Fund, a grant in the amount of up to EUR 800,000 (*eight hundred thousand Euros*) (the "**Grant**").
- (b) The Grant shall be used solely for the purposes of financing the Consultancy Services. The Grant will not be used to pay for any of the following costs:
 - (i) the cost of purchase of land or buildings;
 - (ii) any duties, taxes and charges, including but not limited to value added tax, that are recoverable or deductible;
 - (iii) return of capital;
 - (iv) debts and debt service charges;
 - (v) banking charges;
 - (vi) costs incurred during and related to the suspension of the implementation of (in whole or in part) of the Project, and
 - (vii) any contributions in kind.
- (c) Subject to Section 6.03 (*Refund Events*), the Grant is non-refundable.

- (d) The Recipient expressly acknowledges and agrees that the EBRD (i) will not be obliged to increase the amount of the Grant specified in Section 2.01(a) should the cost of the Consultancy Services increase in the course of their delivery and (ii) will not be obliged to make any Payment or any other payment pursuant to this Agreement except to the extent that sufficient funds are available in the Fund for such purpose, and (iii) that the Grant may be reduced by negative interest applicable to the bank account where the resources of the Fund are kept.

Section 2.02. Payments of the Grant

- (a) Subject to Section 6.02 (*Suspension or Cancellation by the EBRD*) and Article III (*Conditions to Payment*), the EBRD shall disburse the Grant from time to time on any Business Day, in one or more Payments, upon the request of the Recipient. The Recipient may request a Payment by submitting to the EBRD a Payment Request, in PDF format, by e-mail to the Accounts Payable team (APInvoices@ebrd.com) as well as the operation leader, at least 10 Business Days prior to the proposed date of such Payment. Any supporting documentation submitted with each Payment Request shall be in the English language. Unless the EBRD otherwise agrees, a Payment Request shall be irrevocable and binding on the Recipient.
- (b) Subject to the Consultancy Contract being in full force and effect and unless the EBRD agrees otherwise in writing, the EBRD shall disburse an advance payment to the Consultant within 10 Business Days of receiving from the Recipient of a Payment Request with the Consultant's invoice for advance payment and a bank guarantee from a reputable bank in the same currency and amount as the advance payment, in each case, in form and substance satisfactory to the EBRD.
- (c) No payment shall be requested after 30 November 2035, and any undisbursed portion of the Grant shall be cancelled automatically on the following day.
- (d) In any event, before 31 December 2035, (i) all costs to be financed by the Grant Financing must be incurred and (ii) the Grant Financing must be disbursed.
- (e) Payments shall be made in EUR in an amount equal or equivalent to the expenditures to be financed out of the proceeds of the Grant. In the case of expenditures incurred in a currency or currencies other than EUR, the equivalent Payment amount shall be determined as follows:
- (i) if the Recipient requests Payment in EUR, the equivalent Payment amount shall be determined by the EBRD on the basis of the exchange rate determined by the EBRD in its sole discretion, or
 - (ii) if the Recipient requests Payment in the currency or currencies of the expenditures, the Bank will, provided such expenditures are in readily available currencies or currency, purchase such currency or currencies in such a manner as the EBRD may deem appropriate. The equivalent Payment amount shall be determined by the EBRD on the basis of the exchange costs that were or would have been incurred by the EBRD in using EUR to meet the request.
- (f) Unless the EBRD agrees otherwise, Payments shall be made in accordance with the Consultancy Contract.

Section 2.03. All Payments

- (a) Except as the EBRD otherwise agrees or requests, amounts to be disbursed by the EBRD under this Agreement shall be paid directly to the account of the Consultant, as designated in the relevant invoice (with any transfer of any Payment to the Consultant's account being at the Recipient's risk and expense). The EBRD shall make payments only by means of electronic payment into a bank account held in the name of the Consultant and which is located either in the Consultant's country of incorporation or domicile, as applicable, or (with prior consent of the EBRD) in the country in which the Consultancy Services are performed.
- (b) If the due date for any payment under this Agreement would otherwise fall on a day which is not a Business Day, such payment shall instead be due on the next succeeding Business Day.

- (c) Any amounts that may become due to the EBRD under this Agreement shall be paid, without set-off or counterclaim, in immediately available funds in Euro, for value on the due date, to such account as the EBRD may from time to time designate by notice to the Recipient. All payments due to the EBRD under this Agreement shall be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of, any taxes, duties, fees or charges of whatever nature. No payment shall be deemed to have been made to the EBRD under this Agreement until such time as it is received in full in cleared and unblocked funds in an account or other place specified in this paragraph (c). In the event that any purported payment by the Recipient is prohibited, restricted or delayed due to any intervention or other action relating to sanctions or restrictive measures, the Recipient will remain liable for the payment due to the EBRD until such outstanding payment is satisfied in accordance with the terms of this Agreement.

Section 2.04. Taxes and Duties

- (a) The Recipient shall pay, when due, all Taxes levied on it and payable on, or in connection with, the execution, issue, delivery, registration or notarisation of this Agreement or any other document related to this Agreement.
- (b) The Recipient acknowledges and agrees that no part of the proceeds of the Grant shall be used, directly or indirectly, for the payment of any Taxes, be they direct or indirect, in Montenegro or elsewhere.
- (c) If any indirect Taxes (including VAT) are chargeable in respect of the Consultancy Contract:
- (i) the Recipient shall advise the EBRD as soon as reasonably practicable;
 - (ii) the Recipient shall pay an amount equal to any such indirect Taxes (including VAT) directly to the Consultant, and
 - (iii) in each Payment Request, the Recipient shall certify that it has paid an amount equal to any such indirect taxes on any previous invoice of the Consultant and shall undertake to pay the indirect Tax (including VAT) on the current invoice.

Section 2.05 Cost Sharing

The payment by the Recipient of all indirect Tax (including VAT) towards the cost of the Consultancy Services shall be considered as the parallel cost sharing contribution.

ARTICLE III - CONDITIONS PRECEDENT

Section 3.01. Conditions Precedent to the First Payment of the Grant

The obligation of the EBRD to make the first Payment of the Grant shall be subject to the prior fulfilment, in form and substance satisfactory to the EBRD, or the waiver, of the following conditions precedent:

- (a) the EBRD shall have received two duly executed originals of this Agreement;
- (b) the EBRD shall have received a certificate of incumbency and authority of the Recipient substantially in the form of Exhibit B (*Form of Certificate of Incumbency and Authority*);
- (c) the EBRD shall have received a certified copy of the executed Consultancy Contract;
- (d) the EBRD shall have received a legal opinion from the most senior counsel of the Recipient which confirms that this Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of, the Recipient, and constitutes a valid and legally binding obligation of the Recipient, enforceable in accordance with its terms.

Section 3.02. Conditions Precedent to All Payments of the Grant

The obligation of the EBRD to make any Payment of the Grant shall also be subject to the fulfilment, in form and substance satisfactory to the EBRD, or the waiver, of the conditions that, on the date of the Recipient's application for such Payment and on the date of such Payment:

- (a) each of the Loan Agreement and the Capex Grant Agreement shall be in full force and effect and the Borrower shall be in compliance with all of its obligations thereunder;
- (b) all conditions precedent to disbursement of the Loan under the Loan Agreement have been fulfilled, in form and substance satisfactory to the EBRD;
- (c) the representations and warranties made or confirmed by the Recipient in this Agreement shall be true on and as of such dates with the same effect as though such representations and warranties had been made on and as of such dates;
- (d) none of the events described in Section 6.02(a) (*Suspension or Cancellation by the EBRD*) shall have occurred and be continuing;
- (e) the Recipient shall not, as a result of such Payment, be in violation of its statutory document, any provision contained in any agreement or instrument to which the Recipient is a party (including this Agreement) or by which the Recipient is bound or any law applicable to the Recipient;
- (f) nothing shall have occurred which, in the reasonable opinion of the EBRD, might have a material adverse effect on the Recipient or the Project;
- (g) the EBRD shall have received the Recipient's timely Payment Request, and a copy of each invoice in respect of which the Payment is requested, and
- (h) the EBRD shall have received confirmation from the Recipient that:
 - (i) save for the payment of the advance, the Consultancy Services have been satisfactorily provided or performed in compliance with the terms and conditions of this Agreement and the Consultancy Contract;
 - (ii) each invoice is fair and accurate and corresponds to the amounts set out in the Consultancy Contract; and
- (i) the EBRD shall have received such other documents as the EBRD may reasonably request, including (i) such evidence as to the proposed utilisation of the proceeds of the Payment, and (ii) such evidence of the utilisation of the proceeds of any prior Payment(s).

ARTICLE IV - OBLIGATIONS OF THE RECIPIENT

Unless the EBRD agrees otherwise in writing:

Section 4.01. Conduct of Operations

The Recipient shall conduct its business and operations in compliance with all applicable laws and in accordance with sound financial, technical and commercial practices.

Section 4.02. Use of the Grant

The Recipient shall use the Grant strictly and solely to finance the procurement of the Consultancy Services.

Section 4.03. Procurement

- (a) The Recipient shall ensure that the Consultancy Services are procured in compliance with the Procurement Policies and Rules.
- (b) The Consultancy Contract shall be subject to the review procedures set out in the Procurement Policies and Rules and prior review by the EBRD.
- (c) If, in accordance with the Enforcement Policy and Procedures, the EBRD determines that the Recipient, a supplier, a sub-supplier, a contractor, a sub-contractor, a concessionaire, a consultant or a sub-consultant in competing for or in executing any agreement in relation to the Project or any transactions contemplated therein, has engaged in any Prohibited Practice, the EBRD may declare such agreement to be ineligible for financing and the EBRD may take any Enforcement Action and any Disclosure Action (as such terms are defined in the Enforcement Policy and Procedures).

Section 4.04. Consultancy Contract

- (a) The Recipient shall:
 - (i) ensure that the Consultancy Contract includes provisions satisfactory to the EBRD requiring that the Consultant, and its contractors and sub-contractors shall not engage in any Prohibited Practice, as set forth in Section 4.08 (*Fraud and Corruption*) and Section 4.11 (*Inspection and Audit*), and
 - (ii) provide the EBRD with a copy of the executed Consultancy Contract not later than 10 (ten) days after the date thereof.
- (b) The Recipient shall not make any material variation (including any material modification or waiver of the terms and conditions, extension of the stipulated time for performance, any increase of the total contract amount, including contingencies) or take any decision relating to assignment, sub-contracting, suspension or termination of the Consultancy Contract without the prior written consent of the EBRD (which shall not be unreasonably withheld).

Section 4.05. Insurance

The Recipient shall maintain adequate insurance commensurate with sound financial, technical and commercial practices in Montenegro.

Section 4.06. Financial Records and Reports

The Recipient shall:

- (a) maintain separate books of account and other records in respect of the Grant, in accordance with accounting standards acceptable to the EBRD and consistently applied;
- (b) ensure that the authorisation given to the Auditors in accordance with the Loan Agreement to communicate directly with the EBRD extends to information requested by the EBRD under this Agreement and in connection with the Grant;
- (c) maintain all relevant financial information, records and accounts relating to the Grant to identify any and all services financed out of the proceeds of the Grant and to identify their use in the Project, for not less than five years after the latter of:
 - (i) the date of termination of this Agreement;
 - (ii) the date of completion or termination of the Consultancy Contract;

- (iii) the last date for disbursement of the Grant, as date set forth in Section 2.02(c) (*Payments of the Grant*), and
 - (iv) if an audit or investigation has been initiated by the OLAF or the EBRD with respect to the Project, the date such audit or investigation is completed,
- and the Recipient shall, shall cause the Consultant to, make such information, records and accounts available to the EBRD's representatives on request of the EBRD; and
- (d) ensure that the Consultancy Contract contains a clause requiring the Consultant to cooperate and provide the necessary information to the EBRD for monitoring requirements and reporting needs.

Section 4.07. Furnishing of Information

- (a) The Recipient acknowledges that in receiving information pursuant to the Loan Agreement or the Capex Grant Agreement, the EBRD may use and rely on any such information in its capacity as provider of the Grant under this Agreement.
- (b) To the extent that such information is not furnished to the EBRD pursuant to the Loan Agreement or the Capex Grant Agreement, the Recipient shall furnish to the EBRD, in form and substance satisfactory to the EBRD:
 - (v) detailed information concerning the procurement of the Consultancy Contract, the Consultant and the use of the Grant;
 - (vi) sufficient information to enable the EBRD to track the use of the Grant (as distinct from the Loan), and
 - (vii) such other information regarding the Recipient, the Project and the transactions contemplated in this Agreement as the EBRD may from time to time reasonably request.
- (c) As soon as available but in any event within 60 days after completion or termination of the Consultancy Contract, the Recipient shall furnish to the EBRD a final report with regard to the use of the Grant.
- (d) Immediately upon the occurrence of any of the events described in Section 6.02(a) (*Suspension or Cancellation by the EBRD*), the Recipient shall give the EBRD notice thereof specifying the nature of such event and any steps the Recipient is taking to remedy the same.
- (e) The Recipient shall promptly notify the EBRD if the Recipient obtains any information regarding a violation of Section 4.08 (*Fraud and Corruption*) or Section 5.01(b) (*Representations*) or if any international financial institution has imposed any sanction on the Recipient for any Prohibited Practice. If the EBRD notifies the Recipient of its concern that there has been a violation of such Section 4.08 or 5.01(b), the Recipient shall cooperate in good faith with the EBRD and its representatives in determining whether such a violation has occurred.
- (f) The Recipient shall promptly notify the EBRD of any event that may lead to the suspension, termination, assignment or sub-contracting of, or any changes to, the Consultancy Contract, including, without limitations, changes referred to in Section 4.04(b).
- (g) The Recipient shall promptly notify the EBRD if the Recipient becomes aware that an event has occurred or is likely to occur that is to affect or delay the implementation of the part of the Project financed from the Grant in any material respect.
- (h) The Recipient shall furnish promptly to the EBRD such other information as the EBRD may from time to time reasonably request.

Section 4.08. Fraud and Corruption

- (a) The Recipient shall not, and shall not authorise or permit any of its officers, directors, authorised employees, affiliates, agents or representatives, or any Consultant, to engage in any Prohibited Practice with respect to the Project, this Agreement, or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contract and Consultancy Services.
- (b) Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Recipient hereby acknowledges that the EBRD may declare the Agreement to be ineligible for financing and that the EBRD may invoke the Enforcement Policy and Procedures and may take any Enforcement Action or Disclosure Action (as such terms are defined in the Enforcement Policy and Procedures) in respect of allegations of Prohibited Practices in relation to the Project, this Agreement or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contract and Consultancy Services.
- (c) The Recipient shall include the following provisions in all tender documents relating to Consultancy Services:
 - (i) stating that the suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants shall not, and shall not authorise or permit any of their officers, directors, authorised employees, affiliates, agents or representatives to engage in any Prohibited Practice in relation to the Project, or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contract and Consultancy Services; and
 - (ii) notifying the suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants that the EBRD may declare this Agreement to be ineligible for financing and that the EBRD may invoke the Enforcement Policy and Procedures, and may take any Enforcement Action and Disclosure Action (as such terms are defined in the Enforcement Policy and Procedures), in respect of allegations of Prohibited Practices in relation to the Project, or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contracts and Consultancy Services.

Section 4.09. Child Labour

The Recipient shall ensure that the Project at all times complies with the requirements in respect of child labour or trafficking in human beings as laid down in EBRD's Environmental and Social Policy, in particular in its Performance Requirement 2: Labour and Working Conditions.

Section 4.10. Visibility

- (a) The Recipient shall take appropriate measures to publicise in relevant publications, communications, as well as media, the fact that the Project has received funding from *inter alia* the Fund.
- (b) The Recipient shall, ensure that any specific reports or any other deliverables, prepared in connection with the Project, carry the following wording: "*This document has been produced with the financial assistance of the European Western Balkans Joint Fund under the Western Balkans Investment Framework. The views expressed herein are those of (name of author) and can therefore in no way be taken to reflect the official opinion of the Contributors to the European Western Balkans Joint Fund or the EBRD or the EIB, as co-managers of the European Western Balkans Joint Fund*".
- (c) The Recipient shall, fully cooperate with the EBRD and take all appropriate actions with the aim to agree on a communication plan in form and substance satisfactory to the EBRD.
- (d) The EBRD's name, acronym and logo are registered service marks which the Recipient shall not reproduce without the express written permission of the EBRD.

Section 4.11. Inspection and Audit

- (a) The Recipient shall, facilitate and provide all relevant information and access to any sites in connection with any verifications, evaluation missions and/or investigations (including on-the-spot checks) relating to the performance of the Project to the representatives of the EBRD, the European Commission, OLAF and the European Court of Auditors. To that end, the Recipient shall enable the EBRD, the European Commission, OLAF, the European Court of Auditors or any of their authorised representative, upon request:
- (i) to visit any premises where the business of the Recipient is conducted;
 - (ii) to have access to and examine any and all accounts, records, documents and computerised data that relate to the Grant and allow such records and accounts to be audited by the EBRD or its representatives;
 - (iii) to have such books, accounts or records audited by auditors appointed by the EBRD, and
 - (iv) meet and hold discussions with such representatives and employees of the Recipient as the EBRD may consider necessary and appropriate,

in each case, in order (1) to facilitate the EBRD's monitoring and evaluation of the Project and the use made of the Grant and enable the EBRD to examine and address any Project-related request made to IPAM and (2) to assess whether a Prohibited Practice has occurred in relation to the Project, this Agreement or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contract and Consultancy Services.

- (b) The Recipient shall ensure that all accounts, records, documents and computerised data that relates to the Grant are accessible and filed in a manner that reasonably enables the above described arrangements.
- (c) The Recipient shall ensure that in all tender documents and all contracts relating to the Consultancy Contract include provisions to the effect of paragraph (a) above in relation to the suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants.

ARTICLE V - REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

Section 5.01. Representations

- (a) The Recipient warrants and represents to the EBRD that:
- (i) it is duly established and validly existing under the laws of Montenegro;
 - (ii) it has full capacity and authority to enter into and to perform this Agreement;
 - (iii) this Agreement is executed by a duly authorised representative of the Recipient;
 - (iv) there are no actions, suits or proceedings or regulatory investigations pending or, to the Recipient's knowledge, threatened against or affecting it before any court or administrative body or arbitration tribunal that might affect the Recipient's ability to meet and carry out the Project and its obligations under this Agreement, and
 - (v) once duly executed, this Agreement will constitute legal, valid and binding obligations of the Recipient.
- (b) The Recipient further warrants and represents that, and if requested by the EBRD, the Recipient shall promptly provide documentary evidence supporting its representation and warranty that:
- (i) The Recipient is not an Excluded Entity.

- (ii) Neither the Recipient nor any entity or person which it or the Recipient has or is expected to have a direct contractual relationship with in relation to the implementation of the Project and that would receive the Grant, is a Restricted Person.
 - (iii) neither the Recipient nor any officer, director, authorised employee, affiliate, agent or representative of the Recipient has committed or engaged in any Prohibited Practice with respect to the Project, this Agreement or any transactions contemplated by this Agreement, including the Consultancy Contract.
- (c) The Recipient further warrants and represents to the EBRD that:
- (i) it is in compliance with all applicable laws concerning money laundering or the financing of terrorism;
 - (ii) neither the Recipient nor the Consultant is (i) designated as a target of (or otherwise subject to) any UN Sanctions or (ii) owned (directly or indirectly, in whole or in part) or controlled by, or acting on behalf of any so designated person;
 - (iii) no part of the Consultancy Services is the subject of, or otherwise prohibited by, any UN Sanctions and the Recipient is not otherwise engaged (directly or indirectly) in any operations that would be in breach of any UN Sanctions;
 - (iv) neither the Recipient nor the Consultant is subject to any regulation or law (including sanctions and restrictive measures) which would or might reasonably be expected to have the effect of prohibiting, or restricting or delaying in any material respect any Payment that the EBRD or the Recipient is required to make pursuant to the terms of any of this Agreement;
 - (v) it is not a person or entity which is designated as a target of (or is otherwise subject to) the economic or financial sanctions or EU Restrictive Measures including those made available on the official EU websites <https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=en>, as amended and supplemented from time to time or on any successor page;
 - (vi) it is not owned (directly or indirectly) or controlled by, or acting on behalf or at the direction of, any person or entity that is designated as a target of (or is otherwise subject to) any EU Restrictive Measures, and
 - (vii) unless the EBRD otherwise agrees in writing, no part of the proceeds of the Grant shall be used, directly or indirectly, to make payments to or for the benefit of (A) any person or entity (including for the avoidance of doubt the Consultant) which is designated as a target of (or is otherwise subject to) any EU Restrictive Measures, or (B) an entity which is owned (directly or indirectly) or controlled by, or acting on behalf or at the direction of, any such person or entity.
- (d) The Recipient shall (1) promptly notify the EBRD if it obtains any information regarding a breach of any representation or covenant set out in paragraph (c) above and (2) cooperate in good faith with the EBRD and its representatives in assessing whether such breach has occurred and shall respond promptly and in reasonable detail to any request from the EBRD regarding any such alleged breach and shall furnish documentary support for such response upon the EBRD's request.

Section 5.02. Acknowledgement and Repetition

- (a) The Recipient acknowledges that it has made and repeated the representations and warranties in Section 5.01 (*Representations*) and Section 7.12 (*Waiver of Sovereign Immunity*) with the intention of inducing the EBRD to enter into this Agreement and provide the Grant and that the EBRD has entered into this Agreement on the basis of, and in full reliance on, each such representation and warranty. The Recipient warrants that it has no knowledge of any additional facts or matters the omission of which makes any of such representations and warranties misleading.

- (b) Representations and warranties provided in Section 5.01 (*Representations*) shall be deemed to be repeated on submission of each Payment Request and on each Payment date, except for any representation or warranty which specifies that it is provided "as of the date of this Agreement".

ARTICLE VI – SUSPENSION AND CANCELLATION

Section 6.01. Cancellation by the Recipient

The Recipient may at any time, on not less than 40 days' prior written notice to the EBRD, cancel in whole or in part any undisbursed portion of the Grant; provided that the EBRD is satisfied that adequate financing will remain available to enable the Recipient to complete the Project. Any notice of cancellation by the Recipient shall be irrevocable and binding, and amounts of the Grant which are cancelled by the Recipient may not be reinstated.

Section 6.02. Suspension or Cancellation by the EBRD

- (a) The EBRD may, by written notice to the Recipient, suspend or cancel the right of the Recipient to request all or any portion of any undisbursed portion of the Grant if any of the following events shall have occurred and be continuing:
- (i) the first Payment has not been made by the date which is six months after the date of this Agreement, or such other date as may be agreed between the Parties;
 - (ii) the EBRD has suspended disbursements or cancelled all or any part of the Loan, or the EBRD has the right to suspend disbursements or cancel all or any part of the Loan pursuant to the Loan Agreement;
 - (iii) the Loan Agreement or the Capex Grant Agreement ceases to be in full force and effect or is terminated;
 - (iv) the Recipient fails to comply with any of its obligations under this Agreement or the Loan Agreement;
 - (v) the information contained in a Payment Request is untrue, incorrect or misleading in any material respect;
 - (vi) the Consultancy Contract has not been concluded, or has been suspended and/or terminated;
 - (vii) the Recipient in its capacity as borrower under the Loan Agreement has cancelled in whole or in part any undisbursed portion of the Loan;
 - (viii) any event of acceleration specified in the Loan Agreement has occurred and is continuing and the EBRD has declared all or any portion of the Loan to be due and payable;
 - (ix) alternative funding has been acquired for the Project which gives rise to double-financing (either in whole or in part);
 - (x) it is or has become unlawful in any jurisdiction for the EBRD to make, maintain or fund the Grant or perform any of its obligations under this Agreement;
 - (xi) if in accordance with the Enforcement Policy and Procedures, the EBRD shall have determined that the Recipient or any of its officer, director, authorised employee, affiliate, agent or representative has been included on the EBRD's list of persons or entities ineligible to be awarded an EBRD-financed contract or for the EBRD funding, as such list may be found on the EBRD's website,

- (xii) any event has occurred or is likely to occur which, in the reasonable opinion of the EBRD, is likely to affect or delay the implementation of the part of the Project financed from the Grant in any material respect, or
- (xiii) (1) any representation, warranty or covenant made by the Recipient under paragraphs (b) or (c) of Section 5.01 shall have been incorrect or misleading or breached; or (2) any other representation or warranty made by the Recipient under or in connection with this Agreement shall have been incorrect or misleading in any material respect.
- (b) Upon the issuance of a suspension or cancellation notice by the EBRD pursuant to paragraph (a) above, the right of the Recipient to request further Payments shall be suspended or cancelled as indicated in the notice. The exercise by the EBRD of the right of suspension shall not preclude the EBRD from exercising its right of cancellation as provided in this Section, either for the same or another reason, and shall not limit any other rights of the EBRD under this Agreement, the Loan Agreement or the Capex Grant Agreement.

Section 6.03. Refund Events

- (a) Each of the following events and occurrences shall constitute a Refund Event under this Agreement:
- (i) any of the events described in Section 6.02(a) (*Suspension or Cancellation by the EBRD*) has occurred and is continuing and, if capable of remedy, such event has continued for a period of 30 days after notice thereof has been given by the EBRD;
 - (ii) any event has occurred or is likely to occur which, in the reasonable opinion of the Bank, is likely to affect or delay the implementation of the part of the Project financed from the Grant in any material respect;
 - (iii) the EBRD shall have determined that the Recipient or the Consultant has engaged in any illegal activity in connection with the utilisation of the Grant and/or implementation of the Project, or
 - (iv) the resources of the Fund have been unduly paid or incorrectly used by the Recipient.
- (b) If a Refund Event occurs and is continuing, the EBRD may by notice to the Recipient demand that the Recipient refund all or any portion of the Grant (including, for the avoidance of doubt, any advance payment made) and pay any other amounts accrued or payable under this Agreement. Notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, the amount demanded by the EBRD shall thereupon become either (i) due and payable on demand, or (ii) immediately due and payable without any further notice and without any presentment, demand or protest of any kind, all of which are hereby expressly waived by the Recipient.
- (c) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, if at any time (i) the EBRD determines in accordance with the Enforcement Policy and Procedures that the Recipient or the Consultant or a contractor has engaged in a Prohibited Practice in competing for, or executing the Consultancy Contract or any other contact related thereto, the EBRD may by notice to the Recipient demand that the Recipient refund all or any portion of the Grant and the same shall thereupon become due and payable on demand, provided that the amount to be refunded shall be that portion of the Grant that has been unduly or incorrectly used.
- (d) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, if the EBRD determines that any part of the proceeds of the Grant has been used, directly or indirectly, to make payments to, or for the benefit of (i) any person or entity which is designated as a target of (or is otherwise subject to) any of the UN Sanctions or the EU Restrictive Measures, or (ii) an entity which is owned or controlled by, or acting on behalf or at the direction of, any so designated person or entity, or (iii) to finance any goods, works or services that are the subject of, or otherwise prohibited by, any UN Sanctions or the EU Restrictive Measures, the EBRD may by notice to the Recipient demand that the Recipient refund all or any portion of the Grant and the same shall thereupon become due and payable on demand.

Section 6.04. Recovery

If any amount of the Grant has been paid to or received by the Recipient in a manner that is inconsistent with this Agreement, the Recipient shall repay any such amount to it on demand and shall pay such amount to the EBRD.

ARTICLE VII - MISCELLANEOUS

Section 7.01. Term and Termination

- (a) This Agreement shall become effective upon execution by both Parties and shall remain in force until the Recipient has performed all of its obligations in accordance with the provisions hereof, unless terminated earlier in accordance with its terms.
- (b) The EBRD may, at its option, terminate this Agreement at any time by giving not less than 40 days' written notice to the Recipient.
- (c) Upon termination of this Agreement pursuant to paragraph (b) above, the Recipient shall take immediate steps to reduce losses and to keep further expenditures under the Consultancy Contract to a minimum.

Section 7.02. Survival

The indemnities and warranties of the Recipient and the provisions of Section 2.03 (*Payments*), Section 4.06 (*Financial Records and Reports*), Section 4.07 (*Furnishing of Information*), Section 4.08 (*Fraud and Corruption*), Section 4.11 (*Inspection and Audit*), Section 6.03(c) and (d) (*Refund Events*), this Section 7.02 (*Survival*), Section 7.05 (*English Language*), Section 7.07 (*Liability and Indemnity*), Section 7.09 (*Governing Law*), Section 7.10 (*Arbitration and Jurisdiction*), Section 7.11 (*Privileges and Immunities of the EBRD*) and Section 7.12 (*Waiver of Sovereign Immunity*) shall survive termination of this Agreement.

Section 7.03. Entire Agreement; Amendment and Waiver

- (a) This Agreement and the documents referred to herein constitute the entire obligation of the Parties with respect to its subject matter and supersedes any prior expressions of intent or understandings (oral or written, express or implied) with respect to this transaction.
- (b) Any amendment to any of the terms or conditions of this Agreement (including this Section 7.03) shall be in writing and signed by both Parties. The Parties may by agreement rescind or vary this Agreement without the consent of any person that is not a party to this Agreement.
- (c) Any waiver by the EBRD of any of the terms or conditions of, or consent given by the EBRD under, this Agreement shall be in writing and signed by the EBRD. In the event that the EBRD waives a condition to any Payment, the Recipient shall, by receiving the proceeds of such Payment, be deemed to have agreed to all the terms and conditions of such waiver.

Section 7.04. Notices

- (a) Any administrative communication to be given or made under this Agreement to the EBRD or the Recipient shall be in writing and may be made by e-mail to the recipient Party.
- (b) Any non-administrative notice, application or other communication to be given or made under this Agreement to the EBRD or to the Recipient shall be in writing. Except as otherwise provided in this Agreement, such notice, application or other communication shall be deemed to have been duly given or made when it is delivered by hand, airmail or electronic transmission to the party to which it is required or permitted to be given or made at such party's address specified below or at such other address as

such party designates by notice to the party giving or making such notice, application or other communication.

For the Recipient:

Ministry of Health of Montenegro
Rimski trg 46
Podgorica

Attention: Dr Vojislav Simun, Minister of Health
E-mail: kabinet@mzd.gov.me

For the EBRD:

European Bank for Reconstruction and Development
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

Attention: Banking Services / Operation No. 54452 (Technical Assistance)
E-mail: BankingServices@ebrd.com

Section 7.05. English Language

This Agreement has been prepared and executed in the English language. All documents to be furnished and communications to be given or made under this Agreement shall be in the English language or, if in another language, shall be accompanied by a translation into English certified by the Recipient. In any dispute over language, the English version shall prevail.

Section 7.06. Rights, Remedies and Waivers

- (a) The rights and remedies of the EBRD in relation to any misrepresentation or breach of warranty on the part of the Recipient shall not be prejudiced by any investigation by or on behalf of the EBRD into the affairs of the Recipient, by the execution or performance of this Agreement or by any other act or thing which may be done by or on behalf of the EBRD in connection with this Agreement and which might, apart from this Section 7.06, prejudice such rights or remedies.
- (b) No course of dealing or waiver by the EBRD in connection with any condition of Payment under this Agreement shall impair any right, power or remedy of the EBRD with respect to any other condition of Payment or be construed to be a waiver thereof.
- (c) No action of the EBRD in respect of any Payment shall affect or impair any right, power, or remedy of the EBRD in respect of any other Payment. Without limiting the foregoing, the right of the EBRD to require compliance with any condition under this Agreement which may be waived by the EBRD in respect of any Payment is, unless otherwise notified to the Recipient by the EBRD, expressly preserved for the purposes of any subsequent Payment.
- (d) No course of dealing and no delay in exercising, or omission to exercise, any right, power or remedy accruing to the EBRD upon the occurrence of any Refund Event or otherwise under this Agreement shall impair any such right, power or remedy or be construed as a waiver thereof or an acquiescence therein. No single or partial exercise of any such right, power or remedy shall preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, power or remedy. No action of the EBRD in respect of any Refund Event shall affect or impair any right, power or remedy of the EBRD in respect of any other Refund Event or otherwise under this Agreement.
- (e) The rights and remedies provided in this Agreement are cumulative and not exclusive of any other rights or remedies, whether provided by applicable law or otherwise.

Section 7.07. Liability and Indemnity

- (a) The EBRD makes no representation or warranty and assumes no responsibility with respect to the Consultant or the Consultancy Services. The Recipient:
- (i) acknowledges and agrees that the EBRD shall not be liable to the Recipient for any liabilities, obligations, losses, damages (whether direct, indirect, financial, economic, or consequential, whether or not caused by the negligent act or omission of the EBRD), penalties, claims, actions, taxes, duties, suits, costs and expenses (including legal counsel's fees and expenses or investigation costs) arising out of or in connection with the Consultant (including selecting, engaging or monitoring the Consultant) or the Consultancy Services (including as a consequence of the Recipient using or relying upon the services of the Consultant), or the Consultancy Contract, and
 - (ii) releases and discharges the EBRD from any and all claims, rights, debts, liabilities, demands and actions of whatever kind or nature which it may now or hereafter have against the other arising out of or in connection with any act or omission taken or made (or not taken or made) by the Consultant in the provision of the Consultancy Services.
- (b) The Recipient hereby indemnifies and shall hold the EBRD harmless against any actions, suits, claims, demands, losses, charges, damages, costs and expenses, taxes, penalties, and other liabilities incurred and/or suffered by the EBRD arising from, out of or in connection with to the Consultancy Services or under the Consultancy Contract, provided that the EBRD shall not have any right to be indemnified hereunder for its own gross negligence or wilful misconduct.

Section 7.08. Conflict of Interest

The Recipient acknowledges that a potential or actual conflict of interest could result from the provision of any grant and/or loan to, and/or equity investment in, the Recipient and the EBRD's role in contracting and managing any Consultant. The Recipient hereby waives any rights that may arise from such potential or actual conflict of interest.

Section 7.09. Governing Law

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with English law. Any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement shall be governed by and construed in accordance with English law.

Section 7.10. Arbitration and Jurisdiction

- (a) Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to (i) this Agreement, (ii) the breach, termination or invalidity hereof, or (iii) any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement, shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL arbitration rules in force as at the date of this Agreement (the "UNCITRAL Rules"). There shall be one arbitrator and the appointing authority shall be the LCIA (London Court of International Arbitration). The seat and the place of arbitration shall be London, England and the English language shall be used throughout the arbitral proceedings. The Parties hereby waive any rights under the Arbitration Act 1996 or otherwise to appeal any arbitration award to, or to seek determination of a preliminary point of law by, the courts of England. The arbitral tribunal shall not be authorised to grant, and the Recipient agrees that it shall not seek from any judicial authority, any interim measures or pre-award relief against the EBRD, any provisions of UNCITRAL Rules notwithstanding. The arbitral tribunal shall have the authority to consider and include in any proceeding, decision or award any further dispute properly brought before it by the EBRD (but no other party) insofar as such dispute arises out this Agreement, but, subject to the foregoing, no other parties or disputes shall be included in, or consolidated with, the arbitral proceedings. In any arbitral proceedings, the certificate of the EBRD as to any amount due to the EBRD under this Agreement shall be prima facie evidence of such amount.

- (b) Notwithstanding paragraph (a) above, this Agreement and any rights of the EBRD arising out or relating to this Agreement may, at the option of the EBRD, be enforced by the EBRD in the courts of Montenegro or in any other courts having jurisdiction. For the benefit of the EBRD, the Recipient hereby irrevocably submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of England with respect to any dispute, controversy or claim (including in relation to any non-contractual obligations) arising out of or relating to this Agreement, or the breach, termination or invalidity hereof or thereof. Nothing herein shall affect the right of the EBRD to commence legal actions or proceedings against the Recipient in any manner authorised by the laws of any relevant jurisdiction. The commencement by the EBRD of legal actions or proceedings in one or more jurisdictions shall not preclude the EBRD from commencing legal actions or proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not. The Recipient irrevocably waives any objection it may now or hereafter have on any grounds whatsoever to the laying of venue of any legal action or proceeding and any claim it may now or hereafter have that any such legal action or proceeding has been brought in an inconvenient forum.

Section 7.11. Privileges and Immunities of the EBRD

Nothing in this Agreement shall be construed as a waiver, renunciation or other modification of any immunities, privileges or exemptions of the EBRD accorded under the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, international convention or any applicable law. Notwithstanding the foregoing, the EBRD has made an express submission to arbitration under Section 7.10(a) (*Arbitration and Jurisdiction*) of this Agreement and accordingly, and without prejudice to its other privileges and immunities (including, without limitation, the inviolability of its archives), it acknowledges that it does not have immunity from suit and legal process under Article 5(2) of Statutory Instrument 1991, No. 757 (The European Bank for Reconstruction and Development (Immunities and Privileges) Order 1991), or any similar provision under English law, in respect of the enforcement of an arbitration award duly made against it as a result of its express submission to arbitration pursuant to Section 7.10(a) (*Arbitration and Jurisdiction*) of this Agreement.

Section 7.12. Waiver of Sovereign Immunity

The Recipient represents and warrants that this Agreement and the receipt by the Recipient of the Grant are commercial rather than public or governmental acts and that the Recipient is not entitled to claim immunity from legal proceedings with respect to itself or any of its assets on the grounds of sovereignty or otherwise under any law or in any jurisdiction where an action may be brought for the enforcement of any of the obligations arising under or relating to this Agreement. To the extent that the Recipient or any of its assets has or hereafter may acquire any right to immunity from set-off, legal proceedings, attachment prior to judgment, other attachment or execution of judgment on the grounds of sovereignty or otherwise, the Recipient hereby irrevocably waives such rights to immunity in respect of its obligations arising under or relating to this Agreement.

Section 7.13. Successors and Assigns; Third Party Rights

- (a) This Agreement shall bind and inure to the benefit of the respective successors and assigns of the Parties, except that the Recipient may not assign or otherwise transfer all or any part of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the EBRD.
- (b) Except as provided in paragraph (a) above, none of the terms of this Agreement are intended to be enforceable by any third party and the provisions of the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 are excluded and shall not apply.

Section 7.14. Disclosure

- (a) The EBRD may disclose such documents, information and records regarding the Recipient and this transaction (including copies of this Agreement and any other agreements contemplated hereby) as the EBRD deems appropriate for any purposes in connection with any dispute involving the Recipient, for the purpose of preserving or enforcing any of the EBRD's rights under this Agreement or any other agreement contemplated hereby or collecting any amount owing to the EBRD.

- (b) The EBRD may disclose to the Fund and to the contributors of the Fund such documents, information and records (including a copy of this Agreement) furnished by the Recipient under the terms of this Agreement as the EBRD deems appropriate.
- (c) The EBRD may publish a description of any Consultancy Contract, including the name and nationality of the Consultant and the contract price.
- (d) The Recipient acknowledges and agrees that the EBRD is required to inform the European Commission if it, in relation to the implementation of the Grant, detects that:
 - (i) the Recipient is an Excluded Entity;
 - (ii) the Recipient or any beneficiary of the Grant which the Recipient enters into contractual relationship with, is a Restricted Person, or
 - (iii) any fraud and/or irregularity in the payment and/or use of the Grant.

Such information may be included in the Early Detection and Exclusion System and be published on the website of the European Commission.

Section 7.15. Counterparts

This Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed on the date stated at the beginning of this Agreement.

MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO

By: _____
Name:
Title:

EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By: _____
Name:
Title:

Grant Agreement No. 18801-139300-54452

EXHIBIT A: FORM OF PAYMENT REQUEST

[on Letterhead of the Recipient]

European Bank for Reconstruction and Development
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

[date]

Attention: Accounts Payable team (APIInvoices@ebrd.com)
cc: [include name and e-mail address of the OL]

Subject: Grant Agreement (Technical Assistance) No. 18801-139300-54452
TCRS Project No. 18801
TCRS Assignment No. 139300
DTM No. 54452

Contract No. [reference number]¹, Purchase Order No. [reference number]²

Dear Sir/Madam:

Payment Request No. _____³

1. Please refer to the grant agreement dated [_____] (the "Grant Agreement") between Ministry of Health of Montenegro (the "Recipient") and the European Bank for Reconstruction and Development (the "EBRD").
2. Words and expressions defined in the Grant Agreement shall bear the same meanings herein.
3. We hereby request the following Payment in accordance with the provisions of the Grant Agreement:

⁴Currency of the Consultancy Contract:

Amount in the Consultancy Contract currency (in figures and word):

_____ ⁵

Payment Currency (if different from Consultancy Contract):

Value Date: [as soon as possible, on a date selected by the EBRD in its discretion, but not later than]⁶

_____ ⁷

4. We hereby confirm that:

- (a) we have provided to you a certified copy of the following executed Consultancy Contract:
 - the Consultancy Contract for [contract title] dated [] and made between [the Recipient] and [name of the Consultant]

⁸[(b)] the Consultancy Services have been satisfactorily carried out in compliance with the terms and conditions of the Grant Agreement and the Consultancy Contract;

¹ Add the Consultancy Contract reference number for which the Payment is requested.
² A Purchase Order Number shall be requested from the EBRD Operation Leader and included the Payment Request for each Consultancy Contract.
³ Each Payment Request must be numbered in series.
⁴ Standard provision. See Section 2.02 on currency provisions.
⁵ For the last Payment of the Grant please ensure that the requested amount does not exceed the maximum amount in EUR provided under this Agreement. Please refer to Section 2.01 (d).
⁶ If the Payment is required for a specific value date, delete this bracketed language.
⁷ This date must not be earlier than 10 Business Days after the Payment Request is delivered to the EBRD.
⁸ Delete for advance payment or amend in other instances as appropriate, e.g. if the Recipient accepts only part of the services and therefore requests payment of only part of the invoice.

⁹[(c)] the attached [invoice is][invoices are] fair and accurate and correspond to the amounts set out in the Consultancy Contract.

¹⁰[5. We hereby certify that we have paid [(i)] an amount equal to any and all any indirect taxes (including VAT) on all previous invoices of the Consultant, and hereby undertake to pay the indirect Tax (including VAT) on the invoice[s] to which this Payment Request relates within [30 days] of the date of this Payment Request.]

6. For the purposes of Section 3.02 (*All Payments of the Grant*) of the Grant Agreement, we hereby represent and warrant that:¹¹

(a) the representations and warranties made or confirmed by the Recipient in this Agreement are true and correct on the date hereof;

(b) no Refund Event has occurred and is continuing;

(c) nothing has occurred which might have a material adverse effect on the Recipient or the Project; and

(d) the Consultancy Contract is in full force and effect and no material variation has been made to it.

¹²7. Attached to this Payment Request is:

(a) a copy of the Consultant's invoice(s) [and all supporting documents] in respect of which the Payment is requested;

(b) such other documents as the EBRD has requested[, including (i) such evidence as to the proposed utilisation of the proceeds of the Payment, and (ii) such evidence of the utilisation of the proceeds of any prior Payment(s)] as well as any other documents or information that we are required to provide to the EBRD pursuant to the relevant Contract.

8. By issuing this Payment Request the Recipient authorises the EBRD to make the Payment to the Consultant pursuant to the Consultancy Contract and on behalf of the Recipient.

Yours faithfully,

MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO

By: _____
Authorised Representative¹³

⁹ As above, amend as appropriate.

¹⁰ Include if any indirect taxes (including VAT) are chargeable in respect of the Consultancy Contract (see Section 2.04 (c) (*Taxes and Duties*)).

¹¹ The following items should follow the relevant paragraphs in Section 3.02.

¹² The following items should follow the relevant paragraphs in Section 3.02.

¹³ The person who signs the Payment Request must be named in the Certificate of Incumbency and Authority.

EXHIBIT B: FORM OF CERTIFICATE OF INCUMBENCY AND AUTHORITY

[Letterhead of the Recipient]

[date]

European Bank for Reconstruction and Development
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom

Attention: []

Subject: Grant Agreement (Technical Assistance) No. 18801-139300-54452
Certificate of Incumbency and Authority¹⁴

Dear Sir/Madam:

With reference to the grant agreement dated [] (the "Grant Agreement") between Ministry of Health of Montenegro (the "Recipient") and the European Bank for Reconstruction and Development (the "EBRD"), I, the undersigned [TITLE] of the Recipient, duly authorised by [Name of the body or document providing for the authority to sign], hereby certify that the following are the names, offices and true specimen signatures of the persons, any one of whom is and will continue to be (until the EBRD has received written notice from the Recipient that they or any of them no longer continue to be) authorised, on behalf of the Recipient, individually:

- (a) to sign the Grant Agreement, any Payment Requests, certifications, letters or other documents to be provided under the Grant Agreement; and
- (b) to take any other action required or permitted to be taken by the Recipient under the Grant Agreement:

NAME	OFFICE	SPECIMEN SIGNATURE
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Yours faithfully,

MINISTRY OF HEALTH OF MONTENEGRO

By: _____¹⁵
Name:
Title:

[NACRT ZA PREGLED OD STRANE KLIJENTA]

¹⁴ Designation may be changed by the Recipient at any time by providing a new Certificate of Incumbency and Authority to the EBRD.

¹⁵ The person signing the Certificate of Incumbency and Authority must be a person who has authority to bind the Recipient.

UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA (TEHNIČKA PODRŠKA)

Crna Gora - Projekat energetske efikasnosti bolnica - Usluge implementacije projekta i nadzora nad radovima

između

MINISTARSTVA ZDRAVLJA CRNE GORE

i

EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

uz podršku

ZAJEDNIČKOG EVROPSKOG FONDA ZA ZAPADNI BALKAN (WBES00; GRANT ID:101136)

Ovaj nacrt Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava pripremljen je isključivo u svrhu preliminarnog razmatranja. **Mogu se dodati dodatni uslovi, a postojeći tekst podložan je promjenama i konačnom odobrenju Evropske banke za obnovu i razvoj.**

Datum _____

ČLAN I – DEFINICIJE I TUMAČENJE	5
Odsjek 1.01. Definicije	5
Odsjek 1.02. Tumačenje	5
ČLAN II – FINANSIRANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA	7
Odsjek 2.01. Iznos i namjena	8
Odsjek 2.02. Isplate Bespovratnih sredstava	8
Odsjek 2.03. Sve Isplate	9
Odsjek 2.04. Porezi i dažbine	9
Odsjek 2.05. Podjela troškova	10
ČLAN III – PRETHODNI USLOVI	10
Odsjek 3.01. Prethodni uslovi za prvu Isplatu Bespovratnih sredstava	10
Odsjek 3.02. Prethodni uslovi za sve Isplate Bespovratnih sredstava	10
ČLAN IV – OBAVEZE PRIMAOCA	11
Odsjek 4.01. Obavljanje poslova	12
Odsjek 4.02. Korišćenje Bespovratnih sredstava	12
Odsjek 4.03. Nabavka	12
Odsjek 4.04. Ugovor o konsultantskim uslugama	12
Odsjek 4.05. Osiguranje	12
Odsjek 4.06. Finansijska evidencija i izvještaji	13
Odsjek 4.07. Dostavljanje informacija	13
Odsjek 4.08. Prevara i korupcija	13
Odsjek 4.09. Dječiji rad	14
Odsjek 4.10. Vidljivost	15
Odsjek 4.11. Inspekcija i revizija	15
ČLAN V – IZJAVE I GARANCIJE	15
Odsjek 5.01. Izjave	16
Odsjek 5.02. Potvrda i ponavljanje	16
ČLAN VI – OBUSTAVA I OTKAZIVANJE	18
Odsjek 6.01. Otkazivanje od strane Primaoca	18
Odsjek 6.02. Obustava ili otkazivanje EBRD-a	18
Odsjek 6.03. Slučajevi koji uzrokuju povraćaj sredstava	18
Odsjek 6.04. Povraćaj	19
ČLAN VII – OSTALE ODREDBE	20
Odsjek 7.01. Rok i raskid	20
Odsjek 7.02. Odredbe koje ostaju na snazi	20
Odsjek 7.03. Cjelokupni sporazum; izmjene i dopune i odricanje	21
Odsjek 7.04. Obavještenja	21
Odsjek 7.05. Engleski jezik	21
Odsjek 7.06. Prava, pravna sredstva i odricanja	22
Odsjek 7.07. Odgovornost i obeštećenje	22
Odsjek 7.08. Sukob interesa	22
Odsjek 7.09. Mjerodavno pravo	23
Odsjek 7.10. Arbitraža i nadležnost	23
Odsjek 7.11. Povlastice i imuniteti EBRD-a	23
Odsjek 7.12. Odricanje od suverenog imuniteta	24
Odsjek 7.13. Sljedbenici i prijemnici; prava trećih strana	24
Odsjek 7.14. Objelodanjivanje	24
Odsjek 7.15. Primjerci Ugovora	25
PRILOG A: OBRAZAC ZAHTJEVA ZA ISPLATU	25
PRILOG B: OBRAZAC POTVRDE O OVLAŠĆENIM POTPISNICIMA	3

OVAJ UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA (ovaj „Ugovor“) od
_____ zaključen je između:

- (1) **MINISTARSTVA ZDRAVLJA CRNE GORE**, ministarstva koje je osnovano i postoji prema zakonima Crne Gore („**Primalac**“), i
- (2) **EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**, međunarodne finansijske institucije koja je osnovana u skladu sa Sporazumom o osnivanju Evropske banke za obnovu i razvoj, multilateralnim ugovorom potpisanim u Parizu 29. maja 1990. godine, sa sjedištem na adresi 5 Bank Street, London E14 4BG, Ujedinjeno Kraljevstvo („**EBRD**“ i zajedno s Primaocem „**Strane**“).

S OBZIROM NA TO DA:

- (E) EBRD (u svojstvu zajmodavca) je zaključio (i) ugovor o kreditu od 28. juna 2024. godine, s povremenim izmjenama i dopunama („**Ugovor o kreditu**“) s Crnom Gorom (u svojstvu zajmoprimca, „**Zajmoprimac**“), kojim se odobrava kredit u iznosu do 12.000.000 EUR (*dvanaest miliona eura*, „**Kredit**“) Zajmoprimcu koji će zatim dalje biti pozajmljen Primaocu za finansiranje implementacije različitih mjera energetske efikasnosti i potencijalno tehnologije obnovljive energije (solarni fotonaponski sistemi) u tri javne bolnice: Kliničkom centru Podgorica, bolnici na Cetinju i bolnici u Bijelom Polju, što će dovesti do poboljšanja njihovih energetskih performansi, kako će detaljnije biti opisano u Ugovoru o kreditu („**Projekat**“), koji će sprovoditi Primalac u svom svojstvu Izvršne agencije projekta (kako je definisano u Ugovoru o kreditu) i (ii) ugovor o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja od 20. septembra 2024. godine, s povremenim izmjenama i dopunama („**Ugovor o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja**“) kojim se Zajmoprimcu odobravaju bespovratna sredstva za kapitalna ulaganja u iznosu do 2.000.000 EUR (*dva miliona eura*) za nabavku određene robe, radova i usluga u vezi s Projektom.
- (F) U skladu s članom 20.1 (viii) Sporazuma o osnivanju Evropske banke za obnovu i razvoj, EBRD je osnovao Evropski zajednički fond za Zapadni Balkan (WBES00) („**Fond**“), kojim se upravlja i administrira u skladu s Opštim uslovima Fonda od 7. novembra 2006. godine, s povremenim izmjenama i dopunama („**Opšti uslovi Fonda**“).
- (G) Dana 28. decembra 2022. godine, Evropska komisija, Evropska investiciona banka i EBRD zaključili su Sporazum o doprinosu s referentnim brojem: IPA III/2022/439-288, s povremenim izmjenama i dopunama, prema kojem je Evropska komisija dala doprinos Fondu za nekoliko projekata u okviru Regionalnog programa energetske efikasnosti za Zapadni Balkan (REEP).
- (H) U skladu s uslovima Opštih uslova Fonda, EBRD se saglasio da Primaocu odobri bespovratna sredstva u iznosu do 800.000 EUR (*osam stotina hiljada eura*) iz sredstava Fonda pod uslovima utvrđenim u ovom Ugovoru, za angažovanje konsultanta zaključivanjem ugovora o konsultantskim uslugama („**Ugovor o konsultantskim uslugama**“), prema kojem će konsultant pružiti tehničku podršku Primaocu, dalje opisanu u ovom Ugovoru („**Konsultantske usluge**“), koja je potrebna za implementaciju Projekta.

ČLAN I – DEFINICIJE I TUMAČENJE

Odsjek 1.01. Definicije

- (a) Osim ako je definisano u stavu (b) u daljem tekstu, ako kontekst ne zahtijeva drugačije, pojmovi napisani velikim početnim slovom koji su definisani Ugovorom o kreditu imaju isto značenje u ovom Ugovoru.
- (b) Gdjegod se koriste u ovom Ugovoru (uključujući Uvodne izjave, Priloge i Dodatke), osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije, pojmovi napisani velikim početnim slovom imaju sljedeća značenja:
- „Radni dan“ je dan (osim subote ili nedjelje) na koji su komercijalne banke otvorene za opšte poslovanje (uključujući trgovinu devizama i devizne depozite) u Londonu, u Engleskoj, i koji je TARGET dan.
- „Konsultant“ je svaki konsultant dobrog ugleda i reputacije koga je angažovao (ili koga će angažovati) Primaalac u vezi s nabavkom Konsultantskih usluga.
- „Ugovor o konsultantskim uslugama“ je ugovor koji će biti zaključen između Primaoca i Konsultanta, u obliku i sadržini koji su prihvatljivi za EBRD i u skladu s Politikom i pravilima EBRD-a o nabavkama, za obavljanje Konsultantskih usluga.
- „Konsultantske usluge“ su usluge implementacije projekta, izrade projekta i nadzora nad radovima, kako je detaljnije opisano u Projektnom zadatku, koji će biti utvrđen u Ugovoru o konsultantskim uslugama.
- „Sistem ranog otkrivanja i isključenja“ je sistem uspostavljen Regulativom (EU, Euratom) br. 2015/1929 od 28. oktobra 2015. godine o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opšti budžet Unije (Sl. list L 286/1, 30.10.2015), koji obuhvata informacije o ranom otkrivanju rizika koji ugrožavaju finansijske interese EU, o slučajevima isključenja pravnih i fizičkih lica iz finansiranja sredstvima EU i o slučajevima izricanja novčanih kazni.
- „Politika i procedure izvršenja“ su Politika i procedure izvršenja EBRD-a od 4. oktobra 2017. godine, s povremenim izmjenama i dopunama, i svaka politika i procedure koje EBRD usvoji koje će naslijediti ili zamijeniti takvu politiku i procedure.
- „Restriktivne mjere EU“ su restriktivne mjere donesene u skladu s Ugovorom o Evropskoj uniji (UEU) ili Ugovorom o funkcionisanju Evropske unije (UFEU).
- „Euro“ ili „EUR“ je zakonita valuta država članica Evropske unije koje usvoje jedinstvenu valutu u skladu sa zakonodavstvom Evropske unije koje se odnosi na ekonomsku i monetarnu uniju.
- „Isključeni subjekat“ je subjekat:

- (a) koji je bio predmet pravosnažne presude ili pravosnažne upravne odluke zbog prevare, korupcije, umiješanosti u kriminalnu organizaciju, pranja novca, krivičnih djela povezanih s terorizmom, dječijeg rada ili trgovine ljudima, izbjegavanja plaćanja poreza, poreske prevare i utaje poreza ili zbog nepravilnosti koja utiče na finansijske interese EU;
- (b) koji je kriv za lažno predstavljanje u pružanju informacija koje se zahtijevaju kao uslov za učešće u finansiranju Bespovratnim sredstvima ili ako ne dostavi te informacije;
- (c) koji je predmet pravosnažne presude (presude koja ima snagu res judicata) ili pravosnažne upravne odluke (odluke upravnog organa koja ima pravosnažno i obavezujuće dejstvo u skladu s važećim zakonodavstvom) kojom se utvrđuje: (i) da je osnovao subjekat u okviru druge jurisdikcije s namjerom da zaobiđe fiskalne, socijalne ili bilo koje druge zakonske obaveze obavezne primjene u jurisdikciji njegovog sjedišta, centralne uprave ili glavnog mjesta poslovanja; ili (ii) da je osnovan s namjerom opisanom u podstavu (i).

„Fond“

ima značenje koje mu se pripisuje u Uvodnoj izjavi (B).

„Opšti uslovi Fonda“

imaju značenje koje im se pripisuje u Uvodnoj izjavi (B).

„Bespovratna sredstva“

imaju značenje koje im se pripisuje u odsjeku 2.01(a) (*Iznos i namjena*).

„IPAM“

je Nezavisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata EBRD-a, kako je utvrđeno Politikom odgovornosti u realizaciji projekata iz aprila 2019. godine, s povremenim izmjenama, dopunama ili zamjenama.

„Ugovor o kreditu“

ima značenje koje mu se pripisuje u Uvodnoj izjavi (A).

„Kredit“

ima značenje koje mu se pripisuje u Uvodnoj izjavi (A).

„OLAF“

je Evropska kancelarija za borbu protiv prevara koja je dobila mandat od strane Evropske unije.

„Isplata“

je povremena isplata bilo kojeg dijela Bespovratnih sredstava u skladu s odsjekom 2.02 (*Isplata bespovratnih sredstava*).

„Zahtjev za isplatu“

je zahtjev za Isplatu, u obliku Priloga A (*Obrazac zahtjeva za isplatu*) i sa sadržinom koja je prihvatljiva za EBRD, koji je podnesen EBRD-u u skladu s odsjekom 2.02(a) (*Isplata bespovratnih sredstava*).

„Politike i pravila o nabavkama“

su Politike i pravila o nabavkama za projekte koje finansira Evropska banka za obnovu i razvoj od 15. maja 2022. godine, s povremenim izmjenama i dopunama.

„Zabranjena praksa“	ima značenje koje je tom pojmu dato u Politici i procedurama izvršenja koje su na snazi na datum ovog Ugovora.
„Projekat“	ima značenje koje mu se pripisuje u Uvodnoj izjavi (A).
„Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava“	je bilo koji od događaja ili pojava navedenih u odsjeku 6.03 (<i>Slučajevi koji uzrokuju povraćaj sredstava</i>).
„Lice pod restriktivnim mjerama“	je bilo koji subjekat, pojedinac ili grupa pojedinaca koje je EU označila kao predmet Restriktivnih mjera EU.
„Porez“	je bilo koji porez, tantijeme, porez na promet ili druga dažbina, procjena, naknada, trošak, porez na dodatu vrijednost ili davanje bilo koje prirode (uključujući sve povezane kazne ili kamate) propisane bilo kojim zakonodavstvom.
„Projektni zadatak“	je dokument koji opisuje Konsultantske usluge koje će Konsultant pružati u vezi s Projektom, uključujući, gdje je to relevantno, metode i resurse koje će Konsultant koristiti i/ili rezultate koji treba da se postignu, a koji će biti prihvatljiv EBRD-u i biće priložen Ugovoru o konsultantskim uslugama.
„Sankcije UN-a“	su ekonomske, finansijske i trgovinske restriktivne mjere i embargo na oružje koje je donio ili sprovodi Savjet bezbjednosti Ujedinjenih nacija u skladu s članom 41 Povelje Ujedinjenih nacija, uključujući one dostupne na zvaničnoj veb stranici UN-a https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/information , s povremenim izmjenama i dopunama ili na bilo kojoj stranici koja je zamijeni.

Odsjek 1.02

Tumačenje

U ovom Ugovoru:

- (h) riječi koje označavaju jedninu obuhvataju množinu i obratno, osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije;
- (i) naslovi i sadržaj dodati su samo radi lakšeg pozivanja i ne utiču na tumačenje ovog Ugovora;
- (j) riječi koje označavaju lica obuhvataju korporacije, partnerstva i druga pravna lica, a pozivanje na lice obuhvata njegove sljedbenike i dozvoljene prijemnike;
- (k) pozivanje na određeni član, odsjek, dodatak ili prilog tumači se kao pozivanje na taj određeni član ili odsjek ili dodatak ili prilog ovog Ugovora;
- (l) svako pozivanje na „zakonodavstvo“ znači bilo koje zakonodavstvo (uključujući bilo koje precedentno ili običajno pravo) i bilo koji ugovor, ustav, statut, zakonodavstvo, dekret, normativni akt, pravilo, propis, presudu, naredbu, nalog, sudsku zabranu, rješenje, odluku ili

drugu zakonsku ili upravnu mjeru ili sudsku ili arbitražnu odluku u bilo kojoj jurisdikciji koja ima snagu zakona ili čije je poštovanje u skladu s opštom praksom u takvoj jurisdikciji;

- (m) svako pozivanje na odredbu zakona je pozivanje na tu odredbu kako je povremeno izmijenjena i dopunjena ili ponovo donesena; i
- (n) „kontrola“ (uključujući, s korelativnim značenjima, izraze „koje kontroliše“ i „pod zajedničkom kontrolom sa“), kako se koristi u odnosu na bilo koje lice, znači posjedovanje, direktno ili indirektno, moći da se usmjerava ili određuje smjer upravljanja i politika tog lica, bilo kroz vlasništvo nad akcijama s pravom glasa, ugovor ili na drugi način.

ČLAN II – FINANSIRANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA

Odsjek 2.01. Iznos i namjena

- (e) Prema ovom Ugovoru i u skladu s njim, EBRD je saglasan da Primaocu obezbijedi, iz sredstava Fonda, bespovratna sredstva u iznosu do 800.000 EUR (*osam stotina hiljada eura*) („**Bespovratna sredstva**“).
- (f) Bespovratna sredstva će se koristiti isključivo u svrhu finansiranja Konsultantskih usluga. Bespovratna sredstva se neće koristiti za plaćanje sljedećih troškova:
 - (viii) troškova kupovine zemljišta ili zgrada;
 - (ix) bilo kakvih dažbina, poreza i davanja, uključujući, ali bez ograničenja na porez na dodatu vrijednost, koji se mogu nadoknaditi ili odbiti;
 - (x) povraćaja kapitala;
 - (xi) dugova i troškova servisiranja duga;
 - (xii) bankarskih naknada;
 - (xiii) troškova nastalih tokom i u vezi s obustavom implementacije (u cjelini ili djelimično) Projekta, i
 - (xiv) bilo kakvih nenovčanih doprinosa.
- (g) Podložno odsjeku 6.03 (*Slučajevi koji uzrokuju povraćaj sredstava*), Bespovratna sredstva su bespovratna.
- (h) Primalac izričito potvrđuje i saglasan je da EBRD (i) neće biti obavezan da uveća iznos Bespovratnih sredstava naveden u odsjeku 2.01(a) ukoliko se troškovi Konsultantskih usluga povećaju tokom njihovog pružanja i (ii) neće biti obavezan da izvrši bilo kakvu Isplatu ili bilo kakvo drugo plaćanje prema ovom Ugovoru, osim u mjeri u kojoj su u Fondu raspoloživa dovoljna sredstva za tu svrhu, i (iii) da se Bespovratna sredstva mogu umanjiti za negativnu kamatu koja se primjenjuje na bankovni račun na kojem se čuvaju sredstva Fonda.

Odsjek 2.02. Isplate Bespovratnih sredstava

- (g) U skladu s odsjekom 6.02 (*Obustava ili otkazivanje od strane EBRD-a*) i članom III (*Uslovi za isplatu*), EBRD povremeno isplaćuje Bespovratna sredstva na bilo koji Radni dan, u jednoj ili više Isplata, na zahtjev Primaoca. Primalac može zatražiti Isplatu podnošenjem Zahtjeva za isplatu EBRD-u, u PDF formatu, putem e-mail-a službi za potraživanja (APIinvoices@ebrd.com), kao i rukovodiocu operacija, najmanje 10 Radnih dana prije predloženog datuma takve Isplate. Sva prateća dokumentacija koja se dostavlja uz svaki Zahtjev za isplatu mora biti na engleskom jeziku. Osim ako se EBRD drugačije ne saglasi, Zahtjev za isplatu je neopoziv i obavezujući za Primaoca.
- (h) Pod uslovom da je Ugovor o konsultantskim uslugama na punoj snazi i dejstvu i osim ako se EBRD ne saglasi drugačije u pisanom obliku, EBRD isplaćuje avans Konsultantu u roku od 10 Radnih dana od prijema Zahtjeva za isplatu od Primaoca s fakturom Konsultanta za avansnu uplatu i bankarskom garancijom od renomirane banke u istoj valuti i iznosu kao i avansna uplata, a u svakom slučaju u obliku i sa sadržinom koja je prihvatljiva EBRD-u.
- (i) Neće se zahtijevati bilo kakva isplata nakon 30. novembra 2035. godine, a svaki neisplaćeni dio Bespovratnih sredstava automatski se otkazuje narednog dana.
- (j) U svakom slučaju, prije 31. decembra 2035. godine, (i) svi troškovi koji će se financirati iz Finansiranja bespovratnim sredstvima moraju nastati do tog datuma i (ii) Finansiranje bespovratnim sredstvima mora biti isplaćeno.
- (k) Plaćanja se vrše u eurima u iznosu jednakom ili ekvivalentnom troškovima koji će se financirati iz iznosa Bespovratnih sredstava. U slučaju troškova nastalih u valuti ili valutama koje nijesu euro, ekvivalentni iznos Isplate određuje se na sljedeći način:
- (i) ako Primalac zatraži Isplatu u eurima, EBRD određuje ekvivalentni iznos Isplate na osnovu deviznog kursa koji odredi EBRD po sopstvenom nađenju, ili
 - (ii) ako Primalac zatraži Isplatu u valuti ili valutama troškova, Banka će, pod uslovom da su takvi troškovi u lako dostupnim valutama ili valuti, kupiti takvu valutu ili valute na način koji EBRD bude smatrao odgovarajućim. Ekvivalentni iznos Isplate određuje EBRD na osnovu troškova razmjene koje je EBRD imao ili bi imao korišćenjem eura za ispunjavanje zahtjeva.
- (l) Osim ako se EBRD drugačije ne saglasi, Isplate se vrše u skladu s Ugovorom o konsultantskim uslugama.

Odsjek 2.03. Sve Isplate

- (d) Osim ako se EBRD drugačije ne saglasi ili zatraži, iznosi koje će EBRD isplatiti po ovom Ugovoru uplaćuju se direktno na račun Konsultanta, kako je naznačeno u odgovarajućoj fakturi (pri čemu će svaki prenos Isplate na račun Konsultanta biti na rizik i trošak Primaoca). EBRD vrši plaćanja samo elektronskim uplatama na bankovni račun koji se vodi na ime Konsultanta i koji se nalazi ili u zemlji osnivanja ili prebivališta Konsultanta, prema slučaju, ili (uz prethodnu saglasnost EBRD-a) u zemlji u kojoj se Konsultantske usluge vrše.
- (e) Ako bi datum dospijeca za bilo koju isplatu po ovom Ugovoru padao na dan koji nije Radni dan, onda ta uplata dospijeva narednog Radnog dana.

- (f) Svi iznosi koji budu dospjeli EBRD-u po ovom Ugovoru plaćaju se, bez prebijanja ili protivpotraživanja, u odmah raspoloživim sredstvima u eurima, u vrijednosti na dan dospijeca, na račun koji EBRD povremeno odredi dostavljanjem obavještenja Primaocu. Sva plaćanja koja dospijevaju EBRD-u po ovom Ugovoru vrše se bez uračunatih poreza, dažbina, taksi ili naknada bilo koje prirode, i bez odbitaka ili zadržavanja za ili po osnovu istih. Nijedno plaćanje se neće smatrati izvršenim EBRD-u po ovom Ugovoru dok se ne primi u cjelosti u obliku oslobođenih i neblokiranih sredstava na računu ili drugom mjestu navedenom u ovom stavu (c). U slučaju da bilo koje navodno plaćanje od strane Primaoca bude zabranjeno, ograničeno ili odloženo zbog bilo kakve intervencije ili druge radnje koja se odnosi na sankcije ili restriktivne mjere, Primalac će ostati odgovoran za plaćanje koje dospijeva EBRD-u sve dok se to neizmireno plaćanje ne izmiri u skladu s uslovima ovog Ugovora.

Odsjek 2.04. Porezi i dažbine

- (c) Primalac plaća, po dospijeću, sve Poreze koji su mu određeni i koji se plaćaju na ili u vezi s potpisivanjem, izdavanjem, dostavljanjem, registracijom ili notarskom ovjerom ovog Ugovora ili bilo kojeg drugog dokumenta koji se odnosi na ovaj Ugovor.
- (d) Primalac potvrđuje i slaže se da se nijedan dio iznosa od Bespovratnih sredstava neće koristiti, direktno ili indirektno, za plaćanje bilo kakvih Poreza, bilo da su direktni ili indirektni, u Crnoj Gori ili drugdje.
- (e) Ako se bilo koji indirektni Porezi (uključujući PDV) naplaćuju u vezi s Ugovorom o konsultantskim uslugama:
- (i) Primalac obavještava EBRD čim to bude razumno izvodljivo;
 - (ii) Primalac direktno plaća Konsultantu iznos jednak svim takvim indirektnim Porezima (uključujući PDV), i
 - (iii) u svakom Zahtjevu za isplatu, Primalac potvrđuje da je platio iznos jednak svim takvim indirektnim porezima na bilo kojoj prethodnoj fakturi Konsultanta i obavezuje se da plati indirektnu Porezu (uključujući PDV) na tekućoj fakturi.

Odsjek 2.05 Podjela troškova

Plaćanje svih indirektnih Poreza (uključujući PDV) od strane Primaoca na ime troškova Konsultantskih usluga smatra se paralelnim doprinosom za podjelu troškova.

ČLAN III – PRETHODNI USLOVI

Odsjek 3.01. Prethodni uslovi za prvu Isplatu Bespovratnih sredstava

Obaveza EBRD-a da izvrši prvu Isplatu Bespovratnih sredstava podliježe prethodnom ispunjenju, u obliku i sadržini koji su prihvatljivi za EBRD, ili odustajanju od sljedećih prethodnih uslova:

- (e) EBRD je primio dva uredno potpisana originala ovog Ugovora;
- (f) EBRD je primio potvrdu o ovlašćenim potpisnicima Primaoca, u suštini u obliku Priloga B (*Obrazac potvrde o ovlašćenim potpisnicima*);

- (g) EBRD je primio ovjereni primjerak potpisanog Ugovora o konsultantskim uslugama;
- (h) EBRD je primio pravno mišljenje od najvišeg savjetnika Primaoca kojim se potvrđuje da je ovaj Ugovor propisno odobren ili potvrđen od strane Primaoca, potpisan i dostavljen u ime Primaoca i da predstavlja valjanu i pravno obavezujuću obavezu Primaoca, koja se može izvršiti u skladu s njegovim uslovima.

Odsjek 3.02. Prethodni uslovi za sve Isplate Bepovratnih sredstava

Obaveza EBRD-a da izvrši Isplatu Bepovratnih sredstava uslovljena je i ispunjenjem, u obliku i sadržini koji su prihvatljivi EBRD-u, ili odustajanjem od uslova da, na datum zahtjeva Primaoca za takvu Isplatu i na datum takve Isplate:

- (j) i Ugovor o kreditu i Ugovor o bepovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja budu na punoj snazi i dejstvu i Zajmoprimac ispuni sve njegove obaveze prema njima;
- (k) svi prethodni uslovi za isplatu Kredita po Ugovoru o kreditu su ispunjeni, u obliku i sadržini koji su prihvatljivi EBRD-u;
- (l) izjave i garancije koje je Primalac dao ili potvrdio u ovom Ugovoru su istinite na te datume i od tih datuma s istim dejstvom kao da su takve izjave i garancije date na te datume i od tih datuma;
- (m) nijedan od slučajeva opisanih u odsjeku 6.02(a) (*Obustava ili otkazivanje od strane EBRD-a*) nije nastupio i nije u toku;
- (n) Primalac, kao rezultat takve Isplate, ne krši svoj zakonski dokument, bilo koju odredbu sadržanu u bilo kojem ugovoru ili instrumentu čiji je Primalac strana (uključujući ovaj Ugovor) ili kojim je Primalac obavezan ili bilo kojem zakonu koji se primjenjuje na Primaoca;
- (o) ništa se nije dogodilo što bi, po razumnom mišljenju EBRD-a, moglo imati značajan negativan uticaj na Primaoca ili Projekat;
- (p) EBRD je primio blagovremeni Zahtjev za isplatu od Primaoca i primjerak svake fakture u vezi s kojom se traži Isplata, i
- (q) EBRD je primio potvrdu od Primaoca da:
 - (i) osim uplate avansa, Konsultantske usluge su zadovoljavajuće pružene ili izvršene u skladu s uslovima ovog Ugovora i Ugovora o konsultantskim uslugama;
 - (ii) svaka faktura je pravična i tačna i odgovara iznosima navedenim u Ugovoru o konsultantskim uslugama; i
- (r) EBRD je primio i druge dokumente koje je mogao razumno zatražiti, uključujući (i) dokaze o predloženom korišćenju sredstava Isplate i (ii) dokaze o korišćenju sredstava bilo koje prethodne Isplate(a).

Osim ako se EBRD ne saglasi drugačije u pisanom obliku:

Odsjek 4.01. Obavljanje poslova

Primalac obavlja svoje poslove i operacije u skladu sa svim važećim zakonima i u skladu s dobrim finansijskim, tehničkim i komercijalnim praksama.

Odsjek 4.02. Korišćenje Bespovratnih sredstava

Primalac koristi Bespovratna sredstva strogo i isključivo za finansiranje nabavke Konsultantskih usluga.

Odsjek 4.03. Nabavka

- (a) Primalac obezbeđuje da se Konsultantske usluge nabave u skladu s Politikama i pravilima o nabavkama.
- (b) Ugovor o konsultantskim uslugama podliježe postupcima preispitivanja utvrđenim u Politikama i pravilima o nabavkama i prethodnom pregledu od strane EBRD-a.
- (c) Ako, u skladu s Politikom i procedurama izvršenja, EBRD utvrdi da je Primalac, dobavljač, poddoblavljač, izvođač, podizvođač, koncesionar, konsultant ili potkonsultant u nadmetanju za ili u izvršenju bilo kojeg ugovora u vezi s Projektom ili bilo kojim transakcijama predviđenim njime, učestvovao u bilo kojoj Zabranjenoj praksi, EBRD može proglasiti takav ugovor neprihvatljivim za finansiranje i EBRD može preduzeti bilo koju Mjeru izvršenja ili bilo koju Mjeru otkrivanja (kako su ti pojmovi definisani u Politikama i procedurama izvršenja).

Odsjek 4.04. Ugovor o konsultantskim uslugama

- (b) Primalac:
 - (i) obezbeđuje da Ugovor o konsultantskim uslugama sadrži odredbe koje su prihvatljive EBRD-u kojima se zahtijeva da Konsultant, njegovi izvođači i podizvođači ne učestvuju ni u jednoj Zabranjenoj praksi, kako je navedeno u odsjeku 4.08 (*Prevara i korupcija*) i odsjeku 4.11 (*Inspekcija i revizija*), i
 - (ii) dostavlja EBRD-u primjerak potpisanog Ugovora o konsultantskim uslugama najkasnije 10 (deset) dana od datuma istog.
- (c) Primalac ne smije vršiti nikakve bitne izmjene (uključujući bilo kakvu značajnu izmjenu ili odustajanje od uslova, produženje predviđenog roka za izvršenje, bilo kakvo povećanje ukupnog iznosa ugovora, uključujući nepredviđene troškove) ili donositi bilo kakvu odluku u vezi s dodjelom, zaključivanjem podugovora, obustavom ili raskidom Ugovora o konsultantskim uslugama bez prethodne pisane saglasnosti EBRD-a (koja se neće nerazumno uskratiti).

Odsjek 4.05. Osiguranje

Primalac je dužan da održava odgovarajuće osiguranje u skladu s dobrim finansijskim, tehničkim i komercijalnim praksama u Crnoj Gori.

Odsjek 4.06. Finansijska evidencija i izvještaji

Primalac:

- (e) vodi odvojene knjige računa i druge evidencije u vezi s Bespovratnim sredstvima, u skladu s računovodstvenim standardima prihvatljivim EBRD-u i dosljedno primjenjivanim;
- (f) obezbjeđuje da ovlaštenje dato Revizorima u skladu s Ugovorom o kreditu za direktnu komunikaciju s EBRD-om obuhvata i informacije koje EBRD zatraži prema ovom Ugovoru i u vezi s Bespovratnim sredstvima;
- (g) vodi sve relevantne finansijske informacije, evidencije i račune koji se odnose na Bespovratna sredstva kako bi se identifikovale sve usluge finansirane iz iznosa Bespovratnih sredstava i kako bi se identifikovalo njihovo korišćenje u Projektu, najmanje pet godina nakon posljednjeg od niže navedenih:
 - (i) datuma raskida ovog Ugovora;
 - (ii) datuma završetka ili raskida Ugovora o konsultantskim uslugama;
 - (iii) posljednjeg datuma za isplatu Bespovratnih sredstava, kao datuma navedenog u odsjeku 2.02(c) (*Isplate Bespovratnih sredstava*), i
 - (iv) ako je OLAF ili EBRD pokrenuo reviziju ili istragu u vezi s Projektom, datuma završetka takve revizije ili istrage,

i Primalac obezbjeđuje da Konsultant stavi takve informacije, evidencije i račune na raspolaganje predstavnicima EBRD-a na zahtjev EBRD-a; i

- (h) obezbjeđuje da Ugovor o konsultantskim uslugama sadrži klauzulu kojom se od Konsultanta zahtijeva da saraduje i pruži potrebne informacije EBRD-u za potrebe praćenja i izvještavanja.

Odsjek 4.07. Dostavljanje informacija

- (i) Primalac potvrđuje da prilikom prijema informacija u skladu s Ugovorom o kreditu ili Ugovorom o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja, EBRD može koristiti i oslanjati se na bilo koje takve informacije u svom svojstvu davaoca Bespovratnih sredstava prema ovom Ugovoru.
- (j) U mjeri u kojoj se takve informacije ne dostave EBRD-u u skladu s Ugovorom o kreditu ili Ugovorom o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja, Primalac dostavlja EBRD-u, u obliku i sadržini koji su prihvatljivi EBRD-u:
 - (v) detaljne informacije o nabavci Ugovora o konsultantskim uslugama, Konsultantu i korišćenju Bespovratnih sredstava;

- (vi) dovoljne informacije koje će EBRD-u omogućiti praćenje korišćenja Bespovratnih sredstava (za razliku od Kredita) i
- (vii) druge informacije o Primaocu, Projektu i transakcijama predviđenim ovim Ugovorom koje EBRD povremeno razumno zatraži.
- (k) Čim bude dostupan, ali u svakom slučaju u roku od 60 dana nakon završetka ili raskida Ugovora o konsultantskim uslugama, Primalac EBRD-u dostavlja konačni izvještaj o korišćenju Bespovratnih sredstava.
- (l) Odmah po nastanku bilo kojeg od događaja opisanih u odsjeku 6.02(a) (*Obustava ili otkazivanje od strane EBRD-a*), Primalac o tome obavještava EBRD, navodeći prirodu takvog događaja i sve korake koje Primalac preduzima kako bi ga otklonio.
- (m) Primalac odmah obavještava EBRD ako dobije bilo kakve informacije o kršenju odsjeka 4.08 (*Prevara i korupcija*) ili odsjeka 5.01(b) (*Izjave*) ili ako je bilo koja međunarodna finansijska institucija izrekla bilo kakvu sankciju Primaocu za bilo koju Zabranjenu praksu. Ako EBRD obavijesti Primaoca o svojoj zabrinutosti da je došlo do kršenja odsjeka 4.08 ili 5.01(b), Primalac će savjesno saradivati s EBRD-om i njegovim predstavnicima u utvrđivanju da li je došlo do takvog kršenja.
- (n) Primalac bez odlaganja obavještava EBRD o svakom događaju koji može dovesti do obustave, raskida, ustupanja ili podugovaranja ili bilo kakvih izmjena Ugovora o konsultantskim uslugama, uključujući, bez ograničenja, izmjene navedene u odsjeku 4.04(b).
- (o) Primalac bez odlaganja obavještava EBRD ako sazna da je nastupio ili će vjerovatno nastupiti događaj koji će uticati na implementaciju dijela Projekta finansiranog iz Besplatnih sredstava ili je odložiti u bilo kojem bitnom pogledu.
- (p) Primalac bez odlaganja dostavlja EBRD-u sve ostale informacije koje EBRD povremeno razumno zatraži.

Odsjek 4.08. Prevara i korupcija

- (d) Primalac se neće baviti, niti će ovlastiti ili dozvoliti bilo kojem od svojih službenika, direktora, ovlašćenih zaposlenih, povezanih društava, agenata ili predstavnika, ili bilo kojem Konsultantu da se bavi bilo kakvom Zabranjenom praksom u vezi s Projektom, ovim Ugovorom ili bilo kojom transakcijom predviđenom ovim Ugovorom, uključujući Ugovor o konsultantskim uslugama i Konsultantske usluge.
- (e) Bez obzira na bilo koju drugu odredbu ovog Ugovora, Primalac ovim potvrđuje da EBRD može proglasiti Ugovor neprihvatljivim za finansiranje i da se EBRD može pozvati na Politiku i procedure izvršenja i može preduzeti bilo koju Radnju izvršenja ili Radnju otkrivanja (kako su takvi pojmovi definisani u Politici i postupcima izvršenja) u vezi s navodima o Zabranjenim praksama u vezi s Projektom, ovim Ugovorom ili bilo kojom transakcijom predviđenom ovim Ugovorom, uključujući Ugovor o konsultantskim uslugama i Konsultantske usluge.
- (f) Primalac je dužan da u sve tenderske dokumente koji se odnose na Konsultantske usluge uključi sljedeće odredbe:

- (i) kojima se navodi da se dobavljači, poddoblavljači, izvođači, podizvođači, koncesionari, konsultanti i potkonsultanti neće baviti, niti će ovlastiti ili dozvoliti bilo kojem od svojih službenika, direktora, ovlašćenih zaposlenih, povezanih društava, agenata ili predstavnika da se bave bilo kakvom Zabranjenom praksom u vezi s Projektom ili bilo kojim transakcijama predviđenim ovim Ugovorom, uključujući Ugovor o konsultantskim uslugama i Konsultantske usluge; i
- (ii) kojima se obavještavaju dobavljači, poddoblavljači, izvođači, podizvođači, koncesionari, konsultanti i potkonsultanti da EBRD može proglasiti ovaj Ugovor neprihvatljivim za finansiranje i da se EBRD može pozvati na Politiku i postupke izvršenja i preduzeti bilo kakvu Radnju izvršenja i Radnju otkrivanja (kako su ti pojmovi definisani u Politici i postupcima izvršenja) u vezi s navodima o Zabranjenim praksama u vezi s Projektom ili bilo kojim transakcijama predviđenim ovim Ugovorom, uključujući Ugovore o konsultantskim uslugama i Konsultantske usluge.

Odsjek 4.09. Dječiji rad

Primalac obezbjeđuje da Projekat u svakom trenutku ispunjava zahtjeve u vezi s dječijim radom ili trgovinom ljudima kako je utvrđeno u Politici zaštite životne sredine i socijalne zaštite EBRD-a, a naročito u Zahtjevu učinka 2: Rad i radni uslovi.

Odsjek 4.10. Vidljivost

- (e) Primalac preduzima odgovarajuće mjere kako bi u relevantnim publikacijama, komunikacijama, kao i medijima, objavio činjenicu da je Projekat primio finansiranje, između ostalog, od Fonda.
- (f) Primalac obezbjeđuje da svi posebni izvještaji ili bilo koji drugi rezultati, pripremljeni u vezi s Projektom, sadrže sljedeću formulaciju: *„Ovaj dokument je izrađen uz finansijsku pomoć Zajedničkog evropskog fonda za Zapadni Balkan u okviru Investicionog okvira za Zapadni Balkan. Izneseni stavovi su stavovi (ime autora) i stoga se ni na koji način ne može smatrati da odražavaju zvanično mišljenje ulagača Zajedničkog evropskog fonda za Zapadni Balkan ili EBRD-a ili EIB-a, kao komenadžera Zajedničkog evropskog fonda za Zapadni Balkan“.*
- (g) Primalac u potpunosti saraduje s EBRD-om i preduzima sve odgovarajuće radnje s ciljem dogovora o komunikacionom planu u obliku i sadržini koji su prihvatljivi EBRD-u.
- (h) Naziv, akronim i logotip EBRD-a registrovani su uslužni žigovi koje Primalac ne smije reprodukovati bez izričite pisane dozvole EBRD-a.

Odsjek 4.11. Inspekcija i revizija

- (d) Primalac omogućava i pruža sve relevantne informacije i pristup svim lokacijama u vezi s bilo kakvim provjerama, evaluacionim misijama i/ili istragama (uključujući provjere na licu mjesta) koje se odnose na implementaciju Projekta predstavnicima EBRD-a, Evropske komisije, OLAF-a i Evropskog revizorskog suda. U tu svrhu, Primalac omogućava EBRD-u, Evropskoj komisiji, OLAF-u, Evropskom revizorskom sudu ili bilo kojem od njihovih ovlašćenih predstavnika, na zahtjev:
- (i) posjetu svim prostorijama u kojima se obavlja poslovanje Primaoca;

- (ii) pristup i pregled svih računa, zapisa, dokumenata i kompjuterizovanih podataka koji se odnose na Bespovratna sredstva i omogućava EBRD-u ili njegovim predstavnicima da revidiraju takve zapise i račune;
- (iii) da revizori koje imenuje EBRD revidiraju takve knjige, račune ili zapise, i
- (iv) da se sastanu i vode razgovore s predstavnicima i zaposlenima Primaoca koje EBRD bude smatrao potrebnim i prikladnim,

u svakom slučaju, kako bi se (1) olakšalo EBRD-ovo praćenje i evaluacija Projekta i korišćenja Bespovratnih sredstava i omogućilo EBRD-u da ispita i riješi svaki zahtjev vezan za Projekat podnesen IPAM-u i (2) procijenilo da li je došlo do Zabranjene prakse u vezi s Projektom, ovim Ugovorom ili bilo kojim transakcijama predviđenim ovim Ugovorom, uključujući Ugovor o konsultantskim uslugama i Konsultantske usluge.

- (e) Primalac obezbjeđuje da su svi računi, evidencije, dokumenti i kompjuterizovani podaci koji se odnose na Bespovratna sredstva dostupni i zavedeni na način koji razumno omogućava gore opisane aranžmane.
- (f) Primalac obezbjeđuje da se u sve tenderske dokumente i sve ugovore koji se odnose na Ugovor o konsultantskim uslugama uvrste odredbe u smislu gornjeg stava (a) u vezi s dobavljačima, poddobavljačima, izvođačima, podizvođačima, koncesionarima, konsultantima i potkonsultantima.

ČLAN V – IZJAVE I GARANCIJE

Odsjek 5.01. Izjave

- (b) Primalac garantuje i izjavljuje EBRD-u da:
 - (viii) je propisno osnovan i valjano postoji prema zakonima Crne Gore;
 - (ix) ima puni kapacitet i ovlašćenje za sklapanje i izvršavanje ovog Ugovora;
 - (x) ovaj Ugovor potpisuje propisno ovlašćeni predstavnik Primaoca;
 - (xi) ne postoje nikakve tužbe, parnice ili postupci ili regulatorne istrage koje su u toku ili, prema saznanju Primaoca, zapriječene protiv njega ili na njega utiču pred bilo kojim sudom ili upravnim tijelom ili arbitražnim sudom koje bi mogle uticati na sposobnost Primaoca da ispuni i sprovede Projekat i svoje obaveze prema ovom Ugovoru, i
 - (xii) nakon što bude propisno potpisan, ovaj Ugovor predstavljaće pravne, valjane i obavezujuće obveze Primaoca.
- (b) Primalac dalje garantuje i izjavljuje da će, i ako to EBRD zatraži, Primalac bez odlaganja dostaviti dokumentarne dokaze koji potkrepljuju njegovu izjavu i garanciju da:
 - (i) Primalac nije Isključeni subjekat;

- (ii) ni Primalac ni bilo koji subjekat ili lice s kojim on ili Primalac ima ili se očekuje da će imati direktan ugovorni odnos u vezi s implementacijom Projekta i koje bi primilo Bespovratna sredstva, nije Lice pod restriktivnim mjerama;
 - (iii) ni Primalac ni bilo koji službenik, direktor, ovlašćeni zaposleni, povezano lice, agent ili predstavnik Primaoca nije počinio ili se uključio u bilo kakvu Zabranjenu praksu u vezi s Projektom, ovim Ugovorom ili bilo kojim transakcijama predviđenim ovim Ugovorom, uključujući Ugovor o konsultantskim uslugama.
- (c) Primalac dalje garantuje i izjavljuje EBRD-u da:
- (i) poštuje sve važeće zakone o pranju novca ili finansiranju terorizma;
 - (ii) ni Primalac ni Konsultant nijesu (i) označeni kao predmet bilo kakvih Sankcija UN-a (ili na drugi način podliježu istima) ili (ii) u vlasništvu (direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično) ili pod kontrolom niti djeluju u ime bilo kojeg tako označenog lica;
 - (iii) nijedan dio Konsultantskih usluga nije predmet ili na drugi način zabranjen bilo kakvim Sankcijama UN-a i Primalac nije na drugi način uključen (direktno ili indirektno) u bilo kakve operacije koje bi bile u suprotnosti s bilo kojim Sankcijama UN-a;
 - (iv) ni Primalac ni Konsultant ne podliježu bilo kakvom propisu ili zakonu (uključujući sankcije i restriktivne mjere) koji bi imali ili bi se razumno moglo očekivati da će imati dejstvo zabrane, ograničenja ili odlaganja u bilo kojem bitnom pogledu bilo koje Isplate koju EBRD ili Primalac moraju izvršiti u skladu s uslovima bilo kojeg dijela ovog Ugovora;
 - (v) nije lice ili subjekat koji je određen kao predmet ekonomskih ili finansijskih sankcija ili restriktivnih mjera EU-a (ili na drugi način podliježe istima), uključujući one dostupne na službenim veb stranicama EU <https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=en>, s povremenim izmjenama i dopunama ili na bilo kojoj stranici koja ih bude zamijenila;
 - (xiii) nije u vlasništvu (direktno ili indirektno) ili pod kontrolom, niti djeluje u ime ili po nalogu bilo kojeg lica ili subjekta koji je određen kao predmet bilo kojih restriktivnih mjera EU (ili na drugi način podliježe istima), i
 - (xiv) osim ako se EBRD drugačije pismeno ne složi, nijedan dio iznosa Bespovratnih sredstava neće se koristiti, direktno ili indirektno, za plaćanja ili u korist (A) bilo kojeg lica ili subjekta (uključujući, radi izbjegavanja sumnje, Konsultanta) koji je određen kao predmet bilo kakvih Restriktivnih mjera EU (ilina drugi način podliježe istima), ili (B) subjekta koji je u vlasništvu (direktno ili indirektno) ili pod kontrolom ili djeluje u ime ili po nalogu bilo kojeg takvog lica ili subjekta.
- (d) Primalac (1) bez odlaganja obavještava EBRD ako dobije bilo kakve informacije o kršenju bilo koje izjave ili obaveze navedene u gornjem stavu (c) i (2) saraduje savjesno s EBRD-om i njegovim predstavnicima u procjeni da li je došlo do takvog kršenja i odgovara bez odlaganja i razumno detaljno na svaki zahtjev EBRD-a u vezi s bilo kojim takvim navodnim kršenjem i dostavlja na zahtjev EBRD-a dokumente koji će potkrijepiti takav odgovor.

Odsjek 5.02. Potvrda i ponavljanje

- (a) Primalac potvrđuje da je dao i ponovio izjave i garancije iz odsjeka 5.01 (*Izjave*) i odsjeka 7.12 (*Odricanje od suverenog imuniteta*) s namjerom da podstakne EBRD da zaključi ovaj Ugovor i obezbijedi Bespovratna sredstva i da je EBRD zaključio ovaj Ugovor na osnovu svake takve izjave i garancije i u potpunosti se oslanjajući na svaku od njih. Primalac garantuje da nema saznanja ni o kakvim dodatnim činjenicama ili pitanjima čije izostavljanje bilo koju od takvih izjava i garancija čini obmanjujućom.
- (b) Izjave i garancije navedene u odsjeku 5.01 (*Izjave*) smatra se ponovljenima prilikom podnošenja svakog Zahtjeva za isplatu i na svaki datum Isplate, osim bilo koje izjave ili garancije koja navodi da je data „od datuma ovog Ugovora“.

ČLAN VI – OBUSTAVA I OTKAZIVANJE

Odsjek 6.01. Otkazivanje od strane Primaoca

Primalac može u bilo kojem trenutku, uz prethodno pisano obavještenje EBRD-u najmanje 40 dana unaprijed, u cjelosti ili djelimično otkazati bilo koji neisplaćeni dio Bespovratnih sredstava; pod uslovom da je EBRD uvjeren da će Primaocu ostati dostupno odgovarajuće finansiranje koje bi mu omogućilo završetak Projekta. Svako obavještenje o otkazivanju od strane Primaoca je neopozivo i obavezujuće, a iznosi Bespovratnih sredstava koje je Primalac otkazao ne mogu se povratiti.

Odsjek 6.02. Obustava ili otkazivanje EBRD-a

- (e) EBRD može, pisanim obavještenjem Primaocu, obustaviti ili otkazati pravo Primaoca da zatraži cijeli iznos ili bilo koji dio bilo kojeg neisplaćenog dijela Bespovratnih sredstava ako je nastupio i nastavlja se bilo koji od sljedećih događaja:
 - (xiv) prva Isplata nije izvršena do datuma koji pada šest mjeseci nakon datuma ovog Ugovora ili drugog datuma koji se dogovori između Strana;
 - (xv) EBRD je obustavio isplate ili otkazao cijeli iznos ili bilo koji dio Kredita, ili EBRD ima pravo da obustavi isplate ili otkaže cijeli iznos ili bilo koji dio Kredita u skladu s Ugovorom o kreditu;
 - (xvi) Ugovor o kreditu ili Ugovor o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja više nije na snazi ili se raskine;
 - (xvii) Primalac ne ispuni bilo koju od svojih obaveza prema ovom Ugovoru ili Ugovoru o kreditu;
 - (xviii) informacije sadržane u Zahtjevu za isplatu su neistinite, netačne ili obmanjujuće u bilo kojem bitnom pogledu;
 - (xix) Ugovor o konsultantskim uslugama nije zaključen ili je obustavljen i/ili raskinut;
 - (xx) Primalac u svojstvu zajmoprimca prema Ugovoru o kreditu otkazao je u cjelosti ili djelimično bilo koji neisplaćeni dio Kredita;

(xxi) nastupio je i nastavlja se bilo koji događaj ubrzanja naveden u Ugovoru o kreditu, a EBRD je proglasio cijeli ili bilo koji dio Kredita dospjelim i plativim;

(xxii) za Projekat je pribavljeno alternativno finansiranje koje dovodi do dvostrukog finansiranja (bilo u cjelosti ili djelimično);

(xxiii) nezakonito je ili je postalo nezakonito u bilo kojoj jurisdikciji da EBRD daje, održava ili finansira Bespovratna sredstva ili izvršava bilo koju od svojih obaveza prema ovom Ugovoru;

(xxiv) ako je u skladu s Politikom i postupcima izvršenja EBRD utvrdio da je Primalac ili bilo koji od njegovih službenika, direktora, ovlašćenih zaposlenih, povezanih lica, agenata ili predstavnika uvršten na EBRD-ovu listu lica ili subjekata koji ne ispunjavaju uslove za dodjelu ugovora finansiranog od strane EBRD-a ili za finansiranje od strane EBRD-a, a takva se lista može naći na veb stranici EBRD-a,

(xxv) nastupio je ili će vjerovatno nastupiti bilo koji događaj koji će, po razumnom mišljenju EBRD-a, vjerovatno uticati na ili odložiti implementaciju dijela Projekta finansiranog iz Bespovratnih sredstava u bilo kojem bitnom pogledu, ili

(xxvi) (1) bilo koja izjava, garancija ili obaveza koji je Primalac dao ili preuzeo prema st. (b) ili (c) odsjeka 5.01. bila je netačna ili obmanjujuća ili prekršena; ili (2) bilo koja druga izjava ili garancija koje je Primalac dao prema ovom Ugovoru ili u vezi s njim bila je netačna ili obmanjujuća u bilo kojem bitnom pogledu.

(f) Nakon što EBRD izda obavještenje o obustavi ili otkazivanju u skladu s gornjim stavom (a), pravo Primaoca da zatraži dalje Isplate obustavlja se ili otkazuje kako je naznačeno u obavještenju. Korišćenje prava na obustavu od strane EBRD-a ne sprečava EBRD da ostvari svoje pravo na otkazivanje kako je predviđeno u ovom odsjeku, bilo iz istog ili drugog razloga, i ne ograničava bilo koja druga prava EBRD-a prema ovom Ugovoru, Ugovoru o kreditu ili Ugovoru o bespovratnim sredstvima za kapitalna ulaganja.

Odsjek 6.03. Slučajevi koji uzrokuju povraćaj sredstava

(a) Svaki od sljedećih događaja i pojava predstavlja Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava prema ovom Ugovoru:

(v) nastupio je i nastavlja se bilo koji od događaja opisanih u odsjeku 6.02(a) (*Obustava ili otkazivanje od strane EBRD-a*) i, ako se može ispraviti, takav se događaj nastavio 30 dana nakon što je EBRD dao obavještenje o tome;

(vi) nastupio je ili je vjerovatno da će nastupiti bilo koji događaj koji će, po razumnom mišljenju Banke, vjerovatno uticati na ili odložiti implementaciju dijela Projekta finansiranog iz Bespovratnih sredstava u bilo kojem bitnom pogledu;

(vii) EBRD je utvrdio da je Primalac ili Konsultant učestvovao u bilo kojoj nezakonitoj aktivnosti u vezi s korišćenjem Bespovratnih sredstava i/ili implementacijom Projekta, ili

(viii) Primalac je neopravdano isplatio ili nepravilno koristio sredstva Fonda.

- (b) Ukoliko nastupi i nastavi se Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava, EBRD može obavještenjem Primaocu zahtijevati da Primalac vrati cijeli iznos ili bilo koji dio Bespovratnih sredstava (uključujući, radi izbjegavanja sumnje, bilo kakvu avansnu uplatu) i plati sve ostale iznose koji su obračunati ili se plaćaju prema ovom Ugovoru. Bez obzira na bilo šta suprotno u ovom Ugovoru, iznos koji EBRD zahtijeva tada ili (i) dospijeva i plativ je na zahtjev ili (ii) odmah dospijeva i plativ je bez ikakvog daljeg obavještenja i bez ikakvog podneska, zahtjeva ili prigovora bilo koje vrste, a Primalac se ovim izričito odriče podnošenja svih njih.
- (g) Bez obzira na bilo šta suprotno u ovom Ugovoru, ako u bilo kojem trenutku (i) EBRD u skladu s Politikom i postupcima izvršenja utvrdi da se Primalac ili Konsultant ili izvođač upustio u Zabranjenu praksu prilikom nadmetanja za ili izvršavanja Ugovora o konsultantskim uslugama ili bilo kojeg drugog kontakta povezanog s tim, EBRD može obavještenjem Primaocu zahtijevati da Primalac vrati cijeli iznos ili bilo koji dio Bespovratnih sredstava, a isti nakon toga dospijevaju za plaćanje na zahtjev, pod uslovom da iznos koji se vraća bude onaj dio Bespovratnih sredstava koji je neopravdano ili nepravilno korišćen.
- (h) Bez obzira na bilo šta suprotno u ovom Ugovoru, ako EBRD utvrdi da je bilo koji dio iznos Bespovratnih sredstava korišćen, direktno ili indirektno, za plaćanje ili u korist (i) bilo kojeg lica ili subjekta koji je označen kao predmet bilo koje od Sankcija UN-a ili Restriktivnih mjera EU (ili na drugi način podliježe istima), ili (ii) subjekta koji je u vlasništvu ili pod kontrolom ili djeluje u ime ili po nalogu bilo kojeg tako označenog lica ili subjekta, ili (iii) za finansiranje bilo koje robe, radova ili usluga koje su predmet ili su na drugi način zabranjene bilo kojim Sankcijama UN-a ili Restriktivnim mjerama EU, EBRD može obavještenjem Primaocu zahtijevati da Primalac vrati cijeli iznos ili bilo koji dio Bespovratnih sredstava, a isti nakon toga dospijeva za plaćanje na zahtjev.

Odsjek 6.04. Povraćaj

Ako je bilo koji iznos Bespovratnih sredstava isplaćen ili primljen od strane Primaoca na način koji nije u skladu s ovim Ugovorom, Primalac je dužan da vrati takav iznos na zahtjev i isplati taj iznos EBRD-u.

ČLAN VII – OSTALE ODREDBE

Odsjek 7.01. Rok i raskid

- (b) Ovaj Ugovor stupa na snagu nakon što ga potpišu obje Strane i ostaje na snazi sve dok Primalac ne ispuni sve svoje obaveze u skladu s odredbama ovog Ugovora, osim ako se ranije ne raskine u skladu s njegovim uslovima.
- (b) EBRD može, po svom izboru, raskinuti ovaj Ugovor u bilo kojem trenutku uz pisano obavještenje Primaocu najmanje 40 dana unaprijed.
- (c) Po raskidu ovog Ugovora u skladu s gornjim stavom (b), Primalac preduzima hitne korake kako bi smanjio gubitke i sveo dalje troškove prema Ugovoru o konsultantskim uslugama na minimum.

Odsjek 7.02. Odredbe koje ostaju na snazi

Odštete i garancije Primaoca i odredbe odsjeka 2.03 (*Isplate*), odsjeka 4.06 (*Finansijska evidencija i izvještaji*), odsjeka 4.07 (*Dostavljanje informacija*), odsjeka 4.08 (*Prevara i korupcija*), odsjeka 4.11 (*Inspekcija i revizija*), odsjeka 6.03(c) i (d) (*Slučajevi koji uzrokuju povraćaj sredstava*), ovog odsjeka 7.02 (*Odredbe koje ostaju na snazi*), odsjeka 7.05 (*Engleski jezik*), odsjeka 7.07 (*Odgovornost i obeštećenje*), odsjeka 7.09 (*Mjerodavno pravo*), odsjeka 7.10 (*Arbitraža i jurisdikcija*), odsjeka 7.11 (*Povlastice i imuniteti EBRD-a*) i odsjeka 7.12 (*Odricanje od suverenog imuniteta*) ostaju na snazi nakon raskida ovog Ugovora.

Odsjek 7.03. Cjelokupni sporazum; izmjene i dopune i odricanje

- (a) Ovaj Ugovor i dokumenti na koje se u njemu vrši pozivanje predstavljaju cjelokupnu obavezu Strana u odnosu na njegov predmet i zamjenjuju sve prethodne izraze namjere ili dogovore (usmene ili pisane, izričite ili implicitne) u odnosu na ovu transakciju.
- (b) Svaka izmjena bilo kojeg od uslova ovog Ugovora (uključujući ovaj odsjek 7.03) mora biti u pisanom obliku i moraju je potpisati obje Strane. Strane mogu sporazumno raskinuti ili izmijeniti ovaj Ugovor bez saglasnosti bilo kojeg lica koje nije strana ovog Ugovora.
- (c) Svako odricanje EBRD-a od bilo kojeg od uslova ili saglasnosti koju EBRD daje prema ovom Ugovoru mora biti u pisanom obliku i potpisano od strane EBRD-a. U slučaju da EBRD odustane od uslova za bilo koju Isplatu, smatraće se da je Primalac, primanjem sredstava od takve Isplate, pristao na sve uslove takvog odricanja.

Odsjek 7.04. Obavještenja

- (c) Svaka administrativna komunikacija koja se dostavlja ili podnosi EBRD-u ili Primaocu u skladu s ovim Ugovorom mora biti u pisanom obliku i može se dostaviti elektronskom poštom Strani primaocu.
- (d) Svako neadministrativno obavještenje, zahtjev ili druga komunikacija koja se dostavlja ili podnosi EBRD-u ili Primaocu u skladu s ovim Ugovorom mora biti u pisanom obliku. Osim ako nije drugačije određeno ovim Ugovorom, takvo obavještenje, zahtjev ili druga komunikacija smatraju se propisno datima ili podnesenima kada su dostavljeni lično, avionskom poštom ili elektronskim prenosom strani kojoj se zahtijeva ili je dozvoljeno da se dostavi ili podnese na adresu te strane navedenu u daljem tekstu ili na drugu adresu koju ta strana odredi u obavještenju strani koja daje ili podnosi takvo obavještenje, zahtjev ili drugu komunikaciju.

Za Primaoca:

Ministarstvo zdravlja Crne Gore
Rimski trg 46
Podgorica

Prima: Dr Vojislav Šimun, ministar zdravlja
E-mail: kabinet@mzd.gov.me

Za EBRD:

Evropska banka za obnovu i razvoj
5 Bank Street

Prima: Služba za bankarske usluge/operacije No. 54452 (Tehnička podrška)
E-mail: BankingServices@ebrd.com

Odsjek 7.05. Engleski jezik

Ovaj Ugovor je sastavljen i potpisan na engleskom jeziku. Svi dokumenti koji se dostavljaju i komunikacije koje se daju ili vrše u skladu s ovim Ugovorom moraju biti na engleskom jeziku ili, ako su na drugom jeziku, uz njih se dostavlja prevod na engleski jezik ovjeren od strane Primaoca. U slučaju bilo kakvog spora oko jezika, mjerodavna je engleska verzija.

Odsjek 7.06. Prava, pravna sredstva i odricanja

- (f) Prava i pravna sredstva EBRD-a u vezi s bilo kakvim lažnim predstavljanjem ili kršenjem garancije na strani Primaoca nijesu ugroženi bilo kakvom istragom od strane ili u ime EBRD-a o poslovima Primaoca, potpisivanjem ili izvršavanjem ovog Ugovora ili bilo kojom drugom radnjom ili stvari koja može biti učinjena od strane ili u ime EBRD-a u vezi s ovim Ugovorom, a koja bi, osim ovog odsjeka 7.06, mogla ugroziti takva prava ili pravna sredstva.
- (g) Nijedan postupak ili odricanje od strane EBRD-a u vezi s bilo kojim uslovom Isplate prema ovom Ugovoru ne umanjuje bilo koje pravo, ovlaštenje ili pravno sredstvo EBRD-a u vezi s bilo kojim drugim uslovom Isplate, niti se može tumačiti kao odricanje od istog.
- (h) Nijedna radnja EBRD-a u vezi s bilo kojom Isplatom ne utiče niti umanjuje bilo koje pravo, ovlaštenje ili pravno sredstvo EBRD-a u vezi s bilo kojom drugom Isplatom. Bez ograničavanja prethodno navedenog, pravo EBRD-a da zahtijeva poštovanje bilo kojeg uslova iz ovog Ugovora kojeg se EBRD može odreći u odnosu na bilo koju Isplatu, osim ako EBRD drugačije ne obavijesti Primaoca, izričito je zadržano za potrebe bilo koje naredne Isplate.
- (i) Nijedan način postupanja i nikakvo odlaganje u ostvarivanju ili neostvarivanje bilo kojeg prava, ovlaštenja ili pravnog sredstva koje pripada EBRD-u nakon nastupanja bilo kojeg Slučaja koji uzrokuje povraćaj sredstava ili na drugi način prema ovom Ugovoru ne umanjuje bilo koje takvo pravo, ovlaštenje ili pravno sredstvo niti se može tumačiti kao odricanje od istog ili pristanak na njega. Nijedno pojedinačno ili djelimično ostvarivanje bilo kojeg takvog prava, ovlaštenja ili pravnog sredstva ne isključuje bilo koje drugo ili dalje ostvarivanje istog ili ostvarivanje bilo kojeg drugog prava, ovlaštenja ili pravnog sredstva. Nijedna radnja EBRD-a u odnosu na bilo koji Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava ne utiče niti umanjuje bilo koje pravo, ovlaštenje ili pravni lijek EBRD-a u odnosu na bilo koji drugi Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava ili na drugi način prema ovom Ugovoru.
- (j) Prava i pravna sredstva predviđena ovim Ugovorom su kumulativna i ne isključuju bilo koja druga prava ili pravna sredstva, bez obzira na to da li su predviđena važećim zakonom ili na drugi način.

Odsjek 7.07. Odgovornost i obeštećenje

- (a) EBRD ne daje nikakve izjave ni garancije i ne preuzima nikakvu odgovornost u vezi s Konsultantom ili Konsultantskim uslugama. Primalac:

- (i) potvrđuje i slaže se da EBRD nije odgovoran Primaocu za bilo kakve odgovornosti, obaveze, gubitke, štete (bilo direktne, indirektne, finansijske, ekonomske ili posljedične, bez obzira na to da li su uzrokovane nemarnim djelovanjem ili propustom EBRD-a), kazne, potraživanja, tužbe, poreze, dažbine, parnice, troškove i izdatke (uključujući naknade i troškove pravnog savjetnika ili troškove istrage) koji proizilaze iz ili u vezi s Konsultantom (uključujući odabir, angažovanje ili nadzor Konsultanta) ili Konsultantskim uslugama (uključujući kao posljedicu korišćenja ili oslanjanja Primaoca na usluge Konsultanta) ili Ugovorom o konsultantskim uslugama, i
- (ii) oslobađa EBRD od svih potraživanja, prava, dugova, obaveza, zahtjeva i radnji bilo koje vrste ili prirode koje sada ili u budućnosti može imati u odnosu na njega, a koje proizilaze iz ili u vezi s bilo kojom preduzetom radnjom ili učinjenim propustom (ili nepreduzetom ili neučinjenim) od strane Konsultanta u pružanju Konsultantskih usluga.
- (b) Primalac ovim obeštećuje i oslobađa EBRD odgovornosti za bilo kakve radnje, tužbe, potraživanja, zahtjeve, gubitke, naknade, štete, troškove i izdatke, poreze, kazne i druge obaveze koje EBRD ima i/ili pretrpi, a koje proizilaze iz, na osnovu ili u vezi s Konsultantskim uslugama ili prema Ugovoru o konsultantskim uslugama, s tim da EBRD nema pravo na obeštećenje prema ovom Ugovoru za sopstvenu grubu nepažnju ili namjerno nepropisno postupanje.

Odsjek 7.08. Sukob interesa

Primalac potvrđuje da bi potencijalni ili stvarni sukob interesa mogao nastati iz davanja bilo kakvih bespovratnih sredstava i/ili kredita i/ili ulaganja u kapital Primaoca i uloge EBRD-a u ugovaranju i upravljanju bilo kojim Konsultantom. Primalac se ovim odriče svih prava koja mogu proizaći iz takvog potencijalnog ili stvarnog sukoba interesa.

Odsjek 7.09. Mjerodavno pravo

Ovaj Ugovor podliježe engleskom pravu i tumači se u skladu s njim. Sve vanugovorne obaveze koje proizilaze iz ovog Ugovora ili su u vezi s njim podliježu engleskom pravu i tumače se u skladu s njim.

Odsjek 7.10. Arbitraža i nadležnost

- (c) Svaki spor, neslaganje ili potraživanje koje proizilazi iz ili se odnosi na (i) ovaj Ugovor, (ii) kršenje, raskid ili ništavost ovog Ugovora ili (iii) bilo koje vanugovorne obaveze koja proizilazi iz ili u vezi s ovim Ugovorom, rješava se arbitražom u skladu s arbitražnim pravilima UNCITRAL-a koja su na snazi na datum ovog Ugovora („Pravila UNCITRAL-a“). Broj arbitara je jedan, a organ za imenovanje je LCIA (Londonski sud za međunarodnu arbitražu). Sjedište i mjesto arbitraže je London, Engleska, a engleski jezik koristi se tokom cijelog arbitražnog postupka. Strane se ovim odriču svih prava prema Zakonu o arbitraži iz 1996. godine ili na drugi način da ulože žalbu na bilo koju arbitražnu odluku sudovima Engleske ili da od njih traže odluku o prethodnom pravnom pitanju. Arbitražni sud nije ovlašćen da donese, a Primalac se slaže da neće tražiti od bilo kojeg sudskog organa, bilo kakve privremene mjere ili pravnu zaštitu prije donošenja odluke u odnosu na EBRD, bez obzira na bilo koje odredbe Pravila UNCITRAL-a. Arbitražni sud ima ovlaštenje da razmotri i uključi u bilo koji postupak, odluku ili presudu bilo koji dalji spor koji je pred njim EBRD (ali nijedna druga strana) pravilno pokrenuo u mjeri u kojoj takav spor proizilazi iz ovog Ugovora, ali, u skladu s prethodno navedenim, nijedna druga strana ili spor neće biti uključeni u arbitražni postupak ili s njim spojeni. U bilo kojem arbitražnom postupku, potvrda EBRD-a o bilo kojem iznosu koji se duguje EBRD-u prema ovom Ugovoru je prima facie dokaz o takvom iznosu.

- (d) Bez obzira na gornji stav (a), ovaj Ugovor i sva prava EBRD-a koja proizilaze iz ovog Ugovora ili se odnose na njega mogu, po izboru EBRD-a, biti ostvarena od strane EBRD-a na sudovima Crne Gore ili na bilo kojem drugom nadležnom sudu. U korist EBRD-a, Primalac se ovim neopozivo predaje u neisključivu nadležnost sudova Engleske u pogledu bilo kakvog spora, neslaganja ili zahtjeva (uključujući i u vezi s bilo kojim vanugovornim obavezama) koji proizilaze iz ovog Ugovora ili se odnose na njega, ili kršenja, raskida ili ništavosti istog. Ništa ovdje navedeno ne utiče na pravo EBRD-a da pokrene pravne radnje ili postupke protiv Primaoca na bilo koji način dozvoljen zakonima bilo koje relevantne jurisdikcije. Pokretanje pravnih radnji ili postupaka od strane EBRD-a u jednoj ili više jurisdikcija ne sprečava EBRD da pokrene pravne radnje ili postupke u bilo kojoj drugoj jurisdikciji, bilo istovremeno ili ne. Primalac se neopozivo odriče svakog prigovora koji sada ili u budućnosti može imati po bilo kojem osnovu na određivanje mjesta održavanja bilo koje pravne radnje ili postupka i svakog zahtjeva koji sada ili u budućnosti može imati da je takva pravna radnja ili postupak pokrenut u nepogodnom mjestu.

Odsjek 7.11. Povlastice i imuniteti EBRD-a

Ništa u ovom Ugovoru ne smije se tumačiti kao odricanje, odustajanje ili druga izmjena bilo kakvih imuniteta, povlastica ili izuzeća EBRD-a dodijeljenih prema Ugovoru o osnivanju Evropske banke za obnovu i razvoj, međunarodnoj konvenciji ili bilo kojem važećem zakonu. Bez obzira na prethodno navedeno, EBRD se izričito predaje na arbitražu prema odsjeku 7.10(a) (*Arbitraža i nadležnost*) ovog Ugovora i shodno tome, i bez uticaja na njegove druge povlastice i imunitete (uključujući, bez ograničenja, nepovredivost njegovih arhiva), priznaje da nema imunitet od tužbi i pravnih postupaka prema članu 5(2) Zakonskog instrumenta iz 1991. godine, br. 757 (Naredba o Evropskoj banci za obnovu i razvoj (Imuniteti i povlastice) iz 1991. godine), ili bilo kojoj sličnoj odredbi engleskog prava, u pogledu izvršenja arbitražne odluke donesene protiv njega kao rezultat njegove izričite predaje na arbitražu prema odsjeku 7.10(a) (*Arbitraža i nadležnost*) ovog Ugovora.

Odsjek 7.12. Odricanje od suverenog imuniteta

Primalac izjavljuje i garantuje da su ovaj Ugovor i prijem Bespovratnih sredstava od strane Primaoca komercijalni, a ne javni ili vladini akti i da Primalac nema pravo da zahtijeva imunitet od sudskih postupaka u odnosu na sebe ili bilo koju svoju imovinu na osnovu suvereniteta ili na drugi način prema bilo kojem zakonu ili u bilo kojoj jurisdikciji gdje se može pokrenuti postupak za izvršenje bilo koje obaveze koja proizilazi iz ovog Ugovora ili se odnosi na njega. U mjeri u kojoj Primalac ili bilo koja njegova imovina ima ili u budućnosti može steći bilo kakvo pravo na imunitet od prebijanja, sudskih postupaka, zapljene prije presude, druge zapljene ili izvršenja presude na osnovu suvereniteta ili na drugi način, Primalac se ovim neopozivo odriče takvih prava na imunitet u odnosu na svoje obaveze koje proizilaze iz ovog Ugovora ili se odnose na njega.

Odsjek 7.13. Sljedbenici i prijemnici; prava trećih strana

- (c) Ovaj Ugovor obavezuje i stupa na snagu u korist odgovarajućih sljedbenika i prijemnika Strana, osim što Primalac ne može ustupiti ili na drugi način prenijeti sva ili bilo koji dio svojih prava ili obaveza prema ovom Ugovoru bez prethodne pisane saglasnosti EBRD-a.
- (d) Osim kako je navedeno u gornjem stavu (a), nijedna odredba ovog Ugovora nije namijenjena da bude izvršiva od strane bilo koje treće strane, a odredbe Zakona o ugovorima (Prava trećih strana) iz 1999. godine isključene su i ne primjenjuju se.

Odsjek 7.14. Objelodanjivanje

- (e) EBRD može objelodaniti one dokumente, informacije i zapise u vezi s Primaocem i ovom transakcijom (uključujući kopije ovog Ugovora i bilo kojih drugih ugovora predviđenih ovim Ugovorom) koje EBRD smatra prikladnima za bilo koje svrhe u vezi s bilo kojim sporom koji obuhvata Primaoca, u svrhu očuvanja ili ostvarivanja bilo kojih EBRD-ovih prava prema ovom Ugovoru ili bilo kojem drugom ugovoru predviđenom ovim Ugovorom ili naplate bilo kojeg iznosa koji se duguje EBRD-u.
- (f) EBRD može objelodaniti Fondu i ulagačima Fonda one dokumente, informacije i zapise (uključujući kopiju ovog Ugovora) koje je Primalac dostavio prema uslovima ovog Ugovora, a koje EBRD smatra prikladnima.
- (g) EBRD može objaviti opis bilo kojeg Ugovora o konsultantskim uslugama, uključujući ime i državljanstvo Konsultanta i ugovornu cijenu.
- (h) Primalac potvrđuje i slaže se da je EBRD dužan da obavijesti Evropsku komisiju ako, u vezi s implementacijom Bespovratnih sredstava, otkrije:
 - (i) da je Primalac Isključeni subjekat;
 - (ii) da je Primalac ili bilo koji korisnik Bespovratnih sredstava s kojim Primalac stupi u ugovorni odnos Lice pod restriktivnim mjerama ili
 - (iii) bilo kakvu prevaru i/ili nepravilnost u isplati i/ili korišćenju Bespovratnih sredstava.

Takve informacije mogu biti uključene u Sistem ranog otkrivanja i isključenja i objavljene na veb stranici Evropske komisije.

Odsjek 7.15. Primjerci Ugovora

Ovaj Ugovor može biti potpisan u nekoliko primjeraka, od kojih se svaki smatra izvornikom, ali svi zajedno čine jedan te isti ugovor.

KAO POTVRDU NAVEDENOG, strane ovog Ugovora, postupajući preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika, potpisale su ovaj Ugovor na datum naveden na početku ovog Ugovora.

MINISTARSTVO ZDRAVLJA CRNE GORE

Potpisao: _____

Ime i prezime:

Pozicija:

EVROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVOJ

Potpisao: _____

Ime i prezime:

Pozicija:

PRILOG A: OBRAZAC ZAHTJEVA ZA ISPLATU

[na memorandumu Primaoca]

[datum]

Evropska banka za obnovu i razvoj
5 Bank Street
London E14 4BG
Ujedinjeno Kraljevstvo

Prima: služba za potraživanja (APIInvoices@ebrd.com)
cc: [unijeti ime i prezime i e-mail adresu rukovodioca operacija]

Predmet: Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava (tehnička podrška) br. 18801-139300-54452
TCRS projekat br. 18801
TCRS oznaka br. 139300
DTM br. 54452

Ugovor br. [referentni broj]¹⁶, Porudžbenica br. [referentni broj]¹⁷

Poštovani:

Zahhtjev za isplatu br. _____¹⁸

1. Pozivamo se na ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava od [_____] („Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava“) između Ministarstva zdravlja Crne Gore („Primalac“) i Evropske banke za obnovu i razvoj („EBRD“).
2. Riječi i izrazi definisani u Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava imaju ista značenja u ovom dokumentu.
3. Ovim tražimo sljedeću Isplatu u skladu s odredbama Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava:

¹⁹Valuta Ugovora o konsultantskim uslugama:

Iznos u valuti Ugovora o konsultantskim uslugama (brojevima i slovima):

Valuta plaćanja (ako se razlikuje od Ugovora o konsultantskim uslugama):

Datum valute: [što je prije moguće, na datum koji EBRD odabere prema svom nahođenju, ali najkasnije]²¹

4. Ovim potvrđujemo:

- (a) da smo vam dostavili ovjereni primjerak sljedećeg potpisanog Ugovora o konsultantskim uslugama:
 - Ugovor o konsultantskim uslugama za [naziv ugovora] od [] zaključen između [Primalac] i [ime i prezime Konsultanta]

¹⁶ Dodati referentni broj Ugovora o konsultantskim uslugama za koji se traži isplata.

¹⁷ Broj porudžbenice treba zatražiti od rukovodioca operacija EBRD-a i unijeti u zahtjev za isplatu za svaki Ugovor o konsultantskim uslugama.

¹⁸ Svaki Zahtjev za isplatu mora biti numerisan serijski.

¹⁹ Standardna odredba. Vidi odsjek 2.02 o valutnim odredbama.

²⁰ Za posljednju Isplatu Bespovratnih sredstava, vodite računa da traženi iznos ne prelazi maksimalni iznos u EUR predviđen ovim Ugovorom. Pogledajte odsjek 2.01 (d).

²¹ Ako je Isplata potrebna za određeni datum valute, izbrisati ovaj tekst u zagradi.

²² Ovaj datum ne smije biti raniji od 10 Radnih dana nakon što je Zahtjev za isplatu dostavljen EBRD-u.

²³[(b)] Konsultantske usluge su obavljene na zadovoljavajući način u skladu s uslovima Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava i Ugovora o konsultantskim uslugama;

²⁴[(c)] priložena [faktura je][fakture su] pravična(e) i tačna(e) i odgovara(ju) iznosima navedenim u Ugovoru o konsultantskim uslugama.

²⁵[5. Ovim potvrđujemo da smo platili [(i)] iznos jednak svim indirektnim porezima (uključujući PDV) na svim prethodnim fakturama Konsultanta i ovim se obavezujemo da ćemo platiti indirektni porez (uključujući PDV) na fakturi/fakturama na koje se ovaj Zahtjev za isplatu odnosi u roku od [30 dana] od datuma ovog Zahtjeva za isplatu.]

6. Za potrebe odsjeka 3.02 (*Sve Isplate Bespovratnih sredstava*) Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, ovim izjavljujemo i garantujemo da:²⁶

(a) izjave i garancije koje je Primalac dao ili potvrdio u ovom Ugovoru istinite su i tačne na datum ovog Ugovora;

(b) nije nastupio i ne nastavlja se nikakav Slučaj koji uzrokuje povraćaj sredstava;

(c) nije se dogodilo ništa što bi moglo imati značajan negativan uticaj na Primaoca ili Projekat; i

(d) Ugovor o konsultantskim uslugama je u potpunosti na snazi i nije u njemu izvršena nikakva bitna izmjena.

²⁷7. Uz ovaj Zahtjev za isplatu prilaže se:

(a) primjerak fakture(a) Konsultanta [i sva prateća dokumentacija] u vezi s kojom(ima) se traži plaćanje;

(b) ostali dokumenti koje je EBRD zatražio [uključujući (i) dokaze o predloženom korišćenju sredstava od Isplate i (ii) dokaze o korišćenju sredstava od bilo koje prethodne Isplate(a)], kao i sve ostale dokumente ili informacije koje smo dužni da dostavimo EBRD-u u skladu s relevantnim Ugovorom.

8. Izdavanjem ovog Zahtjeva za isplatu, Primalac ovlašćuje EBRD da izvrši plaćanje Konsultantu u skladu s Ugovorom o konsultantskim uslugama i u ime Primaoca.

S poštovanjem,

MINISTARSTVO ZDRAVLJA CRNE GORE

Potpisao: _____
ovlašćeni predstavnik²⁸

²³ Izbrisati za avansno plaćanje ili izmijeniti u drugim slučajevima po potrebi, npr. ako Primalac prihvati samo dio usluga i stoga traži plaćanje samo dijela fakture.

²⁴ Kao iznad, izmijeniti prema potrebi.

²⁵ Navesti da li se naplaćuju indirektni porezi (uključujući PDV) u vezi s Ugovorom o konsultantskim uslugama (vidi odsjek 2.04 (c) (*Porezi i dažbine*)).

²⁶ Sljedeće stavke treba da slijede odgovarajuće stavove u odsjeku 3.02.

²⁷ Sljedeće stavke treba da slijede odgovarajuće stavove u odsjeku 3.02.

²⁸ Lice koje potpisuje Zahtjev za isplatu mora biti navedeno u Potvrdi o ovlašćenim potpisnicima.

PRILOG B: OBRAZAC POTVRDE O OVLAŠĆENIM POTPISNICIMA

[na memorandumu Primaoca]

[datum]

Evropska banka za obnovu i razvoj
5 Bank Street
London E14 4BG
Ujedinjeno Kraljevstvo

Prima: []

Predmet: Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava (tehnička podrška) br. 18801-139300-54452

Potvrda o ovlašćenim potpisnicima²⁹

Poštovani:

S obzirom na ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava od [] („Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava“) između Ministarstva zdravlja Crne Gore („Primalac“) i Evropske banke za obnovu i razvoj („EBRD“), ja, niže potpisani [FUNKCIJA] Primaoca, ovlašćen od strane [Naziv tijela ili dokumenta kojim se daje ovlašćenje za potpis], ovim potvrđujem da su sljedeća imena, pozicije i vjerodostojni uzorci potpisa lica, od kojih je svako ovlašćeno i biće ovlašćeno (dok EBRD ne primi pisano obavješćenje od Primaoca da oni ili bilo koje od njih više nijesu ovlašćeni) da u ime Primaoca, pojedinačno:

- (a) potpiše Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava, sve Zahtjeve za isplatu, potvrde, pisma ili druge dokumente koji se dostavljaju u skladu s Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava; i
- (b) preduzme bilo koju drugu radnju koja se zahtijeva ili dozvoljava da je preduzme Primalac u skladu s Ugovorom o dodjeli bespovratnih sredstava:

IME I PREZIME

FUNKCIJA

UZORAK POTPISA

S poštovanjem,

MINISTARSTVO ZDRAVLJA CRNE GORE

Potpisao: _____ 30

Ime i prezime:

Funkcija:

²⁹ Primalac može promijeniti imenovanje u bilo kojem trenutku dostavljanjem nove Potvrde o ovlašćenim potpisnicima EBRD-u.

³⁰ Lice koje potpisuje Potvrdu o ovlašćenim potpisnicima mora biti lice koje ima ovlašćenje da obaveže Primaoca.

Contract Name:

EBRD

between

[Kategorie]

and

TÜMAŞ Turkish Engineering Consulting and Contracting Company

Dated: [choose date]

This Agreement is made on [choose date]

Between **Government of Montenegro - Ministry of Health**, a government agency established under the laws of Montenegro, and having its principal place of business at **Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Montenegro** (hereinafter called the "Client") of the one part, and

TÜMAŞ Turkish Engineering Consulting and Contracting Company, a joint stock company with more than one shareholder, incorporated under the laws of Turkey, and having its principal place of business at **Tunus Cad. No:43/1, 06680 Kavaklıdere, Çankaya, Ankara, Turkey** (hereinafter called the "Consultant") of the other part.

Whereas

the Client has requested the Consultant to provide certain consulting services for **EBRD** (hereinafter called the "Services"), and has accepted a Tender by the Consultant for the provision of these Services;

- (a) the Consultant, having represented to the Client that it has the required professional skills, expertise and technical resources, has agreed to provide the Services on the terms and conditions set forth in this Contract;

The Client and the Consultant hereby agree as follows:

1. In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Contract documents referred to.
2. The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this Contract:
 - (a) the Letter of Acceptance dated **08.01.2026**
 - (b) the Letter of Tender dated **16.04.2025**
 - (c) the Addenda no. **1 & 2 and Clarifications;**
 - (d) the Particular Conditions of Contract;
 - (e) the General Conditions of Contract;
 - (f) the Requirements;
 - (g) the completed Schedules;
 - (h) the Consultant's Proposal.
3. In consideration of the payments to be made by the Client to the Consultant as hereinafter mentioned, the Consultant hereby covenants with the Client to provide the Services in conformity in all respects with the provisions of the Contract.
4. The Client hereby covenants to pay the Consultant in consideration of provision of the Services, the Contract Price of **EUR 786,404.66** (seven hundred eighty six thousand four hundred four euros and sixty six cents), excluding VAT or such other sum as may become payable under the provisions of the Contract at the times and in the manner prescribed by the Contract.
5. Payment of the amounts due to the Consultant under the Contract may only be made to the following bank account(s):

Payee's Account Name

Payee's Account No. (IBAN)

Payee's Bank Name

Payee's Bank Address

SWIFT Code

**TÜMAŞ TÜRK MÜHENDİSLİK MÜŞAVİRLİK VE
MÜTEAHHİTLİK ANONİM ŞİRKETİ**

TR260001002109059942565023

ZİRAAT BANKASI A.Ş.

**Tunalı Hilmi Caddesi No:104/A, Çankaya /
ANKARA, TURKEY 06680**

TCZBTR2A

Correspondent Bank Name

N/A

Correspondent Bank Address

N/A

Correspondent Account Name

N/A

Correspondent Account Number
(IBAN)

N/A

Correspondent SWIFT Code

N/A

In Witness whereof the parties hereto have caused this Agreement to be executed the day and year first before written in accordance with their respective laws.

Client

Consultant

Signed by: _____

Signed by: _____

[Name and title of Signatory]

Önder SEYİS, Deputy General Manager

for and on behalf of the Client in the presence of

for and on behalf of the Consultant in the presence
of

Witness: [insert]

Witness: [insert]

Name: [insert]

Name: [insert]

Address: [insert]

Address: [insert]

Date: **[choose date]**

Date: **[choose date]**

Particular Conditions of Contract

Preamble

The following Particular Conditions of Contract include additions and amendments to the General Conditions of Contract ("GCC"). Whenever there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in the GCC.

Table of Contents

GCC 1. GENERAL PROVISIONS		9
GCC 1.1	Definitions.....	9
GCC 1.12	Law Governing the Contract.....	10
GCC 1.13	Language.....	10
GCC 1.14	Communications	10
GCC 1.15	Authorised Representatives.....	11
GCC 1.17	Confidentiality.....	Error! Bookmark not defined.
GCC 1.18	Inspections and Audit by the Bank	11
GCC 1.19	Compliance with ILO Provisions	11
GCC 1.20	Client's Financial Arrangements	12
GCC 2. COMMENCEMENT, MODIFICATIONS, COMPLETION		14
GCC 2.1	Effectiveness of Contract.....	14
GCC 3. SUSPENSION AND TERMINATION		15
GCC 3.1	Suspension.....	15
GCC 3.2	Termination.....	15
GCC 3.3	Force Majeure.....	15
GCC 4. OBLIGATIONS OF THE CONSULTANT		16
GCC 4.2	Standard of Performance	16
GCC 4.3	Time for Completion.....	Error! Bookmark not defined.
GCC 4.7	Liability of the Consultant.....	16
GCC 4.8	Insurance to be Taken out by the Consultant	16
GCC 4.9	Completion Time Guarantee	17
GCC 4.11	Reporting Obligations	17
GCC 4.12	Proprietary Rights	Error! Bookmark not defined.
GCC 4.13	Equipment and Materials.....	Error! Bookmark not defined.
GCC 4.14	Protection of Personnel.....	17
GCC 5. CONSULTANT'S EXPERTS AND SUBCONTRACTORS		19
GCC 5.3	Working Hours, Overtime, Leave, etc.	19
GCC 6. OBLIGATIONS OF THE CLIENT		Error! Bookmark not defined.
GCC 6.1	Assistance and Exemptions	Error! Bookmark not defined.
GCC 6.4	Services, Facilities and Equipment of the Client.....	Error! Bookmark not defined.
GCC 7. PAYMENT		20
GCC 7.1	Contract Price.....	20
GCC 7.2	Taxes and Duties	20
GCC 7.3	Lump Sums, Remuneration and Reimbursable Expenditures.....	Error! Bookmark not defined.
GCC 7.4	Currency of Payment	Error! Bookmark not defined.
GCC 7.5	Invoicing and Payment	21
GCC 8. SETTLEMENT OF DISPUTES		23
GCC 8.2	Dispute Resolution	23
GCC 9. PROHIBITED PRACTICES		24
GCC 9.1	Prohibited Practices.....	24
GCC 9.2	Agreements with Third Parties.....	24
GCC 10. ELIGIBILITY		25
GCC 10	Eligibility	25

GCC 1.1 Definitions**GCC 1.1.2 Parties and Persons**

1.1.2.1 "Client" means [Kategorije].

1.1.2.8 "Bank" means European Bank for Reconstruction and Development

1.1.2.9 "Borrower" means **Government of Montenegro**.

GCC 1.1.6 Other Definitions

1.1.4.1 "Client's Country" means [Betreff]

1.1.4.5 "Project" means **EBRD**

1.1.4.7 "Site" means: **Montenegro — Clinical Centre of Podgorica; General Hospital "Danilo I" (Cetinje); General Hospital Bijelo Polje**

1.1.4.9 "Disclosure Actions" means such action as defined in the Enforcement Policy and Procedures.

1.1.4.10 "Enforcement Actions" means such action as defined in the Enforcement Policy and Procedures.

1.1.4.11 "Enforcement Policy and Procedures" means the Enforcement Policy and Procedures 04 October 2017, as amended from time to time, and any policy or procedures adopted by the EBRD, as a successor to or replacement of such policy and procedures.

1.1.4.12 "Environmental and Social Action Plan" means the document entitled the environmental and social action plan, developed in accordance with the Environmental and Social Policy, reflecting the Contract specific ESHS, and appended to the Requirements.

1.1.4.13 "Environmental and Social Requirements" means the document entitled means the environmental and social requirements developed in accordance with the Environmental and Social Policy, reflecting the Contract specific ESHS, and appended to the Requirements.

1.1.4.14 "Environmental and Social Policy" means the Environmental and Social Policy 25 April 2019 as amended from time to time, and any policy or procedures adopted by EBRD, as a successor to or replacement of such policy.

1.1.4.15 "ESHs" means environmental, social, health and safety impact, standards, measures or actions, as appropriate and includes on a social side labour standards, as well as all social impacts on individuals, communities and workers, and the way, in which their working conditions, socio-economic status, cultural identify, human rights or health may be affected. It also includes measures to prevent or manage risks of sexual harassment, sexual exploitation and abuse (together referred to as the "Gender-Based Violence") in the workplace and the community.

1.1.4.16 "ILO Core Conventions and Protocols" means the following International Labour Organisation conventions:

- C029 on Forced Labour (1930) and Its Supplementing Protocol P029 (2014);
- C087 on Freedom of Association and Protection of the Right to Organise (1948);
- C098 on the Right to Organise and Collective Bargaining (1949);
- C100 on Equal Remuneration (1951);
- C105 on the Abolition of Forced Labour (1957);
- C111 on Discrimination (Employment and Occupation) (1958);
- C138 on Minimum Age (1973);
- C155 on Occupational Safety and Health (1981);

- C182 on the Worst Forms of Child Labour (1999); and
- C187 on Promotional Framework for Occupational Safety and Health (2006).

1.1.4.17 "Independent Project Accountability Mechanism" means the accountability mechanism of the EBRD as set forth under the Project Accountability Policy dated April 2019, as such policy may be amended, supplemented or replaced from time to time.

1.1.4.18 "Mutual Enforcement Institution" means an international organisation that has entered into an agreement with the EBRD, pursuant to which such institution and the EBRD agree to the mutual enforcement of debarment decisions made by each other, provided that such other institution has given notice to the EBRD that it has fulfilled all requirements for the implementation of such agreement and has not subsequently withdrawn from such agreement.

1.1.4.19 "Procurement Policies and Rules" means the Procurement Policy and Rules 15 May 2022, as amended from time to time, and any policy or procedures adopted by the EBRD, as a successor to or replacement of such policy and procedures.

1.1.4.20 "Prohibited Practices" has the meaning as defined in the Enforcement Policy and Procedures.

1.1.4.21 "Sexual Exploitation and Abuse" means the following either of:

- sexual exploitation, defined as any actual or attempted abuse of position of vulnerability, differential power or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another;
- sexual abuse, defined as the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions; or
- sexual harassment, defined as unwelcome sexual advances, requests for sexual favours, and other verbal or physical conduct of a sexual nature by the Experts or the Consultant's Personnel with the Client's personnel, other Experts or Consultant's Personnel.

1.1.4.22 "Third Party Finding" means a final judgment of a judicial process in a member country of the EBRD or a finding by the enforcement (or similar) mechanism of an international organisation, which is not a Mutual Enforcement Institution, that an individual or entity has engaged in a Prohibited Practice or equivalent act of that member country or international organisation.

GCC 1.12 Law Governing the Contract

The governing Laws are that of **Montenegro**.

GCC 1.13 Language

The ruling language is: **English**.

GCC 1.14 Communications

The language for communications is English. Any communication required or permitted to be given or made pursuant to this Contract shall be in writing in the language specified in Clause GCC 1.13. Any such notice, request or consent shall be deemed to have been given or made when delivered in person to an authorized representative of the Party to whom the communication is addressed, or when sent to such Party at the address specified here.

The agreed systems of electronic transmission is e-mail.

The addresses of the recipients of communications:

For the Client:

To: **Government of Montenegro - Ministry of Health**

Attention: [insert the name of person]

Address: [insert the address of the Consultant]

For the Consultant:

To: **TÜMAŞ Turkish Engineering Consulting and Contracting Company**

Attention: **Önder SEYİS, Deputy General Manager**

Address: **Tunus Cad. No:43/1, 06680 Kavaklıdere, Çankaya, Ankara, Turkey**

GCC 1.15 Authorised Representatives

The authorised representatives of the Parties are:

For the Client:

[insert contact details of the person] - TBD

For the Consultant:

Önder SEYİS, Deputy General Manager

Email: tumas@tumas.com.tr; Tel: +90 (312) 417 60 25

GCC 1.18 Inspections and Audit by the Bank

The Consultant shall require and make available its officers, directors, employees, agents, representatives and Subcontractors as well as the Subcontractor's officers, directors, employees, agents or representatives with knowledge of the Contract to meet with and respond to questions from the Bank's representatives and to provide to the Bank promptly any information or documents necessary for (i) the Bank's investigation of allegations of Prohibited Practices, or (ii) the Bank's monitoring and evaluation of the Contract and to enable the Bank to examine and address any project-related complaints made under the Independent Project Accountability Mechanism.

The Consultant and its Subcontractors shall permit the Bank or persons appointed by the Bank to inspect the Site, as well as their assets, books, accounts, records, and other documents (on any media or in any format) relating to the procurement process, under which the Tender was submitted, or the Contract and to have such assets, books, accounts, records, and other documents audited by auditors appointed by the Bank, if required by the Bank.

The Consultant and its Subcontractors shall maintain all books, documents, records and other documents related to the Contract in accordance with the Laws, but in any case for at least six years from the date of substantial performance of the Contract.

The Consultant shall ensure that in any agreements with its Subcontractors concerning the execution of the Contract, provisions to the effect of this Sub-clause are included.

GCC 1.19 Compliance with ILO Provisions

The Consultant shall, and shall cause their Subcontractors involved in any part of the Contract:

- (a) to be in compliance with ILO Core Conventions and Protocols, including those in respect of forced labour, child labour, freedom of association, non-discrimination and equal opportunities; and
- (b) to permit the Bank and/or persons appointed by them, the right to inspect the aforementioned compliance.

GCC 1.19.1 Forced Labour

The Consultants and their Subcontractors shall not employ forced labour, which consists of any work or service, not voluntarily performed, that is exacted from an individual under threat of force or penalty,

and includes any kind of involuntary labour or compulsory labour, such as protective prison labour, indentured labour, bonded labour or similar labour contracting arrangements.

GCC 1.19.2 Child Labour

The Consultants and their Subcontractors shall not employ any person under the age of 18, in a manner that is economically exploitative, or is likely to be hazardous, or to interfere with, their education, or to be harmful to their health or physical, mental, spiritual, moral, or social development. Where the relevant labour laws of the Country have provisions for employment of minors, the Consultant) and/or their Subcontractors shall follow those laws applicable to them. The Consultant and/or their Subcontractors shall put in place a procedure to verify the ages of young workers. Persons below the age of 18 years shall not be employed in dangerous work or services.

GCC 1.19.3 Workers Organisations

In countries where the relevant labour laws recognise workers' rights to form and to join workers' organisations of their choosing without interference and to bargain collectively, the Consultant and their Subcontractors shall comply with such laws. Where the relevant labour laws substantially restrict workers' organisations, the Consultant and/or their Subcontractors shall enable alternative means for their Personnel to express their grievances and protect their rights regarding working conditions and terms of employment. In either case described above, and where the relevant labour laws are silent, the Consultant and their Subcontractors shall not discourage their Personnel from forming or joining workers' organisations of their choosing or from bargaining collectively, and shall not discriminate or retaliate against the Personnel who participate, or seek to participate, in such organisations and bargain collectively. The Consultant and their Subcontractors shall engage with such workers' representatives. Workers' organisations are expected to fairly represent the workers in the workforce. The Consultant and their Subcontractors shall ensure that workers' representatives have access to all workplaces necessary to enable them to carry out their representative functions.

GCC 1.19.4 Non-Discrimination and Equal Opportunity

The Consultant and their Subcontractors shall not make employment decisions on the basis of personal characteristics unrelated to inherent job requirements. The Consultant (and their Subcontractors shall base the employment relationship on the principle of equal opportunity and fair treatment, and shall not discriminate with respect to aspects of the employment relationship, including recruitment and hiring, compensation (including wages and benefits), working conditions and terms of employment, access to training, promotion, termination of employment or retirement, and discipline. The Consultant and their Subcontractors shall ensure equal remuneration for men and women for work of equal value. In countries where the relevant labour laws provide for non-discrimination in employment, the Consultant and their Subcontractors shall comply with such laws. When the relevant labour laws are silent on non-discrimination in employment, the Consultant and their Subcontractors shall meet this Sub-Clause requirements. Special measures of protection or assistance to remedy past discrimination or promote local employment opportunities or selection for a particular job based on the inherent requirements of the job shall not be deemed discrimination.

GCC 1.20 Client's Financial Arrangements

The Contract is financed by the Bank.

The financial resources provided by the Bank shall not be used by the Client for payments for the Services, or to the Consultant's Personnel or Subcontractors, which in accordance with the Procurement Policies and Rules are ineligible for the financing from such resources.

If the Bank has notified to the Borrower that it intends to suspend provision of financing of the Contract in whole or in part, the Client shall give notice of such suspension to the Consultant with detailed particulars, including the date of such notification, within seven (7) days of the Borrower having received the suspension notification from the Bank.

If alternative funds will be available to the Client to continue making payments to the Consultant after the date of the suspension, the Client shall provide the Consultant with reasonable evidence of the financial arrangements, time and extent to which such funds will be available.

GCC 2.1 Effectiveness of Contract

The effectiveness conditions are as follows:

The approval of the contract by the Bank and signature by both parties.

GCC 3. SUSPENSION AND TERMINATION

GCC 3.1 Suspension

GCC 3.1.2 Suspension by the Consultant

Notwithstanding the other provisions of this Sub-Clause, if the Client informed the Consultant of the suspension of the financing by the Bank in accordance with Sub-Clause 1.20, the Consultant after giving not less than twenty eight (28) days notice may suspend the Services.

GCC 3.2 Termination

GCC 3.2.1 Termination by the Client

- (i) if the Consultant fails to comply with Sub-Clause 1.19; or
- (j) if the Client determines, based on reasonable evidence, that the Consultant has engaged in Prohibited Practices, in competing for or in executing the Contract.

In case of the occurrence of any event referred to in paragraphs (i) or (j) above the Client shall give a written notice of termination to the Consultant at least fourteen (14) days prior to termination.

GCC 3.3 Force Majeure

GCC 3.2.1 Force Majeure Definition

Force Majeure may also include

- (v) global or regional pandemic or epidemics officially declared by the Country authorities; or
- (vi) any economic or financial sanctions or restrictive measures imposed by the authorities of any country or international organisation, having the effect of prohibiting, impairing or delaying in any material respect the performance by a Party under the Contract.

GCC 4.2 Standard of Performance

Moreover, the Consultant shall in performing the Contract comply and cause its Subcontractors to comply with the Environmental and Social Requirements and implement all the actions required by the Environmental and Social Action Plan, as appropriate.

Site means: **Montenegro — Clinical Centre of Podgorica; General Hospital "Danilo I" (Cetinje); General Hospital Bijelo Polje**

The Time for Completion is: **36 months** calculated from the Commencement Date.

GCC 4.7 Liability of the Consultant

Except in the case of gross negligence or wilful misconduct on the part of the Consultant, the Consultant's Personnel, the Experts, or the Subcontractors in carrying out the Services, the Consultant, with respect to damage caused by the Consultant to the Client's property, shall not be liable to the Client:

- (a) for any indirect or consequential loss or damage; and
- (b) for any direct loss or damage that exceeds [insert a multiplier, e.g.: one, two, three] times the total value of the Contract.

This limitation of liability shall not

- (i) affect the Consultant's liability, if any, for damage to third parties caused by the Consultant the Consultant's Personnel, the Experts, or the Subcontractors in carrying out the Services; nor
- (ii) be construed as providing the Consultant with any limitation or exclusion from liability which is prohibited by the Governing Laws.

GCC 4.8 Insurance to be Taken out by the Consultant

The insurance coverage against the risks shall be as follows:

- (a) professional liability insurance, with a minimum coverage of one hundred (100%) percent of the total ceiling amount in EUR.
- (b) third party liability insurance, with a minimum coverage of [insert the amount and the currency or state "in accordance with the Governing Laws];
- (c) employer's liability and workers' compensation insurance in respect of the Consultant's Personnel, the Experts, working in the Client's Country, in accordance with the relevant provisions of the Governing Laws, as well as, with respect to such Experts and Personnel, any such life, health, accident, travel or other insurance as may be appropriate; and
- (d) insurance against loss of or damage to:
 - (i) equipment and materials acquired in whole or in part with funds provided under this Contract;
 - (ii) the Client's facilities, equipment or materials made available to the Consultant by the Client for the performance of the Services; and
 - (iii) any reports, relevant data and information such as maps, designs, specifications, diagrams, drawings, plans, computer software and databases, other documents, supporting records or materials, compiled or prepared by the Consultant in the performance of the Services.

GCC 4.9 Completion Time Guarantee

The damages for failure to complete the Services within the Time for Completion: 0,5 per cent of the Contract Price per day, in the currencies and proportions in which the Contract Price is payable.

The maximum amount of damages: 10 per cent of the Contract Price.

GCC 4.11 Reporting Obligations

In addition to the reports and documents required in accordance with the Requirements, the Consultant shall report to the Client as expeditiously as possible on any

- (a) incident, accident, which occurs on the Site, or has or is likely to have a significant adverse effect on the environment, Consultant's Personnel, the Experts, or on public or occupational health or safety;
- (b) claim, proceeding, order or investigation commenced or threatened against the Consultant;
- (c) the results of any inspection carried out by the authorities;
- (d) violation of applicable laws, regulations or standards and any remedial action or fine relating to such violation, in respect of the ESHS matters; or
- (e) significant protest or petition by the Consultant's Personnel or members of the public directed at or relating to the Contract.

GCC 4.14 Protection of Personnel

The Consultant and their Subcontractors shall take essential measures to prevent and address any forms of violence and harassment, bullying, intimidation, exploitation or abuse, including any form of gender-based violence, consisting of acts of sexual harassment, the Sexual Exploitation and Abuse, directed at a person or persons on the basis of their gender.

The Consultant shall put in place an effective response mechanism for receiving and promptly addressing allegations of any forms of violence and harassment, bullying, intimidation, exploitation or abuse from the Experts, the Consultant's Personnel or the Client's personnel or any other person including third parties.

The Experts and the Consultant's Personnel shall be informed of such response mechanism at the time of engagement for the Contract and informed of the measures put in place to protect them against any reprisal for its use.

For all other persons (including the Client's personnel and affected communities), information about this mechanism, including how to submit an allegation or concern and also measures protecting against reprisal, shall be displayed in local language as well as the ruling and communication languages of the Contract at entry points to the Site and other wise made available in locations easily accessible to them.

As part of the response mechanism, the Consultant shall maintain and implement ethical and safe processes for investigating and addressing allegations.

The Consultant shall provide appropriate training to the relevant Experts, Consultant's personnel to administer the response mechanism.

Any allegation received by the Consultant, including through its Subcontractors or the Client shall be promptly submitted to the Client in accordance with Sub-Clause 4.11. While maintaining confidentiality of the person who experienced the alleged incident, as appropriate, the documentation and submission should include the type of alleged incident, gender and age of the person who experienced the alleged incident.

Upon receipt of any allegation as described above, the Consultant shall immediately apply the response mechanism to review and address the allegation or concern.

Posebni uslovi Ugovora

GCC 5.3 Working Hours, Overtime, Leave, etc.

The Consultant staff shall observe the applicable labour legislation with regards to the Working Hours, Overtime, Leave, etc. in Client's Country.

GCC 7.1.a Contract Price – Lump Sum Part

The Contract Price shall be subject to price adjustments, using the following method to calculate the price adjustment:

For the services provided, the adjustable portion of payments due by the Client to the Consultant are the payment milestones as provided in Price Schedules.

For the services performed and provided in the first 18 months, the rates remain fixed.

For the services performed from the 19th month, the items due for payment will be updated based on the adjustment coefficient whose applied formula will be:

The adjustment formula is $V = V(O) \times C(a)$, where:

V represents the adjusted value of the monthly value for the service provided

V(O) represents the value of the services provided in the proposal's initial rates

C(a) represents the adjustment coefficient to be applied, calculated as above, based on data published by the <https://ec.europa.eu/eurostat> - **Inflation rate, Annual rate of change, Euro area.**

The above price adjustment formulae shall be applied subject to the following conditions:

- (a) no price adjustment shall be made to the portion of the Contract Price paid, as advance payment;
- (b) no adjustment shall be payable for the Services performed beyond the original contractual dates, unless otherwise agreed by the Parties in writing; and
- (c) notwithstanding the above, no adjustment shall be applied for periods of delay for which the Consultant is entirely responsible.

GCC 7.1.b Contract Price – Time Based Part

The Contract Price shall be subject to price adjustments, using the following method to calculate the price adjustment:

For the services provided, the adjustable portion of payments due by the Client to the Consultant are the remuneration rates as provided in Price Schedules.

For the services performed and provided in the first 18 months, the rates remain fixed.

For the services performed from the 19th month, the rates will be updated based on the adjustment coefficient whose applied formula will be:

The adjustment formula is $V = V(O) \times C(a)$, where:

V represents the adjusted value of the monthly value for the service provided

V(O) represents the value of the services provided in the proposal's initial rates

C(a) represents the adjustment coefficient to be applied, calculated as above, based on data published by the <https://ec.europa.eu/eurostat> - **Inflation rate, Annual rate of change, Euro area.**

The above price adjustment formulae shall be applied subject to the following conditions:

- (d) no price adjustment shall be made to the portion of the Contract Price paid, as advance payment;
- (e) no adjustment shall be made with respect to the reimbursable expenses;
- (f) no adjustment shall be payable for the Services performed beyond the original contractual dates, unless otherwise agreed by the Parties in writing; and
- (g) notwithstanding the above, no adjustment shall be applied for periods of delay for which the Consultant is entirely responsible.

GCC 7.2 Taxes and Duties

The prices are without value-added tax and import duties, and other indirect levies payable by the Consultant under the Contract in the Employer's Country including all costs incurred by the bidder in the implementation of the subject contract.

GCC 7.4 Currency of Payment

Currency of the European Economic and Monetary Union (EUR).

GCC 7.5 Invoicing and Payment

Payments in respect of the Services shall be made as follows:

Payments shall be made by the Client upon receipt of the invoice and the supporting documents listed below.

The Client shall pay to the Consultant an advance payment in the amount of twenty (20) percent of the contract value, shall be made within forty-five (45) days after the Effective Date upon submission of an unconditional/on demand bank guaranty issued by a reputable Bank selected by the Consultant and accepted by the Client.

The issuing bank for the advance payment guarantee shall have a minimum credit rating of:

The Consultant shall provide the advance payment guarantee within 28 days after receiving the Letter of Acceptance.

Such guarantee (i) shall remain effective until the advance payment has been repaid, and (ii) shall be in the form attached to the Contract, or in such other form as the Client shall have approved in writing.

The issuing bank for the advance payment guarantee shall have a minimum credit rating of: BBB- issued by the international credit agency such as Fitch, Standard and Poor's or Moody's, and be acceptable to the Client. The requirement concerning the rating of the issuing bank, shall not apply for advance payment guarantees issued by Banks located in the Client's Country.

The Consultant shall send to the Client for prior approval: (i) the name of the Bank proposed for the issuance of the security, (ii) the rating agency assessment of the proposed bank credit worthiness (if applicable), and (iii) the draft form of the Advance Payment Security.

The advance payment shall be repaid through percentage deductions from the payments due to the Consultant. These deductions shall commence with the next payment to the Consultant and shall be made at the amortisation rate of 25% of the amount of each payment.

If the advance payment has not been repaid prior to the issue of the Completion Certificate or prior to termination of the Contract, the whole of the balance then outstanding shall immediately become due and payable by the Consultant to the Client.

For the Services paid upon delivering agreed results, within fourteen (14) days upon acceptance of the respective results by the Client, the Consultant shall submit the itemised invoices accompanied by the respective acceptance certificate signed by the Client.

Separate invoices shall be submitted for expenses incurred in foreign currency(ies) and in local currency.

The Client may withhold such amount of an invoice that is not supported by the required documents.

Should any discrepancy be found between actual payment and costs authorised to be incurred by the Consultant, the Client may add or subtract the difference from any subsequent payments.

The final payment shall be made by the Client upon receipt the final invoice, supported by the Completion Certificate.

With the exception of the final payment, no payments under the Contract constitute acceptance of the Services by the Client or relieve the Consultant of any obligations under the Contract.

The time period for payments to the Consultants is 90 days from receiving the Consultant's invoice and supporting documents.

The interest rate for delayed payment is 2 (two) per cent per annum.

Unless otherwise agreed by the Parties in writing, the payments shall be made into the bank account(s) held in the name of the Consultant and be located either in the Consultant's Country of incorporation or domicile, as applicable, or in the country, where the Contract is implemented.

If the Consultant constitutes (under the applicable laws) a JVCA of two or more persons, such account(s) shall be in the name of any such persons and shall be located in such person's country of incorporation or domicile, as applicable, or in the country where the Contract is implemented.

Notwithstanding the above, the Bank will not make payments to a bank account in a jurisdiction which is deemed by the Financial Action Task Force, hereinafter referred to as the "FATF", to be on the list of non-cooperative countries or territories³¹ at the date of payment.

³¹ The FATF list of Non-Cooperative Countries or Territories (the list of High-Risk Jurisdictions subject to a Call for Action), can be found on the following web-page : <https://www.fatf-gafi.org/en/publications.html>

GCC 8.2 Dispute Resolution

In the case of a dispute between the Client and the Consultant, which is a national of the Client's Country, the dispute shall be referred to adjudication/arbitration in accordance with the applicable laws.

In the case of a dispute between the Client and the Consultant, which is a national of a foreign country, the dispute shall be settled by arbitration in accordance with the provisions of [the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL Arbitration Rules)].

There shall be one arbitrator and the appointing authority for the purposes of the UNCITRAL rules shall be the London Court of International Arbitration.

The seat and place of arbitration shall be London, England and the English language shall be used throughout the arbitral proceedings.

The parties hereby waive any right under the Arbitration Act 1996 or otherwise to appeal any arbitration award or to seek a determination of a preliminary point of law by the courts of England or elsewhere.

Where the UNCITRAL rules do not provide for a particular situation the arbitrator shall have absolute discretion to determine which course of action shall be followed and the arbitrator's decision shall be final.

Any award given by the arbitrator shall be final and binding on the parties and shall be in lieu of any other remedy.

GCC 9.1 Prohibited Practices

The Consultant shall not, and shall not authorise or permit any of its officers, directors, authorised employees, affiliates, agents, representatives, or its Subcontractors to, engage in Prohibited Practices with respect to the procurement, award, or execution of the Contract.

The Bank may declare the Contract to be ineligible for financing, and the Bank may take any of the Enforcement Actions and Disclosure Actions set out in the Enforcement Policy and Procedures, if in accordance with the Enforcement Policy and Procedures the Bank determines that:

- (a) the Consultant, including its Subcontractors have engaged in Prohibited Practices with respect to the procurement, award, or execution of the Contract; or
- (b) a Third Party Finding has sufficient relevance and seriousness for the Bank to warrant Enforcement Actions and Disclosure Actions against entities or individuals.

GCC 9.2 Agreements with Third Parties

The Consultant shall ensure that in any agreements with Subcontractors concerning the execution of the Contract provision are included:

- (a) stating that the Subcontractors shall not, and shall not authorise or permit any of their officers, directors, authorised employees, affiliates, agents or representatives to, engage in Prohibited Practices with respect to such agreements and the execution of the Contract; and
- (b) notifying the Subcontractors, that the Bank has the right to invoke the Enforcement Policy and Procedures, including any Enforcement Action and Disclosure Action set out therein, in respect of allegations of Prohibited Practices with respect to the procurement, award, or execution of the Contract.

GCC 10 Eligibility

The Consultant and its Subcontractors shall be an eligible entity, or individual as defined in the Procurement Policies and Rules.

The Consultant or a Subcontractor shall be deemed to have the nationality of a country of which they are citizen or they are incorporated or registered pursuant to the laws of such country.

If the Consultant or a Subcontractor constitutes (under applicable laws) a JVCA of two or more persons, every such persons shall meet the eligibility requirements.

The Services as well as the equipment and materials procured by the Consultant wholly or partly with funds provided by the Client under the Contract shall be eligible for Bank financing in accordance with the Procurement Policies and Rules.

For the purpose of this Clause, origin means the country where the Services were provided or the equipment or materials have been produced, manufactured, or processed.

Naziv ugovora:

EBRD

između

[Kategorije]

i

TÜMAŞ turske kompanije za inženjerski konsalting i ugovaranje

Datum: [izabrati datum]

Ugovorni sporazum

Ovaj Ugovor je zaključen dana **[izabrati datum]**

Između **Vlade Crne Gore – Ministarstva zdravlja**, vladine agencije uspostavljene prema zakonima Crne Gore, s glavnim mjestom poslovanja na adresi **Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Crna Gora** (u daljem tekstu: „Naručilac“) s jedne strane i

TÜMAŞ turske kompanije za inženjerski konsalting i ugovaranje, akcionarskog društva s više akcionara, koje je osnovano prema zakonima Turske, s glavnim mjestom poslovanja na adresi **Tunus Cad. No:43/1, 06680 Kavaklıdere, Çankaya, Ankara, Turska** (u daljem tekstu: „Konsultant“) s druge strane.

S obzirom na to da

Naručilac je zatražio od Konsultanta da pruži određene konsultantske usluge za **EBRD** (u daljem tekstu: „Usluge“) i prihvatio Ponudu Konsultanta za pružanje ovih Usluga;

- (b) Konsultant, nakon što je Naručiocu izjavio da posjeduje potrebne stručne vještine, ekspertizu i tehničke resurse, pristao je da pruži Usluge pod uslovima navedenim u ovom Ugovoru;

Naručilac i Konsultant su ovim saglasili kako slijedi:

6. U ovom Ugovoru, riječi i izrazi imaju ista značenja koja su im dodijeljena u ugovornim dokumentima na koje se pozivaju.
7. Sljedeći dokumenti se smatraju dijelom ovog Ugovora i tumače se kao njegov dio:
 - (i) Pismo o prihvatanju od **08.01.2026. godine**
 - (j) Pismo ponude od **16.04.2025. godine**
 - (k) Dodaci br. **1 i 2 i Pojašnjenja;**
 - (l) Posebni uslovi ugovora;
 - (m) Opšti uslovi ugovora;
 - (n) Zahtjevi;
 - (o) popunjeni Prilozi;
 - (p) Ponuda Konsultanta.
8. U zamjenu za plaćanja koja će Naručilac izvršiti Konsultantu, kako je u daljem tekstu navedeno, Konsultant se ovim obavezuje da će Naručiocu pružiti Usluge u potpunosti u skladu s odredbama Ugovora.
9. Naručilac se ovim obavezuje da će platiti Konsultantu za pružanje Usluga Ugovornu cijenu u iznosu od **786.404,66 EUR** (sedam stotina osamdeset šest hiljada četiri stotine četiri eura i šezdeset šest centi), bez uračunatog PDV-a ili drugi iznos koji bude plativ prema odredbama Ugovora u vrijeme i na način propisan Ugovorom.
10. Plaćanje iznosa koji se duguju Konsultantu prema Ugovoru može se izvršiti samo na sljedeći/e bankovni/e račun/e:

Naziv računa primaoca
Broj računa primaoca (IBAN)
Naziv banke primaoca
Adresa banke primaoca
SWIFT kod

**TÜMAŞ TÜRK MÜHENDİSLİK MÜŞAVİRLİK
VE MÜTEAHHİTLİK ANONİM ŞİRKETİ**
TR260001002109059942565023
ZİRAAT BANKASI A.Ş.
Tunalı Hilmi Caddesi No:104/A, Çankaya /
ANKARA, TURKEY 06680
TCZBTR2A

Naziv korespondentne banke
Adresa korespondentne
banke
Naziv korespondentnog
računa
Broj korespondentnog računa
(IBAN)
Korespondentni SWIFT kod

Nije primjenljivo
Nije primjenljivo
Nije primjenljivo
Nije primjenljivo
Nije primjenljivo

Kao potvrdu navedenog, strane su potpisale ovaj Ugovor na datum koji je prvi prethodno naveden u skladu sa svojim zakonima.

Naručilac

Konsultant

Potpisao: _____

Potpisao: _____

[ime i prezime i funkcija potpisnika]

**Önder SEYİS, zamjenik generalnog
direktora**

za i u ime Naručioca u prisustvu

za i u ime Konsultanta u prisustvu

Svjedok: [unijeti]

Svjedok: [unijeti]

Ime i prezime: [unijeti]

Ime i prezime: [unijeti]

Adresa: [unijeti]

Adresa: [unijeti]

Datum: **[izabrati datum]**

Datum: **[izabrati datum]**

Posebni uslovi Ugovora

Preambula

Sljedeći Posebni uslovi Ugovora obuhvataju dopune i izmjene Opštih uslova Ugovora („OUU“). U slučaju sukoba, odredbe ovog dokumenta imaju prednost nad onima u OUU-u.

OUU 1. OPŠTE ODREDBE	1
(i) <u>OUU 1.1</u> <u>Definicije</u>	1
(j) <u>OUU 1.12</u> <u>Mjerodavno pravo Ugovora</u>	2
(k) <u>OUU 1.13</u> <u>Jezik</u>	2
(l) <u>OUU 1.14</u> <u>Komunikacija</u>	2
(m) <u>OUU 1.15</u> <u>Ovlašćeni predstavnici</u>	3
(n) <u>OUU 1.18</u> <u>Inspekcije i revizija od strane Banke</u>	3
(o) <u>OUU 1.19</u> <u>Poštovanje odredaba MOR-a</u>	4
(p) <u>OUU 1.20</u> <u>Finansijski aranžmani Naručioca</u>	5
OUU 2. POČETAK, IZMJENE, ZAVRŠETAK	6
(q) <u>OUU 2.1</u> <u>Stupanje Ugovora na snagu</u>	6
OUU 3. OBUSTAVA I RASKID	7
(r) <u>OUU 3.1</u> <u>Obustava</u>	7
(s) <u>OUU 3.2</u> <u>Raskid</u>	7
(t) <u>OUU 3.3</u> <u>Viša sila</u>	7
OUU 4. OBAVEZE KONSULTANTA	8
(u) <u>OUU 4.2</u> <u>Standard učinka</u>	8
<u>OUU 4.3</u> <u>Rok za završetak</u>	8
(v) <u>OUU 4.7</u> <u>Odgovornost Konsultanta</u>	8
(w) <u>OUU 4.8</u> <u>Osiguranje koje mora ugovoriti Konsultant</u>	8
(x) <u>OUU 4.9</u> <u>Garancija za rok završetka</u>	9
(y) <u>OUU 4.11</u> <u>Obaveze izvještavanja</u>	9
(z) <u>OUU 4.12</u> <u>Vlasnička prava</u>	9
(aa) <u>OUU 4.13</u> <u>Oprema i materijali</u>	9
(bb) <u>OUU 4.14</u> <u>Zaštita osoblja</u>	9
OUU 5. KONSULTANTOVI EKSPERTI I PODIZVOĐAČI	11
(cc) <u>OUU 5.3</u> <u>Radno vrijeme, prekovremeni rad, odsustvo itd.</u>	11
OUU 6. OBAVEZE NARUČIOCA	11
(dd) <u>OUU 6.1</u> <u>Pomoć i izuzeća</u>	11
(ee) <u>OUU 6.4</u> <u>Usluge, objekti i oprema Naručioca</u>	11
OUU 7. PLAĆANJE	12
(ff) <u>OUU 7.1</u> <u>Ugovorna cijena</u>	12
(gg) <u>OUU 7.2</u> <u>Porezi i carine</u>	13
(hh) <u>OUU 7.3</u> <u>Paušalni iznosi, naknada i troškovi koji se nadoknađuju</u>	13
(ii) <u>OUU 7.4</u> <u>Valuta plaćanja</u>	13
(jj) <u>OUU 7.5</u> <u>Fakturisanje i plaćanje</u>	13
OUU 8. RJEŠAVANJE SPOROVA	15

(kk)	<u>OUU 8.2</u>	<u>Rješavanje sporova</u>	15
	<u>OUU 9. ZABRANJENE PRAKSE</u>		16
(ll)	<u>OUU 9.1</u>	<u>Zabranjene prakse</u>	16
(mm)	<u>OUU 9.2</u>	<u>Ugovori s trećim stranama</u>	16
	<u>OUU 10. PRIHVATLJIVOST</u>		17
(nn)	<u>OUU 10</u>	<u>Prihvatljivost</u>	17

OUU 1.1 Definicije

OUU 1.1.2 Strane i lica

- 1.1.2.1 „Naručilac“ je [Kategorije].
- 1.1.2.8 „Banka“ je Evropska banka za obnovu i razvoj
- 1.1.2.9 „Zajmoprimac“ je **Vlada Crne Gore**.

OUU 1.1.6 Ostale definicije

- 1.1.4.1 „Zemlja Naručioca“ je [Betreff]
- 1.1.4.5 „Projekat“ je **EBRD**
- 1.1.4.7 „Lokacija“ je: **Crna Gora – Klinički centar Podgorica; Opšta bolnica „Danilo I“ (Cetinje); Opšta bolnica Bijelo Polje**^{TBD}
- 1.1.4.9 „Mjere otkrivanja“ su ona mjera kako je definisana u Politici i procedurama izvršenja.
- 1.1.4.10 „Mjere izvršenja“ su ona mjera kako je definisana u Politici i procedurama izvršenja.
- 1.1.4.11 „Politika i procedure izvršenja“ su Politika i procedure izvršenja od 4. oktobra 2017. godine, s povremenim izmjenama i dopunama, i svaka politika ili procedure koje EBRD usvoji, koje će naslijediti ili zamijeniti takvu politiku i procedure.
- 1.1.4.12 „Akcioni plan za zaštitu životne sredine i socijalna pitanja“ je dokument pod nazivom akcioni plan za zaštitu životne sredine i socijalna pitanja, izrađen u skladu s Politikom zaštite životne sredine i socijalnom politikom, koji odražava principe zaštite životne sredine, socijalnih pitanja, zaštite zdravlja i zaštite na radu (ESHS) koji se odnose na konkretni Ugovor, a koji je priložen Zahtjevima.
- 1.1.4.13 „Ekološki i socijalni zahtjevi“ su dokument pod nazivom ekološki i socijalni zahtjevi izrađeni u skladu s Politikom zaštite životne sredine i socijalnom politikom, koji odražavaju principe zaštite životne sredine, socijalnih pitanja, zaštite zdravlja i zaštite na radu (ESHS) koji se odnose na konkretni Ugovor, a koji su priloženi Zahtjevima.
- 1.1.4.14 „Politika zaštitne životne sredine i socijalna politika“ je Politika zaštitne životne sredine i socijalna politika od 25. aprila 2019. godine, s povremenim izmjenama i dopunama, i sve politike ili postupci koje EBRD usvoji, a koje nasljeđuju ili zamjenjuju takvu politiku.
- 1.1.4.15 „ESHS“ su uticaj, standardi, mjere ili djelovanja koji se odnose na zaštitu životne sredine, socijalna pitanja, zaštitu zdravlja i zaštitu na radu, prema potrebi, i obuhvata sa socijalnog aspekta radne standarde, kao i sve društvene uticaje na pojedince, zajednice i radnike i način na koji njihovi radni uslovi, socioekonomski status, kulturni identitet, ljudska prava ili zdravlje mogu biti pogođeni. Takođe obuhvata mjere za sprečavanje ili upravljanje rizicima seksualnog uznemiravanja, seksualne eksploatacije i zlostavljanja (zajedno nazvani „rodno zasnovano nasilje“) na radnom mjestu i u zajednici.
- 1.1.4.16 „Osnovne konvencije i protokoli MOR-a“ su sljedeće konvencije Međunarodne organizacije rada:
- C029 o prinudnom radu (iz 1930. godine) i njen Dopunski protokol P029 (iz 2014. godine);
 - C087 o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organizovanje (iz 1948. godine);

- C098 o pravu na organizovanje i kolektivno pregovaranje (iz 1949. godine);
- C100 o jednakoj naknadi (iz 1951. godine);
- C105 o ukidanju prinudnog rada (iz 1957. godine);
- C111 o diskriminaciji (zapošljavanje i zanimanje) (iz 1958. godine);
- C138 o minimalnoj starosnoj dobi (iz 1973. godine);
- C155 o zaštiti na radu (iz 1981. godine);
- C182 o najgorim oblicima dječijeg rada (iz 1999. godine); i
- C187 o promotivnom okviru za zaštitu na radu (iz 2006. godine).

1.1.4.17 „Nezavisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata“ je mehanizam odgovornosti EBRD-a kako je utvrđeno u Politici odgovornosti u realizaciji projekata iz aprila 2019. godine, s povremenim izmjenama, dopunama ili zamjenama takve politike.

1.1.4.18 „Institucija za uzajamno izvršenje“ je međunarodna organizacija koja je sklopila sporazum s EBRD-om, prema kojem se ta institucija i EBRD slažu o uzajamnom izvršenju odluka o isključenju koje su donijele jedna i druga, pod uslovom da je takva druga institucija obavijestila EBRD da je ispunila sve uslove za izvršenje takvog sporazuma i da se naknadno nije povukla iz takvog sporazuma.

1.1.4.19 „Politike i pravila nabavke“ označavaju Politiku i pravila nabavke od 15. maja 2022. godine, s povremenim izmjenama i dopunama, i bilo koja politika ili postupci koje EBRD usvoji, a koji nasljeđuju ili zamjenjuju takve politike i postupke.

1.1.4.20 „Zabranjene prakse“ imaju značenje kako je definisano u Politici i procedurama izvršenja.

1.1.4.21 „Seksualno iskorišćavanje i zlostavljanje“ je bilo koje od sljedećeg:

- seksualno iskorišćavanje, definisano kao svaka stvarna zloupotreba ili pokušaj zloupotrebe položaja ranjivosti, različite moći ili povjerenja u seksualne svrhe, uključujući, ali ne ograničavajući se na, novčano, društveno ili političko profitiranje od seksualnog iskorišćavanja drugog lica;
- seksualno zlostavljanje, definisano kao stvarno ili zapriječeno fizičko nametanje seksualne prirode, bilo silom ili pod nejednakim ili prisilnim uslovima; ili
- seksualno uznemiravanje, definisano kao neželjeno seksualno udvaranje, zahtjevi za seksualne usluge i drugo verbalno ili fizičko ponašanje seksualne prirode od strane Ekspertata ili Konsultantovog osoblja prema osoblju Naručioaca, drugim Ekspertima ili Konsultantovom osoblju.

1.1.4.22 „Nalaz treće strane“ je konačna presuda sudskog postupka u zemlji članici EBRD-a ili nalaz mehanizma za izvršenje (ili sličnog mehanizma) međunarodne organizacije, koja nije Institucija za uzajamno izvršenje, da je pojedinac ili subjekat učestvovao u Zabranjenoj praksi ili ekvivalentni akt te zemlje članice ili međunarodne organizacije.

OUU 1.12 Mjerodavno pravo Ugovora

Mjerodavni zakoni su zakoni **Crne Gore**.

OUU 1.13 Jezik

Mjerodavni jezik je: **engleski**.

OUU 1.14 Komunikacija

Jezik za komunikaciju je engleski. Svaka komunikacija koja se zahtijeva ili koju je dozvoljeno dati ili izvršiti u skladu s ovim Ugovorom mora biti u pisanom obliku na jeziku navedenom u klauzuli 1.13. Svako takvo obavještenje, zahtjev ili saglasnost smatraće se datim ili izvršenim kada se lično dostavi ovlaštenom predstavniku Strane kojoj je komunikacija upućena ili kada se pošalje toj Strani na adresu navedenu u ovom Ugovoru.

Dogovoreni sistem elektronskog prenosa je e-mail.

Adrese primalaca komunikacije:

Za Naručioca:

Za: **Vlada Crne Gore – Ministarstvo zdravlja**

Prima: [unijeti ime i prezime lica]

Adresa: [unijeti adresu Konsultanta]

Za Konsultanta:

Za: **TÜMAŞ turska kompanija za inženjerski konsalting i ugovaranje**

Prima: **Önder SEYİS, zamjenik generalnog direktora**

Adresa: **Tunus Cad. No:43/1, 06680 Kavaklıdere, Çankaya, Ankara, Turska**

OUU 1.15 Ovlašćeni predstavnici

Ovlašćeni predstavnici Strana su:

Za Naručioca:

[unijeti podatke za kontakt lica] – biće utvrđeno

Za Konsultanta:

Önder SEYİS, zamjenik generalnog direktora

E-mail: tumas@tumas.com.tr; Tel: +90 (312) 417 60 25

OUU 1.18 Inspekcije i revizija od strane Banke

Konsultant će zahtijevati i staviti na raspolaganje svoje službenike, direktore, zaposlene, agente, predstavnike i Podizvođače, kao i službenike, direktore, zaposlene, agente ili predstavnike Podizvođača koji su upoznati s Ugovorom, da se sastanu s predstavnicima Banke i odgovore na njihova pitanja i da Banci odmah dostave sve informacije ili dokumente potrebne za (i) istragu Banke o navodnim Zabranjenim praksama ili (ii) praćenje i evaluaciju Ugovora od strane Banke i da omoguće Banci da ispita i riješi sve pritužbe vezane za projekat podnesene u okviru Nezavisnog mehanizma odgovornosti u realizaciji projekata.

Konsultant i njegovi Podizvođači moraju dozvoliti Banci ili licima koje je Banka imenovala pregled Gradilišta, kao i njihove imovine, knjiga, računa, evidencije i drugih dokumenata (na bilo kojem mediju ili u bilo kojem formatu) koji se odnose na postupak nabavke, u okviru kojeg je podnesena Ponuda, ili Ugovora, i da revizori koje je imenovala Banka revidiraju takvu imovinu, knjige, račune, evidenciju i druge dokumente, ako to zahtijeva Banka.

Konsultant i njegovi Podizvođači dužni su da čuvaju sve knjige, dokumente, zapise i ostale dokumente vezane za Ugovor u skladu sa Zakonima, ali u svakom slučaju najmanje šest godina od datuma suštinskog izvršenja Ugovora.

Konsultant obezbjeđuje da se u sve ugovore s njegovim Podizvođačima u vezi s izvršenjem Ugovora uključe odredbe koje se odnose na ovu potklauzulu.

OUU 1.19 Poštovanje odredaba MOR-a

Konsultant je dužan da on, i vodi računa da njegovi Podizvođači uključeni u bilo koji dio Ugovora:

- (c) poštuju Osnovne konvencije i protokole MOR-a, uključujući one koji se odnose na prisilni rad, dječiji rad, slobodu udruživanja, nediskriminaciju i jednake mogućnosti; i
- (d) dozvole Banci i/ili licima koja ona imenuje pravo provjere gore navedene usklađenosti.

OUU 1.19.1 Prisilni rad

Konsultanti i njihovi Podizvođači ne smiju koristiti prisilni rad, koji se sastoji od bilo kojeg rada ili usluge koji se ne obavlja dobrovoljno, a koji se zahtijeva od pojedinca pod prijetnjom sile ili kazne, i uključuje bilo koju vrstu prisilnog ili obaveznog rada, kao što su prisilni zatvorski rad, ugovorna prinuda, dužnički rad ili slični aranžmani ugovora o radu.

OUU 1.19.2 Dječiji rad

Konsultanti i njihovi Podizvođači ne smiju zapošljavati lica mlađa od 18 godina na način koji je ekonomski iskorišćavajući ili vjerovatno opasan, ili ometa njihovo obrazovanje, ili je štetan za njihovo zdravlje ili fizički, mentalni, duhovni, moralni ili društveni razvoj. Tamo gdje relevantni zakoni o radu Zemlje imaju odredbe o zapošljavanju maloljetnika, Konsultant i/ili njegovi Podizvođači moraju se pridržavati tih zakona koji se na njih primjenjuju. Konsultant i/ili njegovi Podizvođači moraju uspostaviti postupak za provjeru starosne dobi mladih radnika. Lica mlađa od 18 godina ne smiju se zapošljavati na opasnim poslovima ili uslugama.

OUU 1.19.3 Radničke organizacije

U zemljama u kojima relevantni zakoni o radu priznaju prava radnika na osnivanje i pridruživanje radničkim organizacijama po njihovom izboru bez ometanja i na kolektivno pregovaranje, Konsultant i njegovi Podizvođači moraju se pridržavati tih zakona. Tamo gdje relevantni zakoni o radu značajno ograničavaju radničke organizacije, Konsultant i/ili njegovi Podizvođači moraju omogućiti alternativne načine za izražavanje pritužbi i zaštitu njihovih prava u vezi s uslovima rada i uslovima zapošljavanja. U oba gore opisana slučaja, a tamo gdje relevantni zakoni o radu ništa ne propisuju, Konsultant i njegovi Podizvođači ne smiju obeshrabrivati svoje osoblje od osnivanja ili pridruživanja radničkim organizacijama po njihovom izboru ili od kolektivnog pregovaranja, i ne smiju diskriminisati ili vršiti odmazdu prema osoblju koje učestvuje ili želi da učestvuje u takvim organizacijama i da kolektivno pregovara. Konsultant i njegovi Podizvođači moraju sarađivati s takvim predstavnicima radnika. Od radničkih organizacija se očekuje da pravedno predstavljaju radnike u radnoj snazi. Konsultant i njegovi Podizvođači moraju obezbijediti da predstavnici radnika imaju pristup svim radnim mjestima potrebnim za obavljanje njihovih predstavničkih funkcija.

OUU 1.19.4 Nediskriminacija i jednake mogućnosti

Konsultant i njegovi Podizvođači ne smiju donositi odluke o zapošljavanju na osnovu ličnih karakteristika koje nijesu povezane s inherentnim zahtjevima posla. Konsultant (i njegovi Podizvođači) moraju zasnivati radni odnos na principu jednakih mogućnosti i pravednog postupanja i ne smiju diskriminisati u pogledu aspekata radnog odnosa, uključujući angažovanje i zapošljavanje, naknade (uključujući plate i beneficije), uslove rada i uslove zaposlenja, pristup osposobljavanju, napredovanje, prestanak radnog odnosa ili penzionisanje i disciplinske mjere. Konsultant i njegovi Podizvođači moraju obezbijediti jednaku naknadu za muškarce i žene za rad jednake vrijednosti. U zemljama u kojima relevantni zakoni o radu propisuju nediskriminaciju u zapošljavanju, Konsultant i njegovi

Podizvođači moraju se pridržavati tih zakona. Kada relevantni zakoni o radu ne govore ništa o nediskriminaciji u zapošljavanju, Konsultant i njegovi Podizvođači moraju ispuniti zahtjeve ove potklauzule. Posebne mjere zaštite ili pomoći za otklanjanje diskriminacije u prošlosti ili promovisanje lokalnih mogućnosti zapošljavanja ili odabira za određeni posao na osnovu inherentnih zahtjeva posla ne smatraju se diskriminacijom.

OUU 1.20 Finansijski aranžmani Naručioca

Ugovor finansira Banka.

Finansijska sredstva koja obezbjeđuje Banka Naručilac ne smije koristiti za plaćanja Usluga ili Osoblju Konsultanta ili Podizvođačima, koji u skladu s Politikama i Pravilima nabavke nijesu prihvatljivi za finansiranje iz takvih sredstava.

Ako je Banka obavijestila Zajmoprimca da namjerava da u cjelosti ili djelimično obustavi finansiranje Ugovora, Naručilac je dužan da obavijesti Konsultanta o takvoj obustavi s detaljnim podacima, uključujući datum takvog obavještenja, u roku od sedam (7) dana od dana kad Zajmoprimac primi obavještenje od Banke o obustavi.

Ako će Naručiocu biti dostupna alternativna sredstva za nastavak plaćanja Konsultantu nakon datuma obustave, Naručilac Konsultantu dostavlja razumne dokaze o finansijskim aranžmanima, vremenu i opsegu u kojem će takva sredstva biti dostupna.

O UU 2.1 Stupanje Ugovora na snagu

Uslovi stupanja na snagu su sljedeći:

Odobrenje ugovora od strane Banke i potpis obje strane.

OUU 3.1 Obustava

OUU 3.1.2 Obustava od strane Konsultanta

Bez obzira na ostale odredbe ove potklauzule, ako je Naručilac obavijestio Konsultanta o obustavi finansiranja od strane Banke u skladu s potklauzulom 1.20, Konsultant može obustaviti Usluge nakon što je dao obavještenje od najmanje dvadeset osam (28) dana unaprijed.

OUU 3.2 Raskid

OUU 3.2.1 Raskid od strane Naručioca

- (k) ako Konsultant ne postupi u skladu s potklauzulom 1.19; ili
- (l) ako Naručilac utvrdi, na osnovu razumnih dokaza, da se Konsultant bavio Zabranjenim praksama prilikom nadmetanja za Ugovor ili prilikom njegovog izvršenja.

U slučaju nastupanja bilo kojeg događaja iz gornjih st. (i) ili (j), Naručilac je dužan da dostavi pisano obavještenje o raskidu Konsultantu najmanje četrnaest (14) dana prije raskida.

OUU 3.3 Viša sila

OUU 3.2.1 Definicija više sile

Viša sila može obuhvatiti i

- (vii) globalne ili regionalne pandemije ili epidemije koje su zvanično proglasili organi Zemlje; ili
- (viii) bilo kakve ekonomske ili finansijske sankcije ili restriktivne mjere koje odrede organi bilo koje zemlje ili međunarodne organizacije, a koje imaju dejstvo zabrane, onemogućavanja ili odlaganja u bilo kojem bitnom pogledu izvršenja Ugovora od strane određene Strane.

OUU 4.2 Standard učinka

Uz to, Konsultant je dužan da pri izvršavanju Ugovora poštuje i obezbijedi da njegovi Podizvođači poštuju Ekološke i socijalne zahtjeve i sprovode sve mjere propisane Akcionim planom za zaštitu životne sredine i socijalna pitanja, prema potrebi.

Lokacija je: **Crna Gora – Klinički centar Podgorica; Opšta bolnica „Danilo I“ (Cetinje); Opšta bolnica Bijelo Polje**

Rok za završetak je: **36 mjeseci** koji se računaju od Datuma početka.

OUU 4.7 Odgovornost Konsultanta

Osim u slučaju grube nepažnje ili namjernog kršenja dužnosti od strane Konsultanta, Konsultantovog osoblja, Ekspertata ili Podizvođača pri obavljanju Usluga, Konsultant, u vezi sa štetom koju je prouzrokovao imovini Naručioca, nije odgovoran prema Naručiocu:

- (c) za bilo koji indirektni ili posljedični gubitak ili štetu; i
- (d) za bilo koji direktni gubitak ili štetu koji prelaze [unijeti množilac, npr.: jedan, dva, tri] puta ukupnu vrijednost Ugovora.

Ovo ograničenje odgovornosti ne

- (iii) utiče na odgovornost Konsultanta, ako postoji, za štetu trećim stranama koju je prouzrokovao Konsultant, Konsultantovo osoblje, Eksperti ili Podizvođači prilikom obavljanja Usluga; niti
- (iv) tumači se kao davanje Konsultantu bilo kakvog ograničenja ili isključenja od odgovornosti koje je zabranjeno Mjerodavnim zakonima.

OUU 4.8 Osiguranje koje mora ugovoriti Konsultant

Pokriće osiguranja od rizika mora biti sljedeće:

- (e) osiguranje od profesionalne odgovornosti, s minimalnim pokrićem od stotinu procenata (100%) ukupnog iznosa limita u EUR.
- (f) osiguranje od odgovornosti prema trećim licima, s minimalnim pokrićem [unijeti iznos i valutu ili navesti „u skladu s važećim zakonima“];
- (g) osiguranje od odgovornosti poslodavca i osiguranje od povreda na radu u odnosu na Konsultantovo osoblje, Eksperte koji rade u Zemlji Naručioca, u skladu s relevantnim odredbama Mjerodavnih zakona, kao i, u odnosu na takve Eksperte i Osoblje, svako takvo životno, zdravstveno, osiguranje od nezgode, putno ili drugo osiguranje koje je prikladno; i
- (h) osiguranje od gubitka ili oštećenja:
 - (iv) opreme i materijala stečenih u cjelosti ili djelimično sredstvima obezbijeđenim prema ovom Ugovoru;
 - (v) objekata, opreme ili materijala Naručioca koje je Naručilac stavio na raspolaganje Konsultantu za obavljanje Usluga; i
 - (vi) svih izvještaja, relevantnih podataka i informacija kao što su karte, projekti, specifikacije, dijagrami, crteži, planovi, kompjuterski softver i baze podataka, drugi dokumenti, prateći zapisi ili materijali, koje je sastavio ili pripremio Konsultant u obavljanju Usluga.

OUU 4.9 Garancija za rok završetka

Šteta za neizvršenje Usluga u Roku za završetak: 0,5 procenata Ugovorne cijene po danu, u valutama i proporcijama u kojima se Ugovorna cijena plaća.

Maksimalni iznos štete: 10 procenata Ugovorne cijene.

OUU 4.11 Obaveze izvještavanja

Uz izvještaje i dokumente potrebne u skladu sa Zahtjevima, Konsultant u najkraćem roku izvještava Naručioca o bilo kojem

- (f) incidentu, nesreći koja se dogodi na Gradilištu ili ima ili će vjerovatno imati značajan negativan uticaj na životnu sredinu, Konsultantovo osoblje, Eksperte ili na javno zdravlje ili zaštitu na radu;
- (g) zahtjevu, postupku, nalogu ili istrazi pokrenutoj ili zaprijećenju protiv Konsultanta;
- (h) rezultatima bilo kojeg inspeksijskog nadzora koji su izvršili organi;
- (i) kršenju važećih zakona, propisa ili standarda i bilo kojoj korektivnoj radnji ili kazni u vezi s takvim kršenjem, u pogledu ESHS pitanja; ili
- (j) značajnom protestu ili peticiji Konsultantovog osoblja ili članova javnosti usmjerenom na Ugovor ili u vezi s njim.

OUU 4.14 Zaštita osoblja

Konsultant i njegovi Podizvođači preduzimaju bitne mjere za sprečavanje i rješavanje bilo kakvih oblika nasilja i uznemiravanja, maltretiranja, zastrašivanja, iskorišćavanja ili zlostavljanja, uključujući bilo koji oblik nasilja zasnovanog na polu, koji se sastoji od djela seksualnog uznemiravanja, seksualne eksploatacije i zlostavljanja, usmjerenog prema licu ili licima na osnovu njihovog pola.

Konsultant uspostavlja efikasan mehanizam odgovora za primanje i brzo rješavanje navoda o bilo kakvom obliku nasilja i uznemiravanja, maltretiranja, zastrašivanja, iskorišćavanja ili zlostavljanja od strane Eksperta, Konsultantovog osoblja ili osoblja Naručioca ili bilo kojeg drugog lica, uključujući treće strane.

Eksperti i osoblje Konsultanta se obavještavaju o takvom mehanizmu odgovora u trenutku angažmana za Ugovor i obavještavaju se o mjerama koje su preduzete kako bi ih zaštitile od bilo kakvih odmazdi zbog njegovog korišćenja.

Za sva ostala lica (uključujući osoblje Naručioca i pogođene zajednice), informacije o ovom mehanizmu, uključujući način podnošenja prijave ili zabrinutosti, kao i mjere zaštite od odmazde, moraju biti prikazane na lokalnom jeziku, kao i na mjerodavnim jezicima i jezicima za komunikaciju prema Ugovoru, na ulaznim tačkama na Gradilište i na druge načine dostupne na mjestima koja su im lako dostupna.

Kao dio mehanizma odgovora, Konsultant je dužan da održava i sprovodi etičke i sigurne procese za istraživanje i rješavanje navoda.

Konsultant obezbjeđuje odgovarajuću obuku relevantnim Ekspertima i osoblju Konsultanta za upravljanje mehanizmom odgovora.

Svaki navod koji primi Konsultant, uključujući i putem svojih Podizvođača ili Naručioca, mora se odmah dostaviti Naručiocu u skladu s potklauzulom 4.11. Uz očuvanje povjerljivosti lica koje je doživjelo navodni incident, prema potrebi, dokumentacija i podnesak treba da obuhvate vrstu navodnog incidenta, pol i starosnu dob lica koje je doživjelo navodni incident.

Po prijemu bilo kakvog gore opisanog navoda, Konsultant odmah primjenjuje mehanizam odgovora kako bi ispitao i riješio dati navod ili zabrinutost.

OUU 5.3 Radno vrijeme, prekovremeni rad, odsustvo itd.

Osoblje Konsultanta dužno je da poštuje važeće radno zakonodavstvo u vezi s radnim vremenom, prekovremenim radom, odsustvom itd. u zemlji Naručioca.

OUU 7.1.a Ugovorna cijena – Paušalni dio

Ugovorna cijena podliježe korekcijama cijene, korišćenjem sljedeće metode za izračunavanje korekcije cijene:

Za pružene usluge, dio plaćanja koje Naručilac duguje Konsultantu a koji se može korigovati su plaćanja na ključnim tačkama kako je navedeno u Cjenovnicima.

Za usluge izvršene i pružene u prvih 18 mjeseci, cijene ostaju fiksne.

Za usluge izvršene od 19. mjeseca, stavke koje dospijevaju na plaćanje ažuriraće se na osnovu koeficijenta korekcije čija će primijenjena formula biti:

Formula za korekciju je $V = V(O) \times C(a)$, gdje:

V predstavlja korigovanu vrijednost mjesečne vrijednosti za pruženu uslugu

V(O) predstavlja vrijednost pruženih usluga u inicijalnim cijenama ponude

C(a) predstavlja koeficijent korekcije koji će se primijeniti, izračunat kao što je gore navedeno, na osnovu podataka koje je objavio <https://ec.europa.eu/eurostat> - **Stopa inflacije, godišnja stopa promjene, eurozona.**

Gore navedene formule za korekciju cijene primjenjuju se pod sljedećim uslovima:

- (h) ne vrši se korekcija cijene dijela Ugovorne cijene plaćenog kao avans;
- (i) ne plaća se nikakva korekcija za Usluge izvršene nakon izvornih ugovornih datuma, osim ako se Strane pismeno ne dogovore drugačije; i
- (j) bez obzira na gore navedeno, ne primjenjuje se nikakva korekcija za periode kašnjenja za koje je Konsultant u potpunosti odgovoran.

OUU 7.1.b Ugovorna cijena – dio zasnovan na vremenu

Ugovorna cijena podliježe korekcijama cijene, korišćenjem sljedeće metode za izračunavanje korekcije cijene:

Za pružene usluge, dio plaćanja koje Naručilac duguje Konsultantu a koji se može korigovati su stope naknada kako je navedeno u Cjenovnicima.

Za usluge izvršene i pružene u prvih 18 mjeseci, stope ostaju fiksne.

Za usluge izvršene od 19. mjeseca, stope će se ažurirati na osnovu koeficijenta korekcije čija će primijenjena formula biti:

Formula za korekciju je $V = V(O) \times C(a)$, gdje:

V predstavlja korigovanu vrijednost mjesečne vrijednosti za pruženu uslugu

V(O) predstavlja vrijednost pruženih usluga u inicijalnim cijenama ponude

C(a) predstavlja koeficijent korekcije koji će se primijeniti, izračunat kao što je gore navedeno, na osnovu podataka koje je objavio <https://ec.europa.eu/eurostat> - **Stopa inflacije, godišnja stopa promjene, eurozona.**

Gore navedene formule za korekciju cijene primjenjuju se pod sljedećim uslovima:

- (a) ne vrši se nikakva korekcija cijene dijela Ugovorne cijene plaćenog kao avans;
- (b) ne vrši se nikakva korekcija u odnosu na nadoknadive troškove;
- (c) ne vrši se nikakva korekcija za Usluge izvršene nakon izvornih ugovornih datuma, osim ako se Strane pismeno ne dogovore drugačije; i
- (d) bez obzira na gore navedeno, ne primjenjuje se nikakva korekcija za periode kašnjenja za koje je Konsultant u potpunosti odgovoran.

OUU 7.2 Porezi i carine

Cijene su izražene bez uračunatog poreza na dodatu vrijednost i uvoznih carina i ostalih indirektnih davanja koje Konsultant plaća prema Ugovoru u Zemlji Naručioca, uključujući sve troškove koje je ponuđač imao u sprovođenju predmetnog ugovora.

OUU 7.4 Valuta plaćanja

Valuta Evropske ekonomske i monetarne unije (EUR).

OUU 7.5 Fakturisanje i plaćanje

Plaćanja za Usluge vrši se na sljedeći način:

Naručilac vrši plaćanja po prijemu fakture i prateće dokumentacije navedene u daljem tekstu.

Naručilac plaća Konsultantu avans u iznosu od dvadeset (20) procenata vrijednosti ugovora, u roku od četrdeset pet (45) dana nakon Datuma stupanja na snagu, nakon podnošenja bezuslovne bankarske garancije/bankarske garancije na zahtjev izdate od strane ugledne banke koju je odabrao Konsultant i koju je prihvatio Naručilac.

Banka izdavalac avansne garancije mora imati minimalni kreditni rejting od:

Konsultant obezbjeđuje avansnu garanciju u roku od 28 dana nakon prijema Pisma o prihvatanju.

Takva garancija (i) ostaje na snazi dok se avans ne otplati i (ii) mora biti u obliku priloženom Ugovoru ili u drugom obliku koji je Naručilac pismeno odobrio.

Banka izdavalac avansne garancije mora imati minimalni kreditni rejting: BBB-, koji izdaje međunarodna kreditna agencija kao što su Fitch, Standard and Poor's ili Moody's, i mora biti prihvatljiva Naručiocu. Zahtjev u vezi s rejtingom banke izdavaoca ne odnosi se na garancije za avansno plaćanje koja izdaju banke sa sjedištem u zemlji Naručioca.

Konsultant šalje Naručiocu na prethodno odobrenje: (i) naziv Banke predložene za izdavanje garancije, (ii) procjenu rejting agencije o predloženoj kreditnoj sposobnosti banke (ako je primjenljivo) i (iii) nacrt obrasca avansne garancije.

Avans se otplaćuje kroz procentualne odbitke od dospjelih plaćanja Konsultantu. Ovi odbici počinju sa sljedećom uplatom Konsultantu i vrše se po stopi amortizacije od 25% iznosa svakog plaćanja.

Ako avans nije otplaćen prije izdavanja Potvrde o završetku ili prije raskida Ugovora, cijeli preostali iznos odmah dostiže za plaćanje od strane Konsultanta Naručiocu.

Za Usluge plaćene po isporuci dogovorenih rezultata, u roku od četrnaest (14) dana od prihvatanja odgovarajućih rezultata od strane Naručioca, Konsultant je dužan da dostavi fakture sa stavkama uz odgovarajuću potvrdu o prihvatanju koju je potpisao Naručilac.

Za troškove nastale u stranoj valuti (valutama) i u domaćoj valuti dostavljaju se odvojene fakture.

Naručilac može zadržati iznos fakture koji nije potkrijepljen potrebnom dokumentacijom.

Ukoliko se utvrde bilo kakva neslaganja između stvarne uplate i troškova koji su odobreni Konsultantu, Naručilac može dodati ili oduzeti razliku od bilo kojih naknadnih plaćanja.

Konačnu uplatu Naručilac vrši po prijemu konačne fakture, uz priloženu Potvrdu o završetku.

Osim konačne uplate, nijedna uplata prema Ugovoru ne predstavlja prihvatanje Usluga od strane Naručioca niti oslobađa Konsultanta od bilo kakvih obaveza prema Ugovoru.

Rok za plaćanje Konsultantima je 90 dana od prijema fakture Konsultanta i prateće dokumentacije.

Kamatna stopa za zakašnjelo plaćanje iznosi 2 (dva) procenta godišnje.

Osim ako se Strane pismeno ne dogovore drugačije, uplate se vrše na bankovni račun/račune koji se vode na ime Konsultanta i koji se nalaze ili u Zemlji osnivanja ili prebivališta Konsultanta, prema slučaju, ili u zemlji u kojoj se Ugovor sprovodi.

Ako Konsultant predstavlja (prema važećim zakonima) zajedničko ulaganje, konzorcijum ili udruženje (JVCA) od dva ili više lica, takav/takvi račun/računi moraju biti na ime bilo kojeg od tih lica i mora se nalaziti u zemlji osnivanja ili prebivališta tog lica, prema slučaju, ili u zemlji u kojoj se Ugovor sprovodi.

Bez obzira na gore navedeno, Banka neće vršiti plaćanja na bankovni račun u jurisdikciji za koju Radna grupa za finansijske mjere u borbi protiv pranja novca, u daljem tekstu „FATF“, smatra da se nalazi na listi nekooperativnih zemalja ili teritorija³² na datum plaćanja.

³² FATF-ova lista nekooperativnih zemalja ili teritorija (lista visokorizičnih jurisdikcija koje podliježu Pozivu na djelovanje) može se pronaći na sljedećoj veb stranici: <https://www.fatf-gafi.org/en/publications.html>

OUU 8.2 Rješavanje sporova

U slučaju spora između Naručioca i Konsultanta, koji je državljanin Zemlje Naručioca, spor se upućuje na sudsko rješavanje/arbitražu u skladu s važećim zakonima.

U slučaju spora između Naručioca i Konsultanta, koji je državljanin strane države, spor se rješava arbitražom u skladu s odredbama [Komisije Ujedinjenih nacija za međunarodno trgovinsko pravo (Arbitražna pravila UNCITRAL-a)].

Broj arbitara je jedan, a tijelo za imenovanje u svrhu pravila UNCITRAL-a je Londonski sud za međunarodnu arbitražu.

Sjedište i mjesto arbitraže je London, Engleska, a engleski jezik se koristi tokom cijelog arbitražnog postupka.

Strane se ovim odriču bilo kakvog prava prema Zakonu o arbitraži iz 1996. godine ili na drugi način da podnesu žalbu na bilo koju arbitražnu odluku ili da traže odluku o prethodnom pravnom pitanju od strane sudova Engleske ili na drugom mjestu.

U slučajevima kada pravila UNCITRAL-a ne predviđaju određenu situaciju, arbitar ima apsolutno diskreciono pravo da odluči koji će se postupak slijediti, a odluka arbitra je konačna.

Svaka odluka koju donese arbitar je konačna i obavezujuća za strane i zamjenjuje bilo koji drugi pravni lijek.

OUU 9.1 Zabranjene prakse

Konsultant ne smije, niti smije ovlastiti ili dozvoliti bilo kojem od svojih službenika, direktora, ovlašćenih zaposlenih, povezanih društava, agenata, predstavnika ili svojih Podizvođača da se bave Zabranjenim praksama u vezi s nabavkom, dodjelom ili izvršenjem Ugovora.

Banka može proglasiti Ugovor neprihvatljivim za finansiranje i Banka može preduzeti bilo koju od Mjera izvršenja i Mjera otkrivanja utvrđenih u Politici i postupcima izvršenja, ako u skladu s Politikom i postupcima izvršenja Banka utvrdi da:

- (c) Konsultant, uključujući njegove Podizvođače, učestvovao je u Zabranjenim praksama u vezi s nabavkom, dodjelom ili izvršenjem Ugovora; ili
- (d) Nalaz treće strane ima dovoljan značaj i ozbiljnost da Banka opravda Mjere izvršenja i Mjere otkrivanja protiv subjekata ili pojedinaca.

OUU 9.2 Ugovori s trećim stranama

Konsultant obezbjeđuje da se u sve ugovore s Podizvođačima u vezi s izvršenjem Ugovora uključe odredbe:

- (c) kojima se navodi da se Podizvođači ne smiju baviti, niti smiju ovlastiti ili dozvoliti bilo kojem od svojih službenika, direktora, ovlašćenih zaposlenih, povezanih društava, agenata ili predstavnika da se bave Zabranjenim praksama u vezi s takvim ugovorima i izvršenjem Ugovora; i
- (d) kojima se obavještavaju Podizvođači da Banka ima pravo da se pozove na Politiku i postupke izvršenja, uključujući sve Mjere izvršenja i Mjere otkrivanja utvrđene u njima, u vezi s navodima o Zabranjenim praksama u vezi s nabavkom, dodjelom ili izvršenjem Ugovora.

O UU 10 Prihvatljivost

Konsultant i njegovi Podizvođači moraju biti prihvatljivi subjekat ili fizičko lice, kako je definisano u Pravilima i politikama nabavke.

Smatra se da Konsultant ili Podizvođač ima državljanstvo zemlje čiji je državljanin ili je osnovan ili registrovan u skladu sa zakonima te zemlje.

Ako Konsultant ili Podizvođač predstavlja (prema važećim zakonima) zajedničko ulaganje, konzorcijum ili udruženje (JVCA) od dva ili više lica, svako takvo lice mora ispunjavati uslove prihvatljivosti.

Usluge, kao i oprema i materijali koje Konsultant nabavlja u cjelosti ili djelimično sredstvima koje je obezbijedio Naručilac prema Ugovoru moraju ispunjavati uslove za finansiranje Banke u skladu s Pravilima i politikama nabavke.

Za potrebe ove klauzule, porijeklo znači zemlja u kojoj su Usluge pružene ili su oprema ili materijali proizvedeni, izrađeni ili prerađeni.